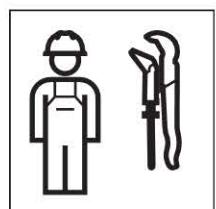




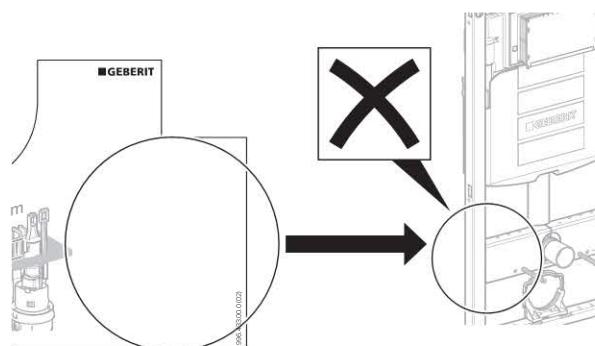
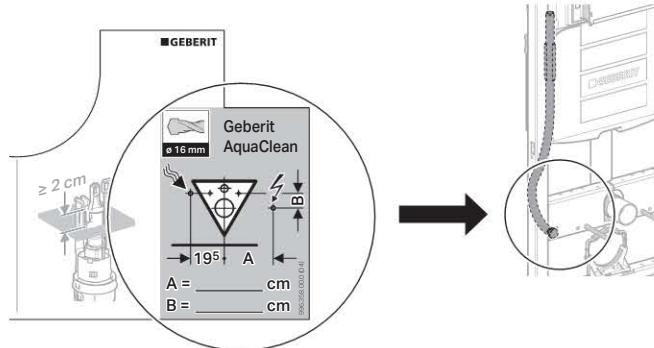
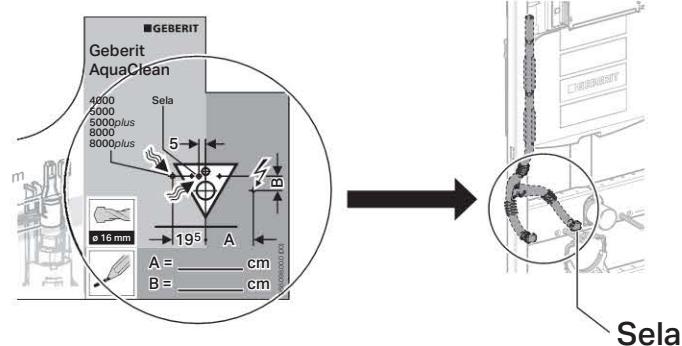
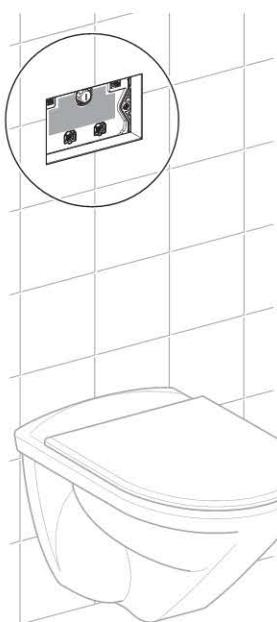
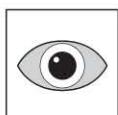
Installation Manual

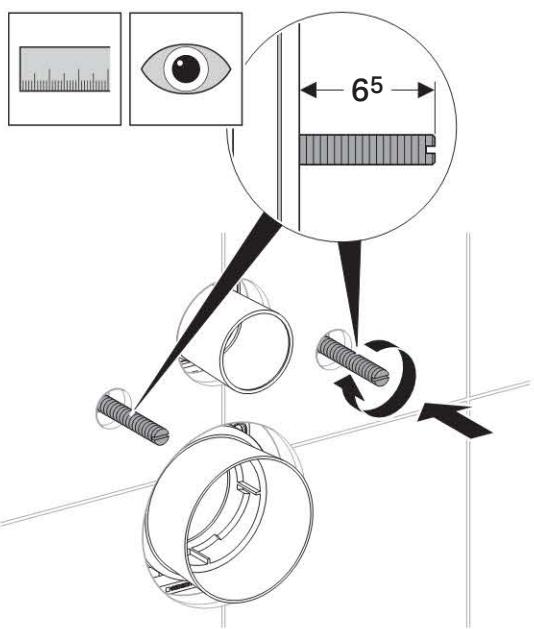
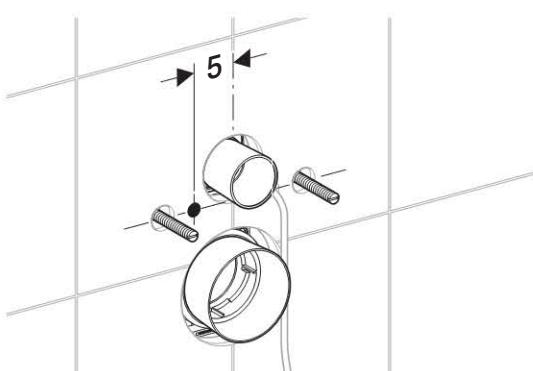
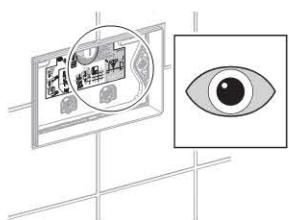
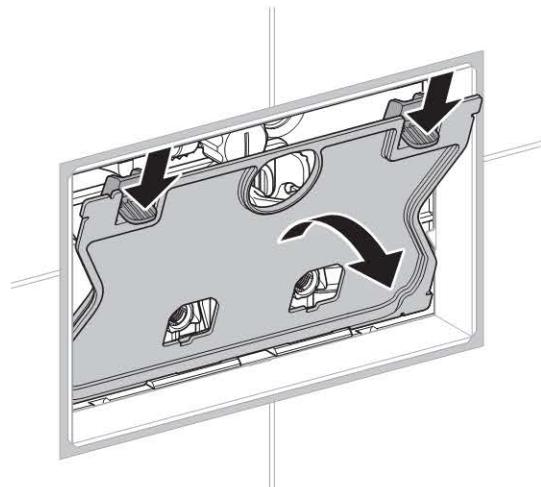
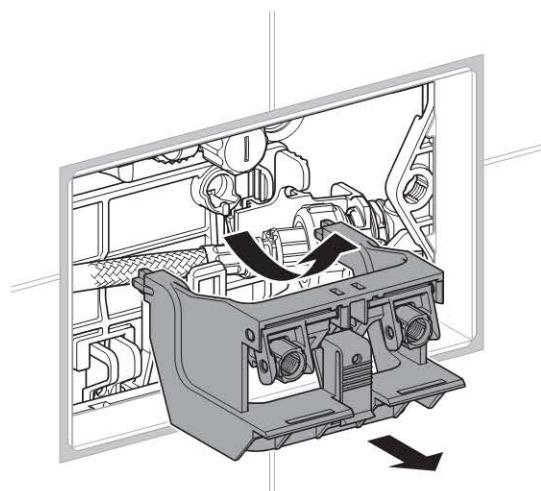
Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni per il montaggio



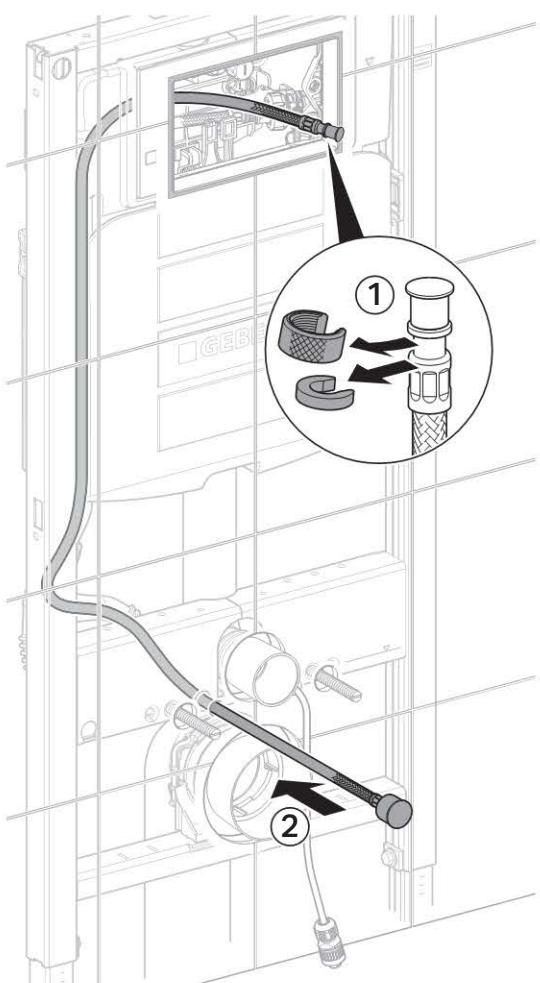
DE	Montageanleitung	3 + 16
EN	Installation instructions	3 + 20
FR	Instructions de montage	3 + 24
IT	Istruzioni per il montaggio	3 + 28
NL	Montageaanwijzing	3 + 32
ES	Instrucciones de montaje	3 + 36
PT	Instruções de montagem	3 + 40
DA	Monteringsvejledning	3 + 44
NO	Monteringsanvisning	3 + 48
SV	Monteringsanvisning	3 + 52
FI	Asennusohje	3 + 56
PL	Instrukcja montażu	3 + 60
HU	Szerelési útmutató	3 + 64
SK	Návod na montáž	3 + 68
CS	Montážní návod	3 + 72
SL	Navodila za montažo	3 + 76
HR	Uputa za montažu	3 + 80
SR	Uputstvo za montažu	3 + 84
BG	Ръководство за монтаж	3 + 88
RO	Indicații pentru montaj	3 + 92
TR	Montaj Kılavuzu	3 + 96
RU	Руководство по монтажу	3 + 100
ZH	装配说明书	3 + 104

i



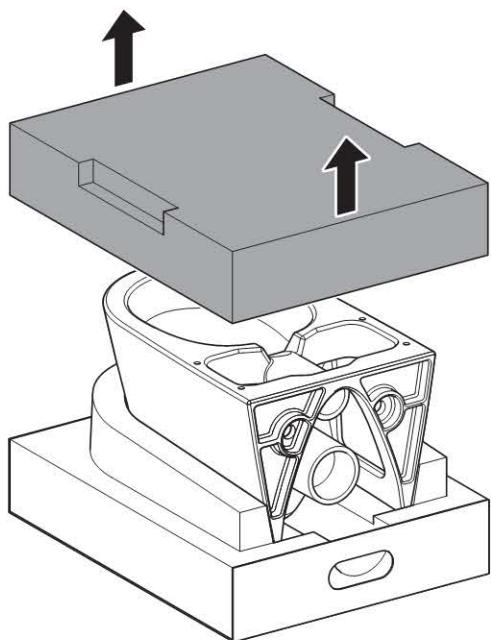
**1****1****2****3****4**

5

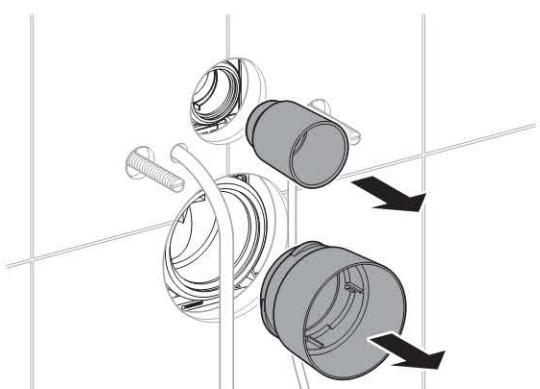


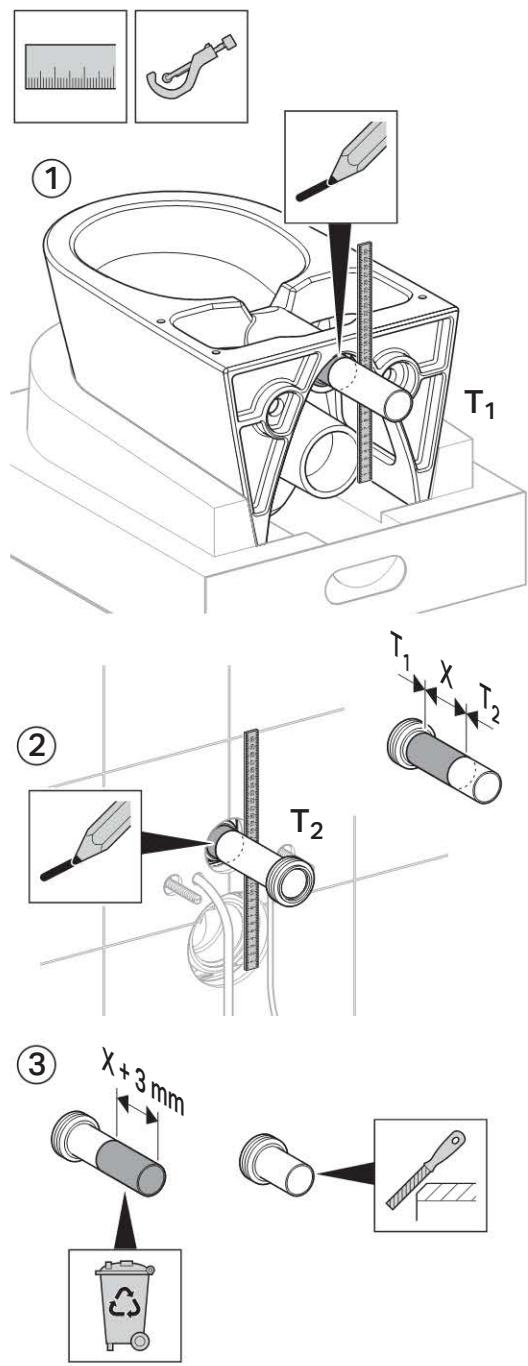
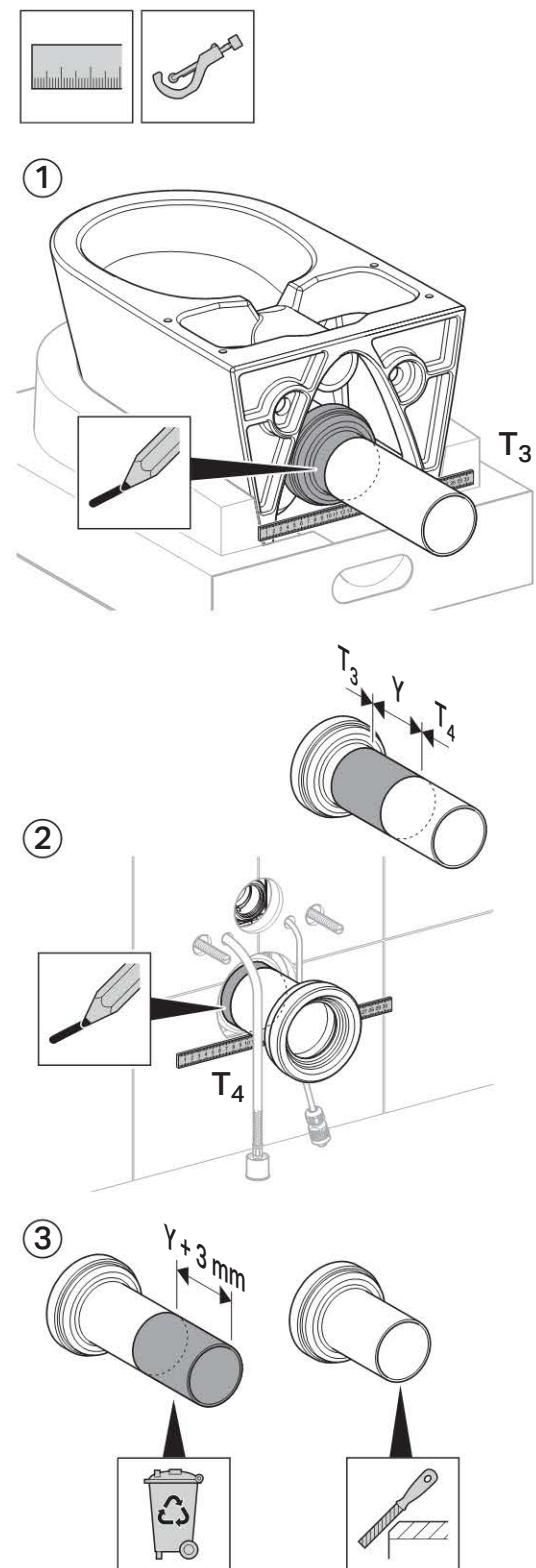
2

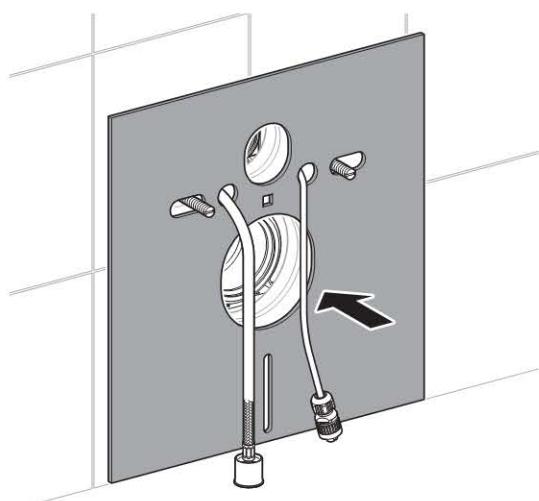
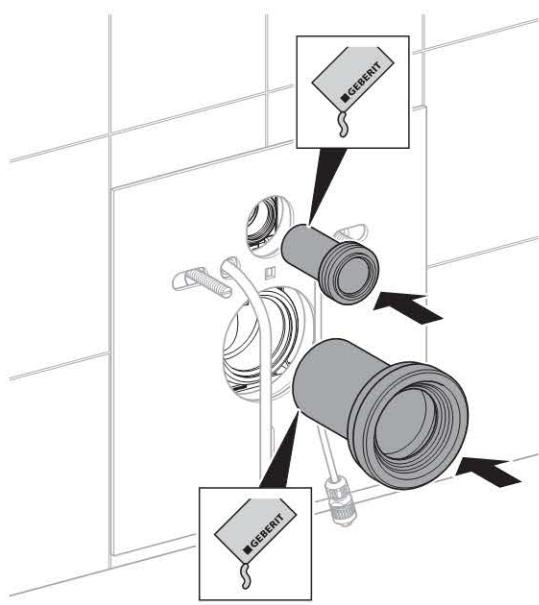
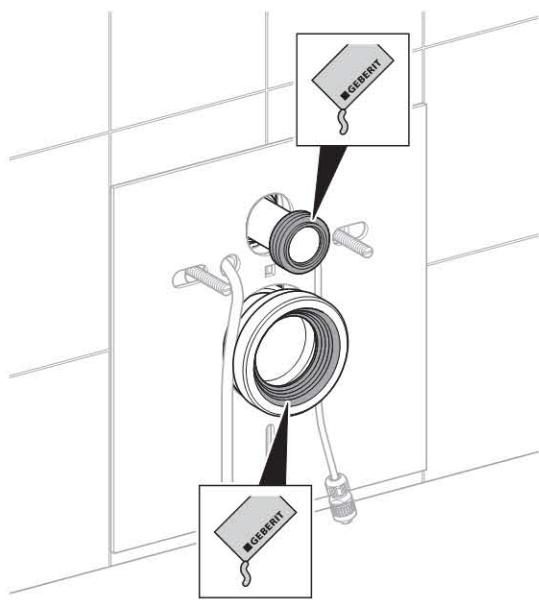
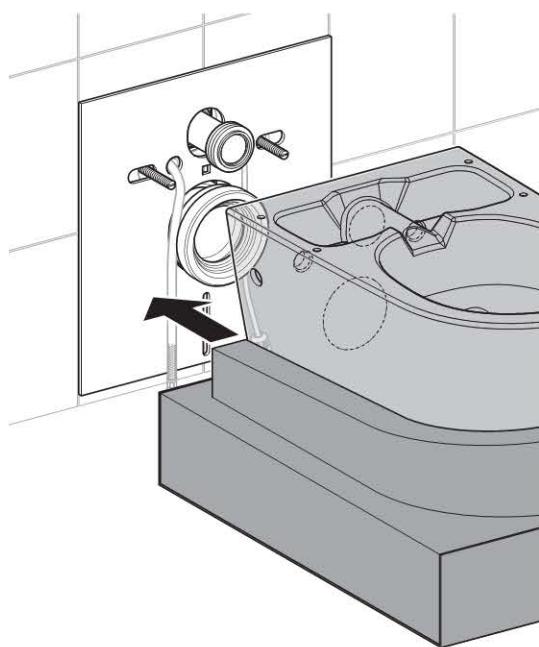
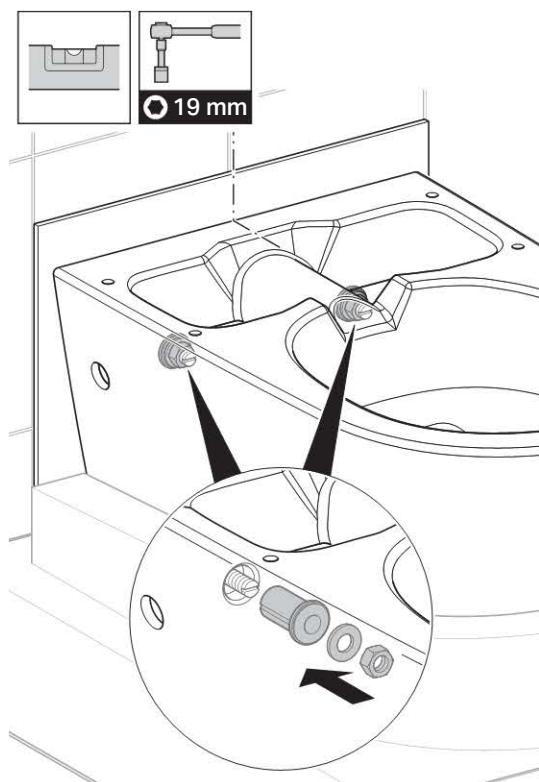
1

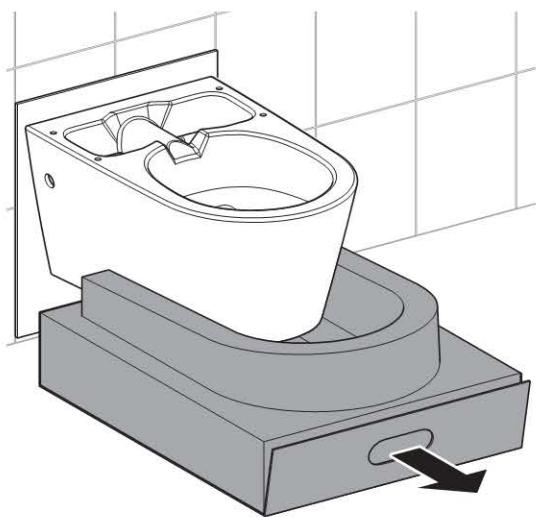
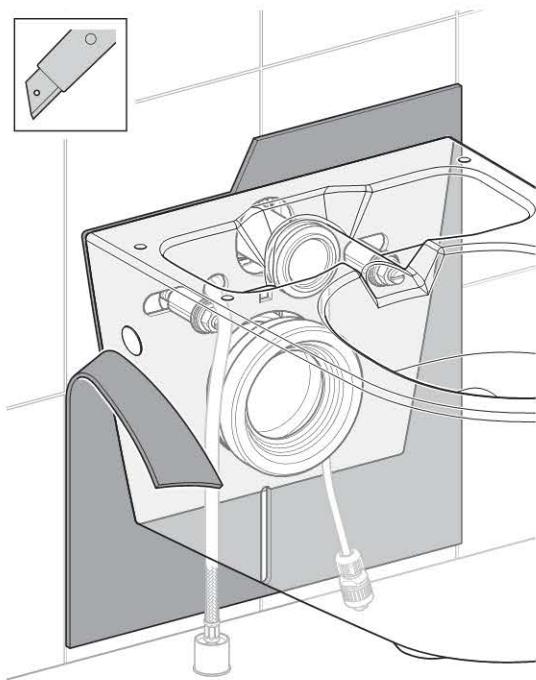
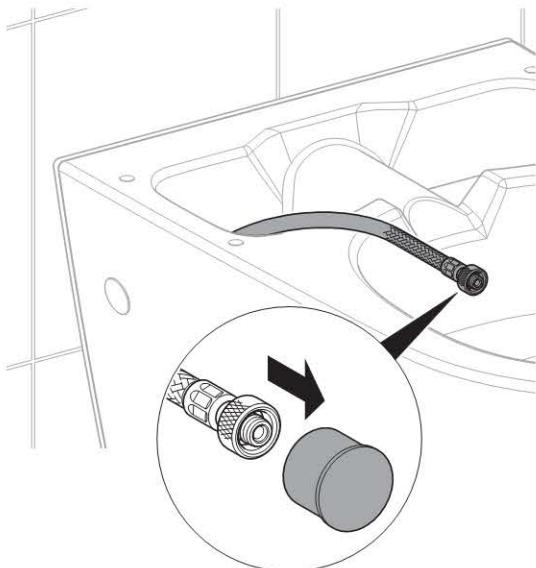
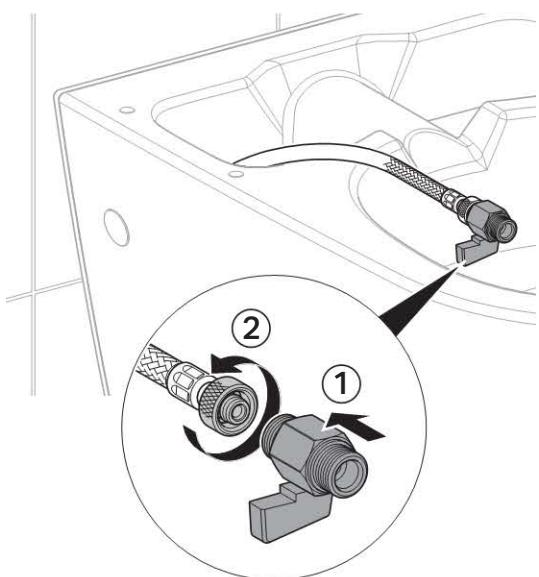
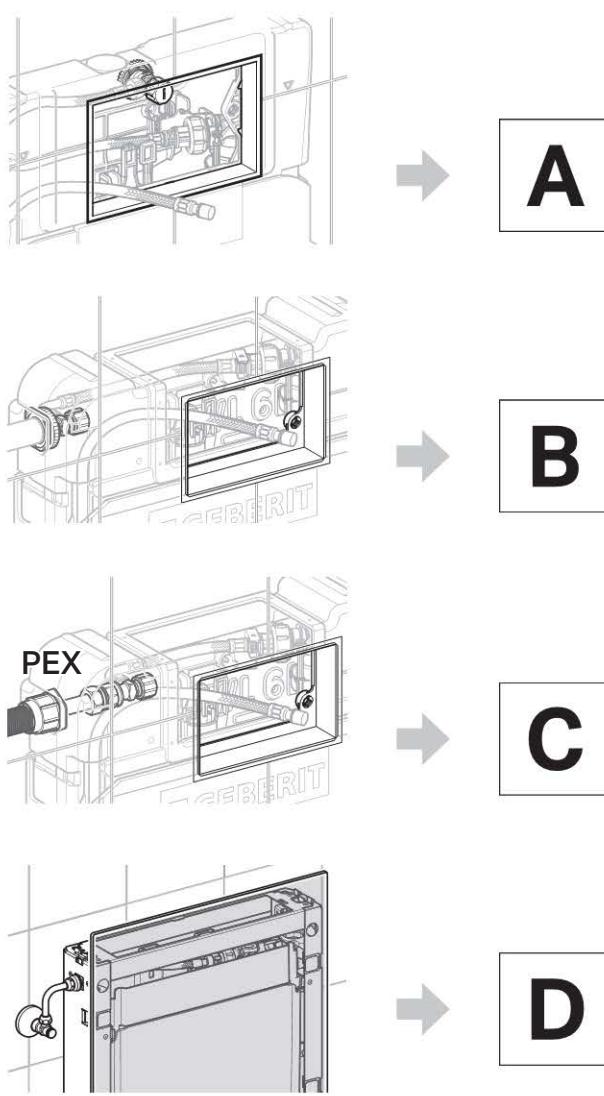


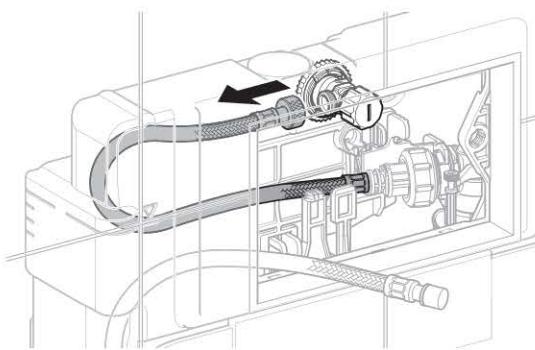
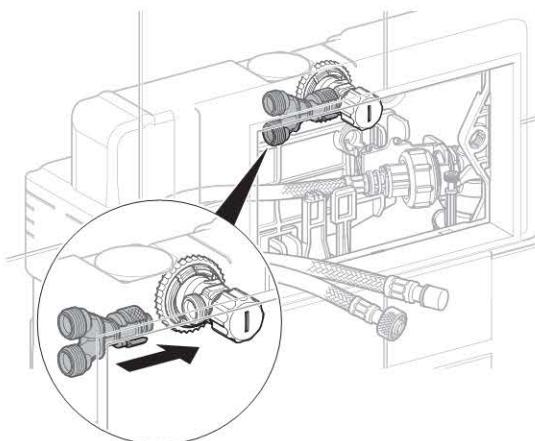
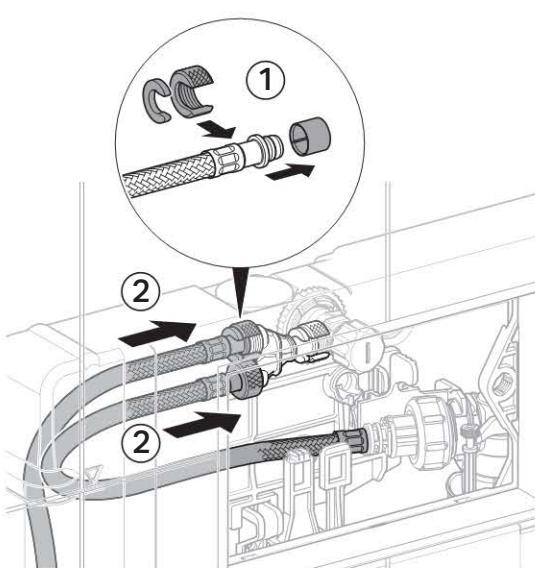
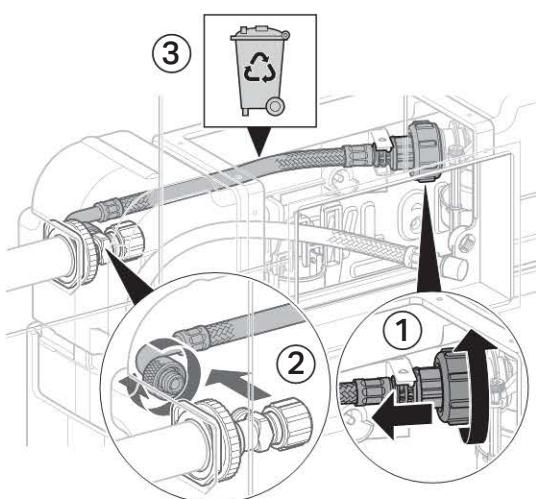
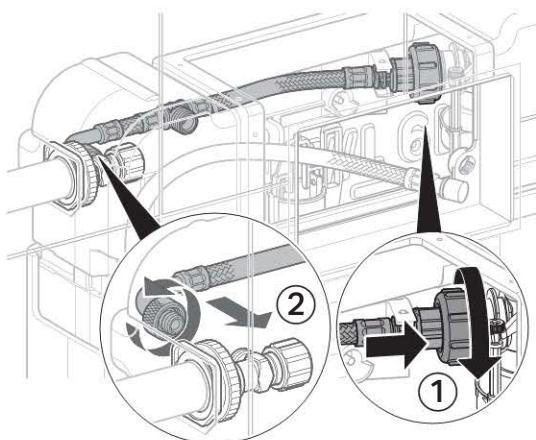
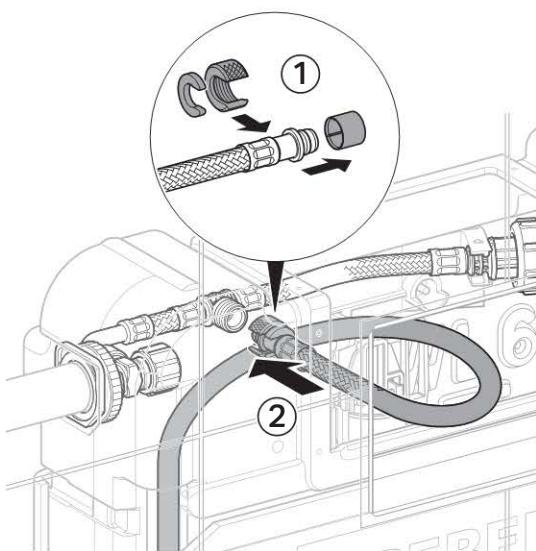
6

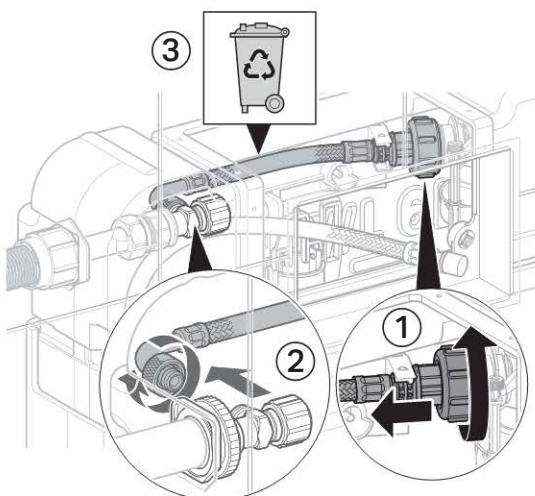
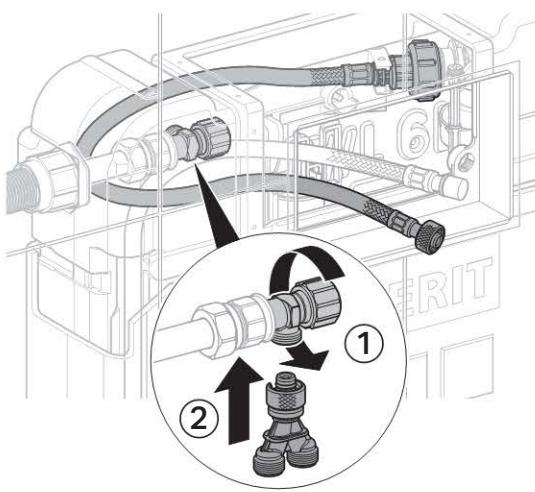
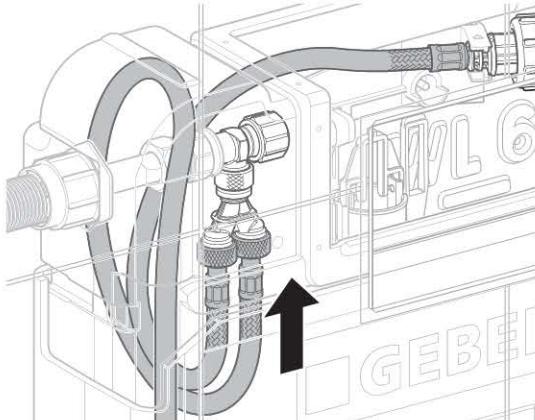
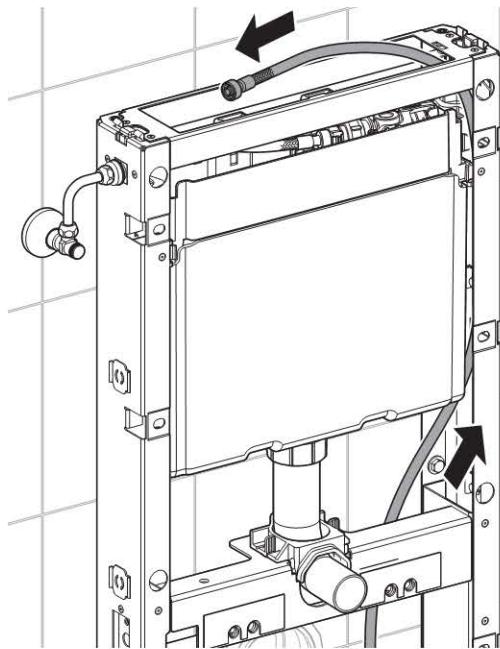
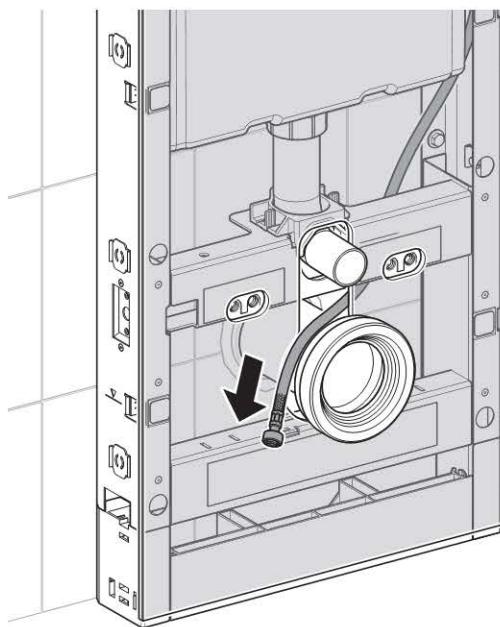
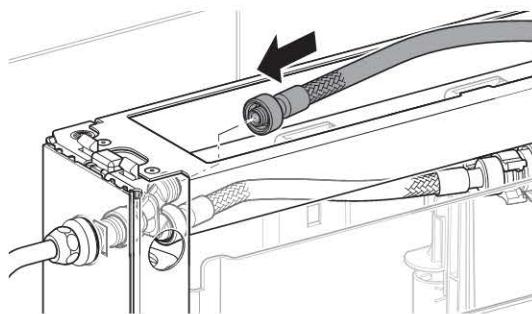


2**3**

4**5****6****7****8**

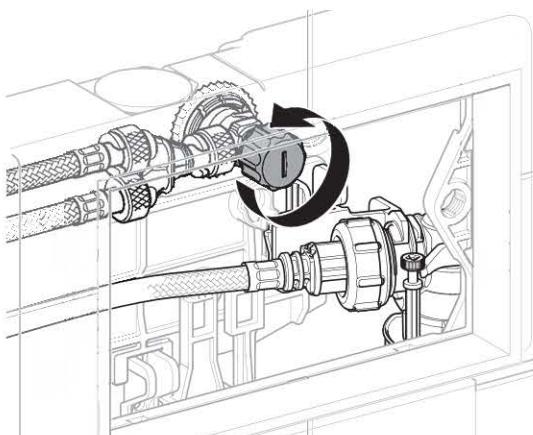
9**10****11****12****3**

3**A****1****2****3****3****B****1****2****3**

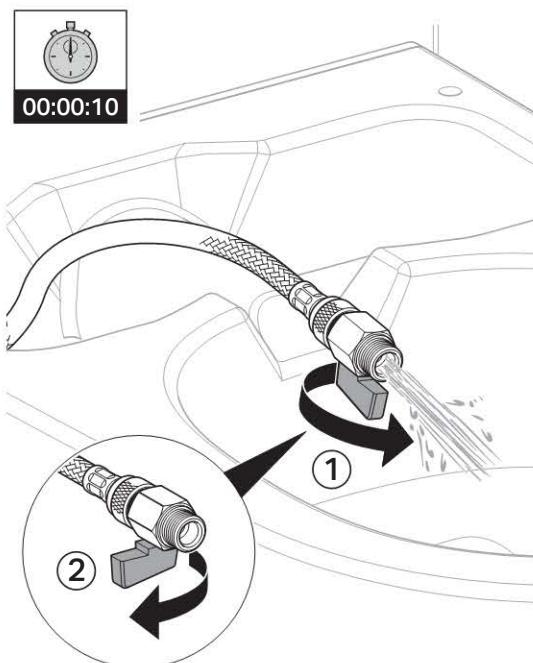
3**C****1****2****3****3****D****1****2****3**

4

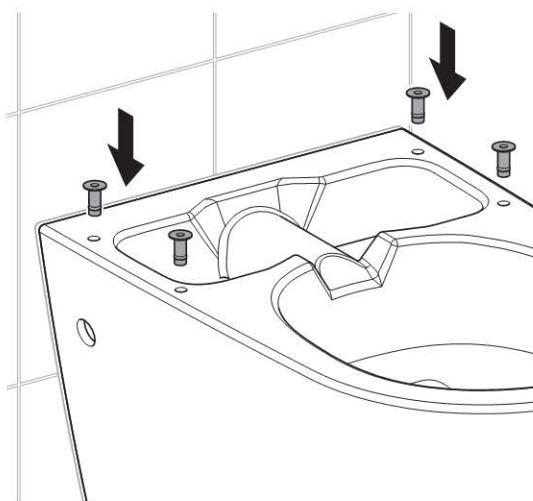
1



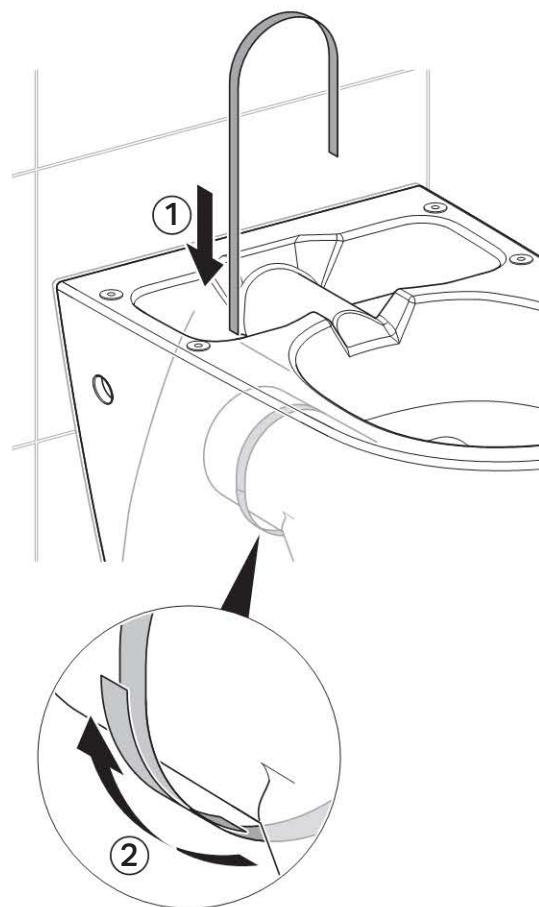
2



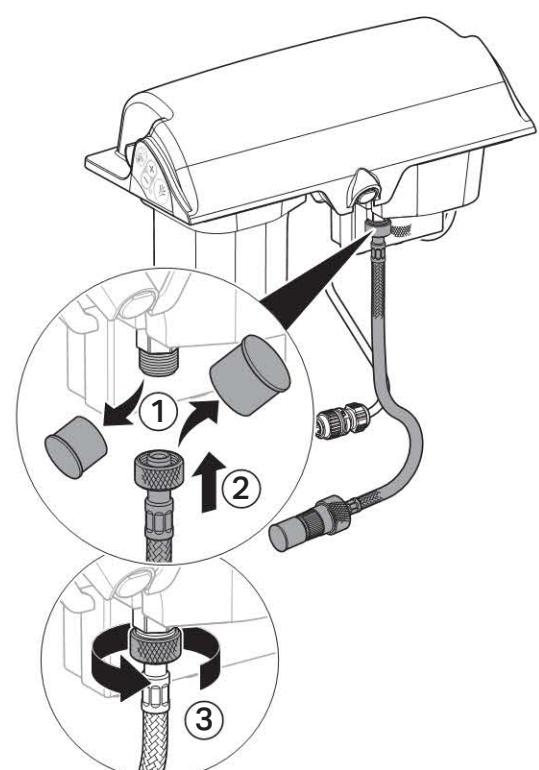
3

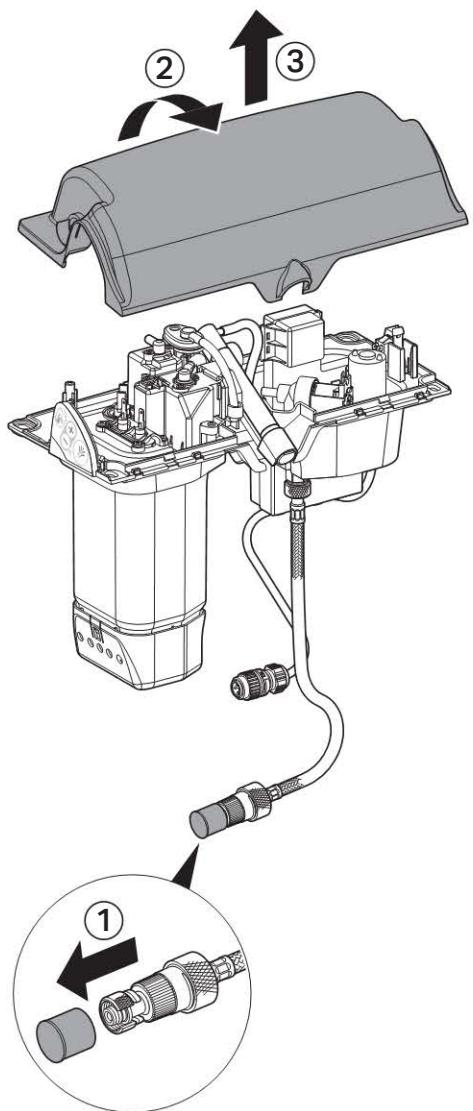


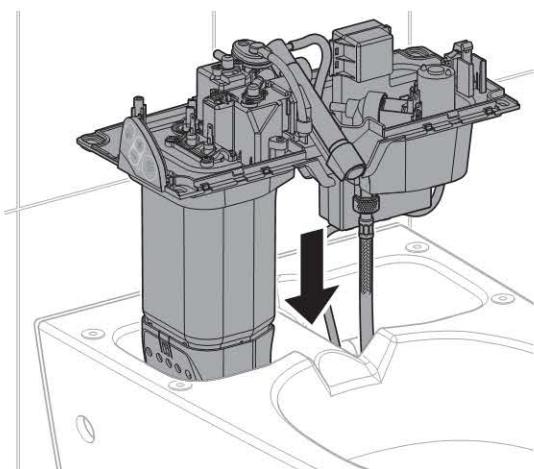
4

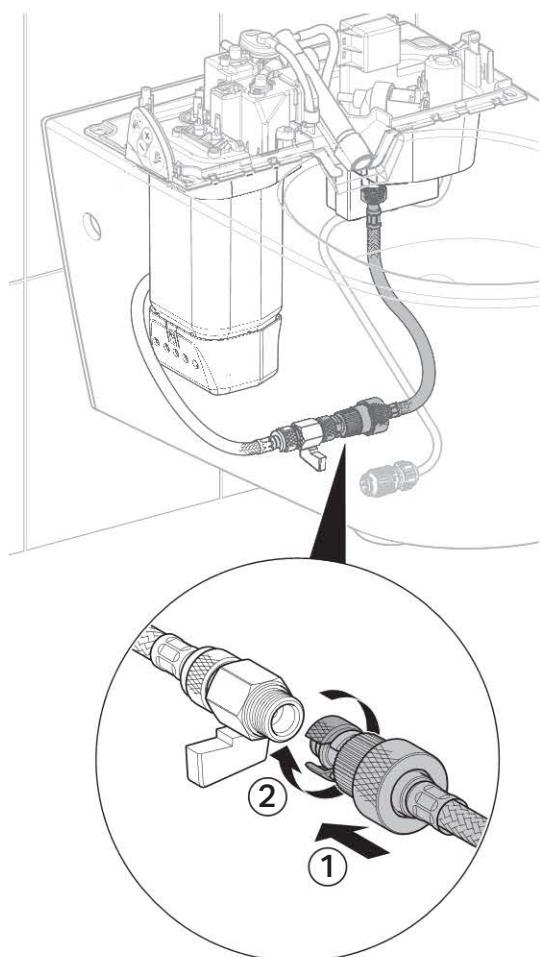


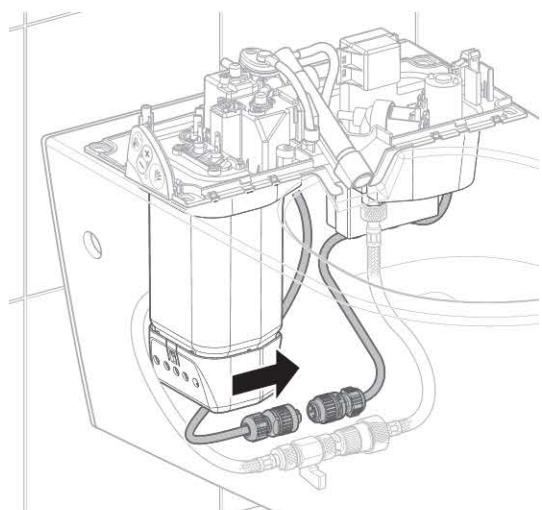
5

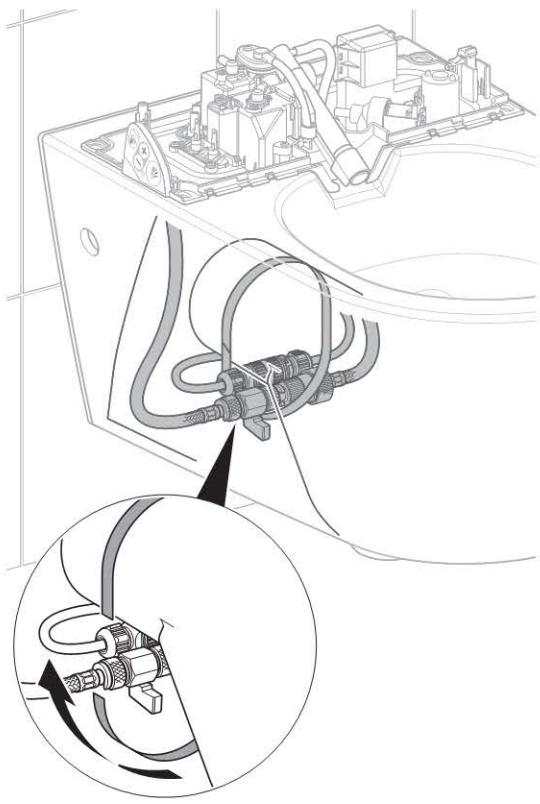
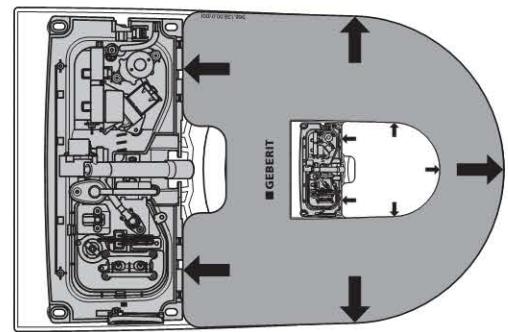
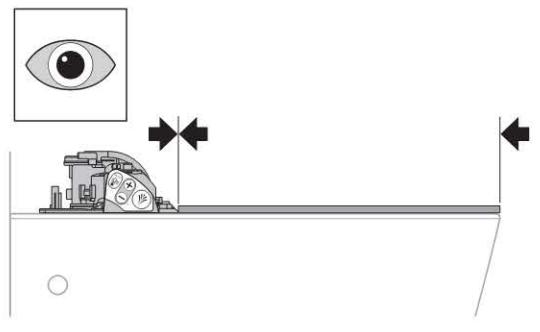
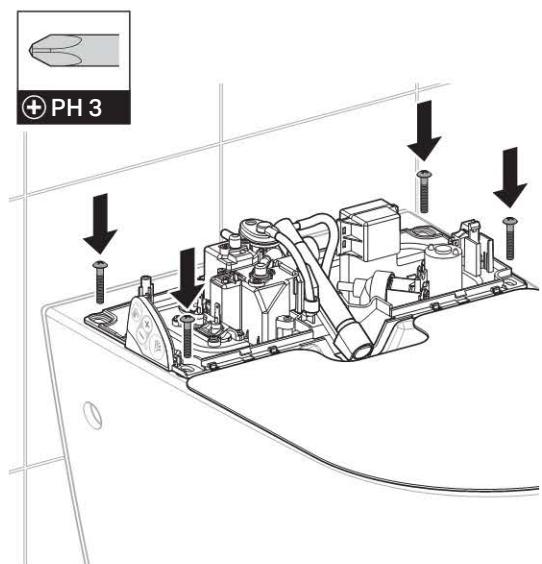
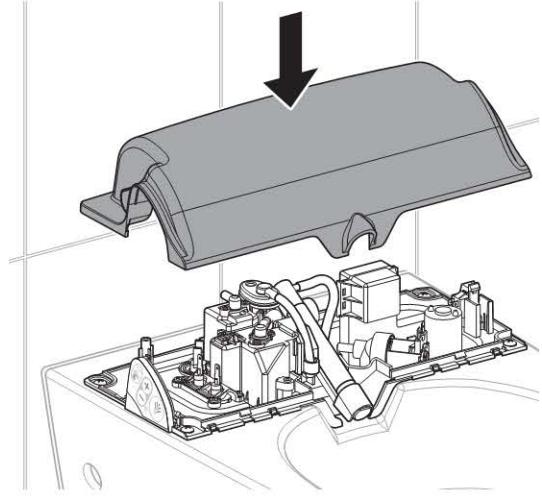
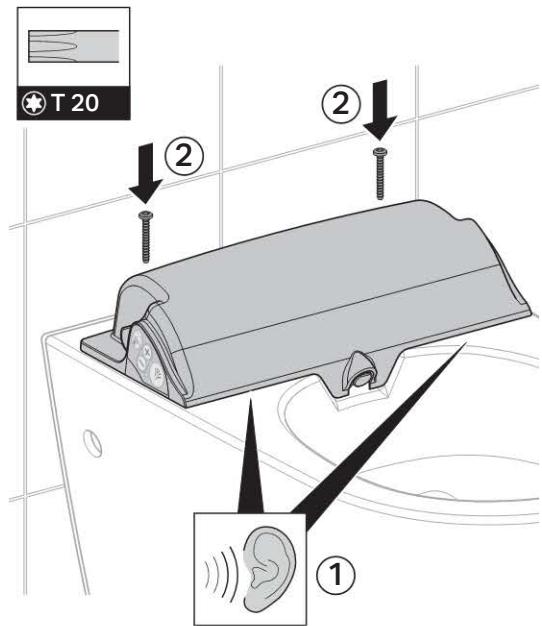


6

7

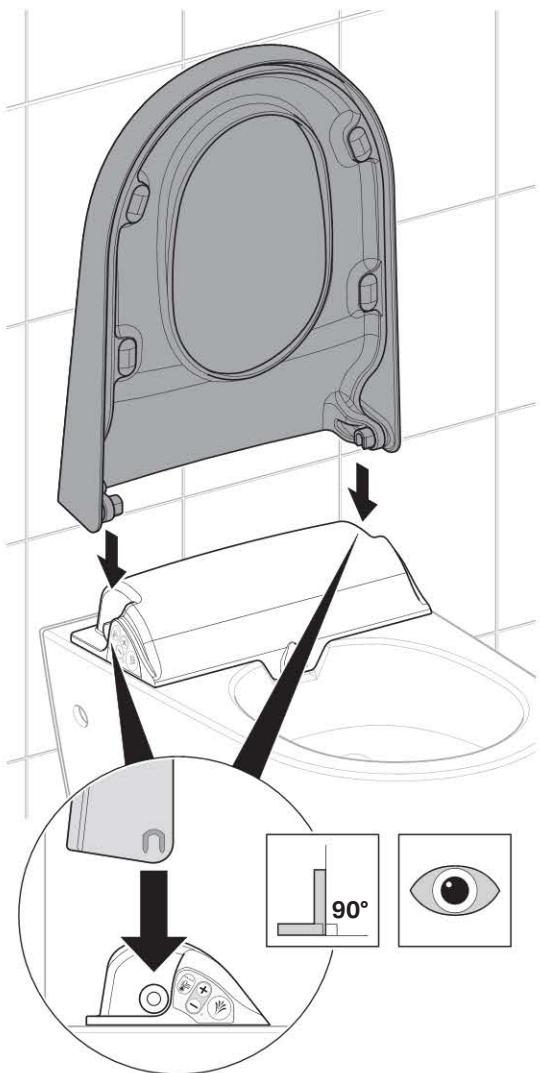
8

9

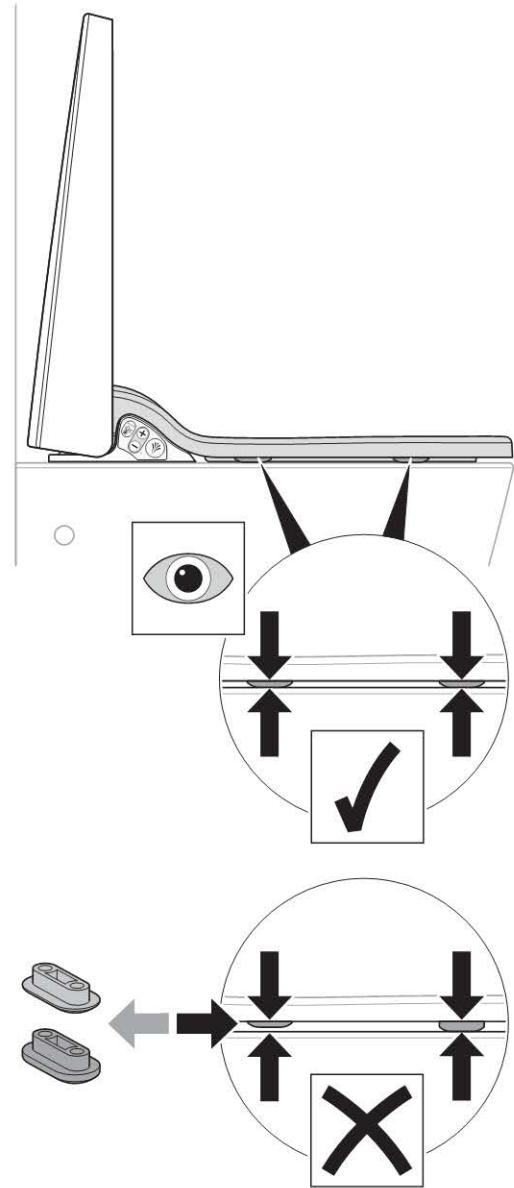
10**11****12****13****14**

5

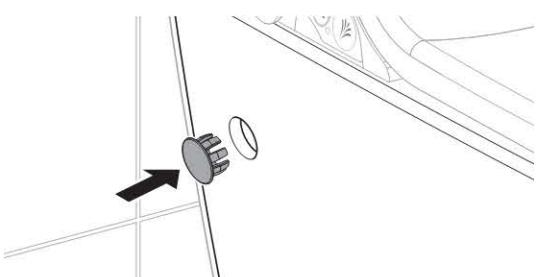
1



2

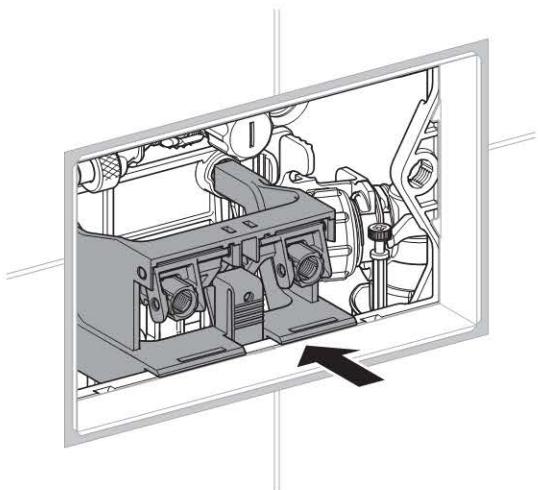


3

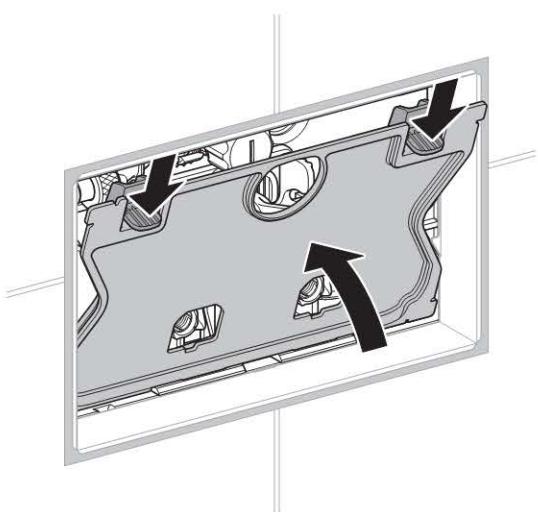


6

1



2



3





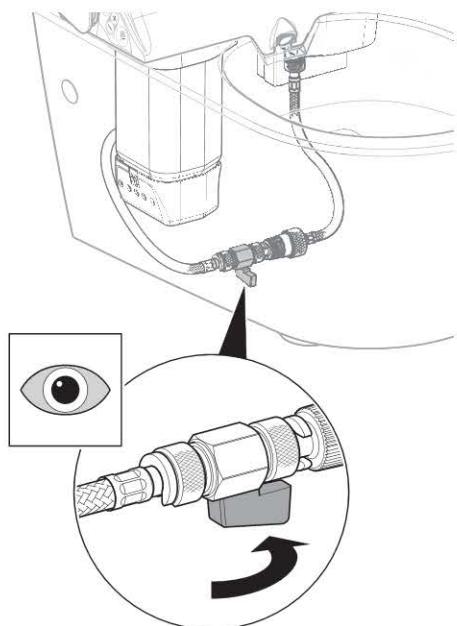
Prüfverfahren nach Montage

Geberit AquaClean Sela einschalten

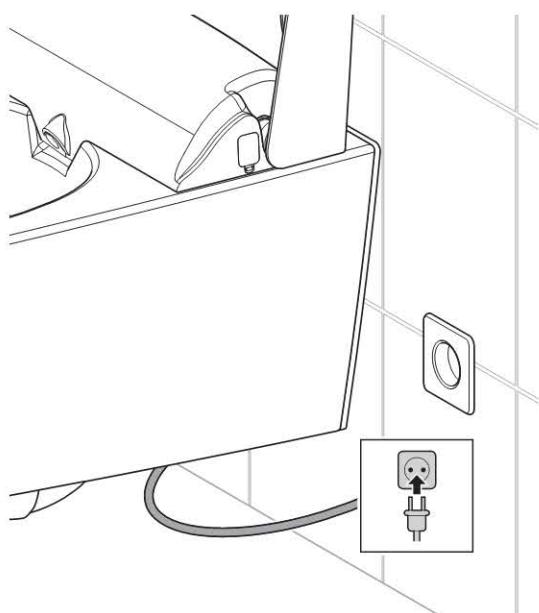
Voraussetzung

Geberit AquaClean Sela ist montiert und angeschlossen.

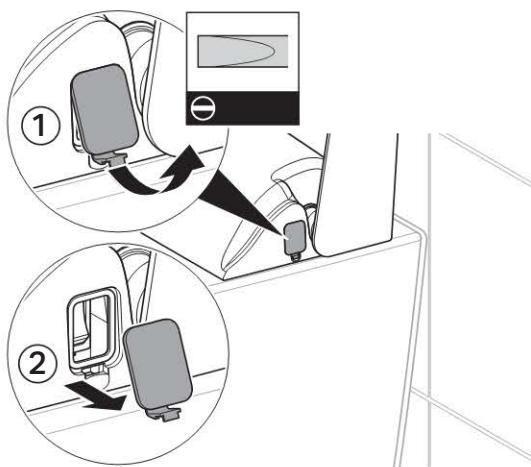
- Wasserzufuhr am Kugelhahn öffnen.



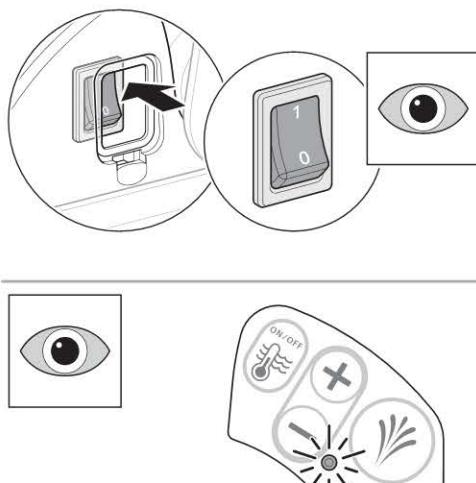
- Falls kein direkter Netzanschluss besteht, Netzstecker einstecken.



- Mit einem Schraubendreher die Abdeckung auf der rechten Seite öffnen.



- Netzschalter einschalten.



Ergebnis

Die LED am Bedienfeld blinkt dreimal blau. Danach leuchtet die LED 10 min nach der letzten Benutzererfassung.

Funktionen prüfen

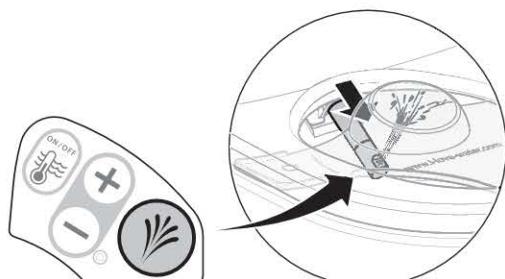
- 1** Spritzschutz aufsetzen.



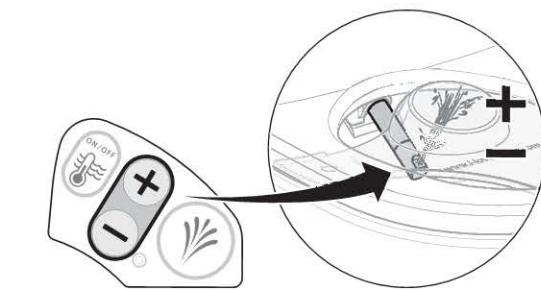
- 2** Status Heizung Warmwasserspeicher prüfen: LED am Bedienfeld leuchtet blau, Heizung ist auf Benutzererkennung (Energiesparmodus) eingestellt (Werkseinstellung).

i Duschkopf wird vor und nach jedem Duschvorgang automatisch gereinigt.

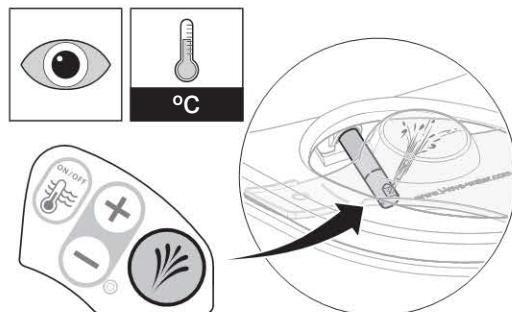
- 3** Duschtaste auf dem Bedienfeld betätigen: Duscharm fährt aus und Dusche startet.



- 4** Duschstrahlstärke durch Betätigen der Tasten <-> / <+> verringern oder erhöhen.



- 5** 3 min warten, Duschtaste erneut betätigen und prüfen, ob Duschwasser Körpertemperatur hat.

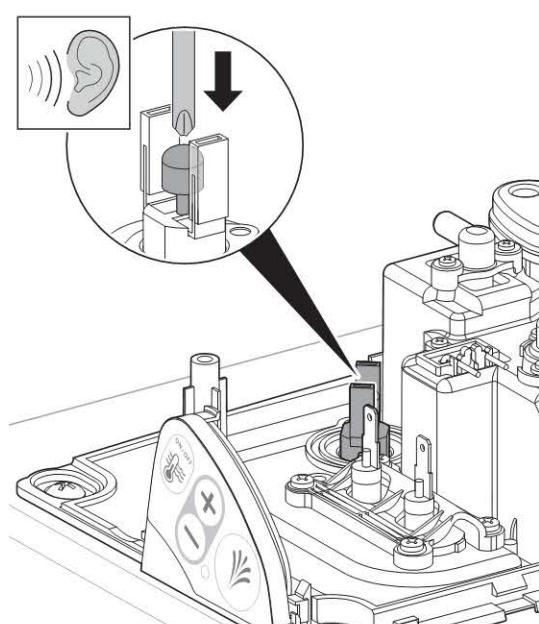


Ergebnis

Alle Funktionen des Bedienfelds sind geprüft.

- i** Steigt die Lager- oder Transporttemperatur auf über 45 °C an, löst der Schutztemperaturbegrenzer aus.

- 6** Bei kaltem Wasser Schutztemperaturbegrenzer zurücksetzen.



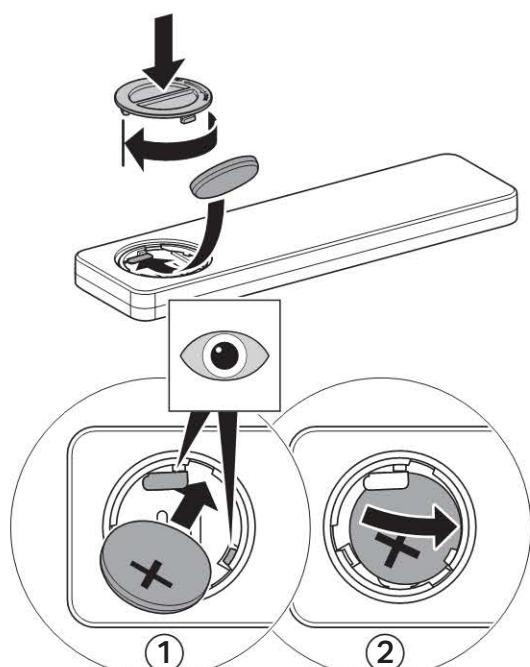
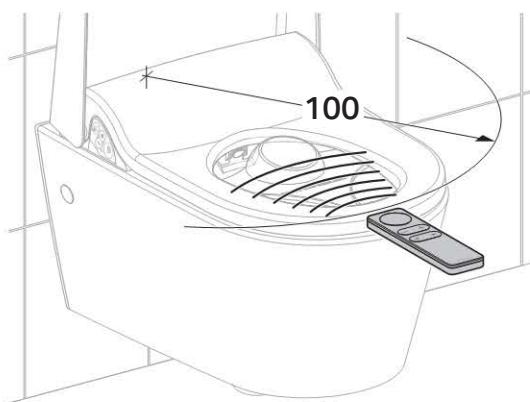
Fernbedienung prüfen

Voraussetzung

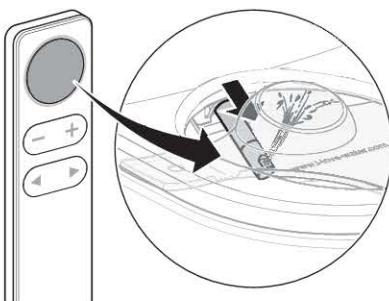
Funktionsprüfung mit dem Bedienfeld wurde erfolgreich durchgeführt und Bedienfeld ist betriebsbereit.

- i** Damit die Fernbedienung das WC bei der Inbetriebnahme erkennt, muss die Entfernung der Fernbedienung zum WC kleiner als 1 m sein.

- 1** Batteriefach öffnen und Batterie Typ CR2032 einlegen.



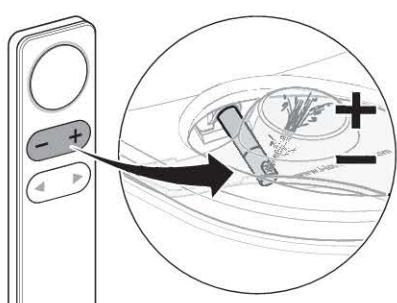
- 2** Duschtaste betätigen.



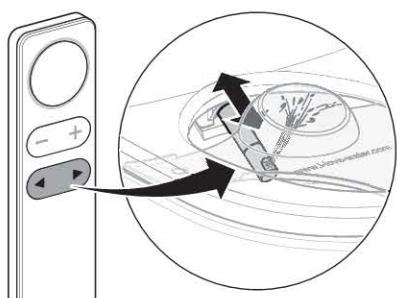
Ergebnis

Duscharm fährt aus und Dusche startet.

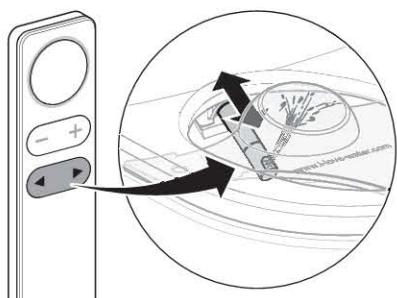
- 3** Duschstrahlstärke durch Betätigen der Tasten <-> / <+> verringern oder erhöhen.



- 4** Duscharmposition durch Betätigen der Pfeiltasten verändern.



- 5** Oszillierdusche durch gleichzeitiges Betätigen der Pfeiltasten starten oder stoppen.



- 6** Duschtaste betätigen.

Ergebnis

Dusche stoppt.

Alle Funktionen der Fernbedienung sind geprüft.



Erstinbetriebnahme

Geberit AquaClean Sela in Betrieb nehmen

Voraussetzung

Funktionsprüfung mit dem Bedienfeld und der Fernbedienung wurden erfolgreich durchgeführt.

- 1 Spritzschutz entfernen.



- 2 Geberit AquaClean Sela reinigen.
- 3 WC-Sitz und WC-Deckel schliessen.

Ergebnis

Geberit AquaClean Sela ist betriebsbereit.

Geberit AquaClean Sela dem Kunden übergeben

Voraussetzung

Geberit AquaClean Sela ist betriebsbereit.

- 1 Den Kunden über Bedienung und Reinigung instruieren.
- i** Für detaillierte Informationen zur Bedienung und Reinigung siehe Bedienungsanleitung.
- 2 Endkundenunterlagen dem Kunden übergeben.
- 3 Gemeinsam mit dem Kunden die Garantiekarte ausfüllen, Seriennummernaufkleber aufkleben und an Geberit senden.
- 4 Einen zweiten Seriennummernaufkleber für eine spätere Verwendung aufbewahren, z. B. auf der letzten Seite der Bedienungsanleitung aufkleben.



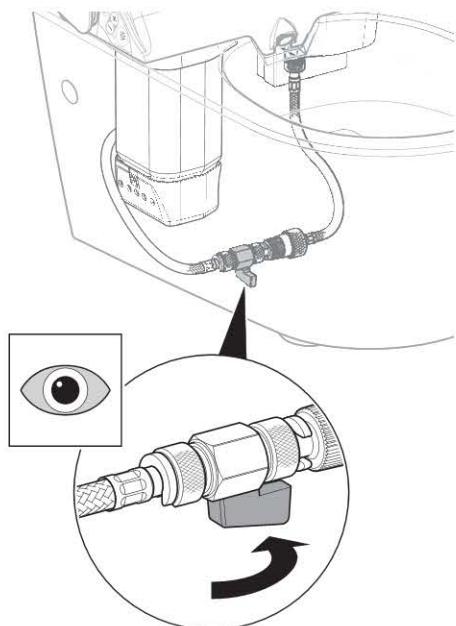
Tests after installation

Switching on the Geberit AquaClean Sela

Prerequisites

Geberit AquaClean Sela is installed and connected.

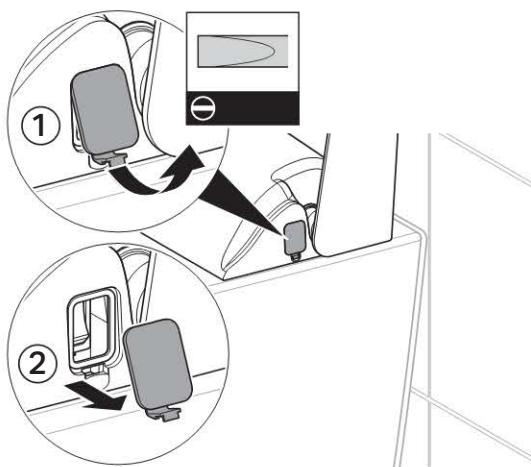
- 1 Open the water supply at the ball valve.



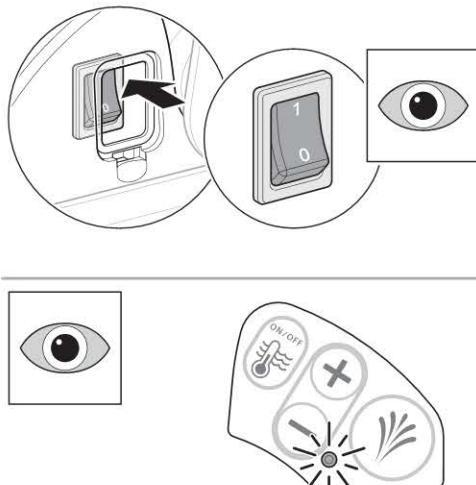
- 2 If there is no direct mains connection, connect the mains plug.



- 3 Using a screwdriver, open the cover on the right-hand side.



- 4 Switch on the power switch.



Result

The LED on the control panel flashes blue three times. After this, the LED is lit for 10 min after the last user detection.

Testing the functions

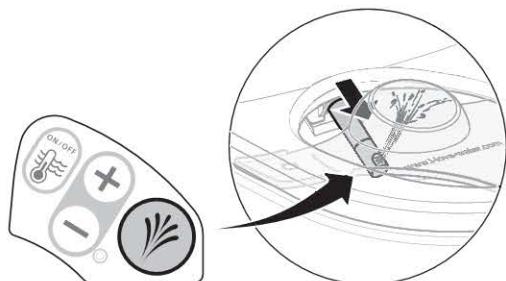
- 1** Fit the spray shield.



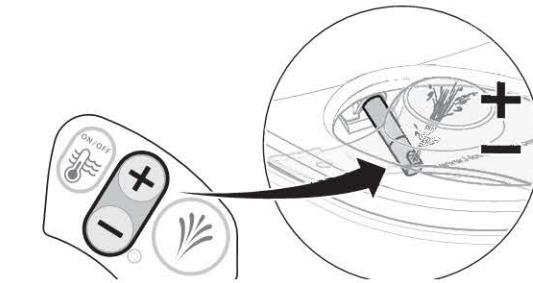
- 2** Check the status of the heating element of the storage water heater: LED on control panel lights up blue, heating element is set to user detection (economy mode) (factory setting).

i The spray nozzle is automatically cleaned before and after each shower procedure.

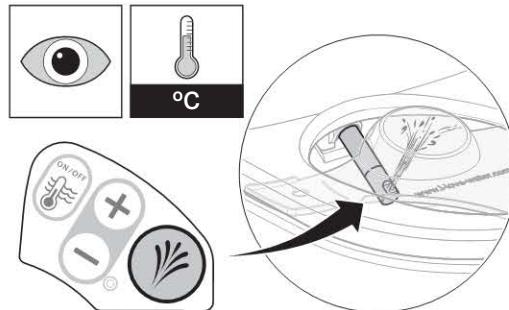
- 3** Press the shower button on the control panel: The spray arm is extended, the shower starts.



- 4** Increase or decrease the spray intensity by pressing the <-> / <+> buttons.



- 5** Wait 3 min. Press shower button again and check whether shower water is at body temperature.

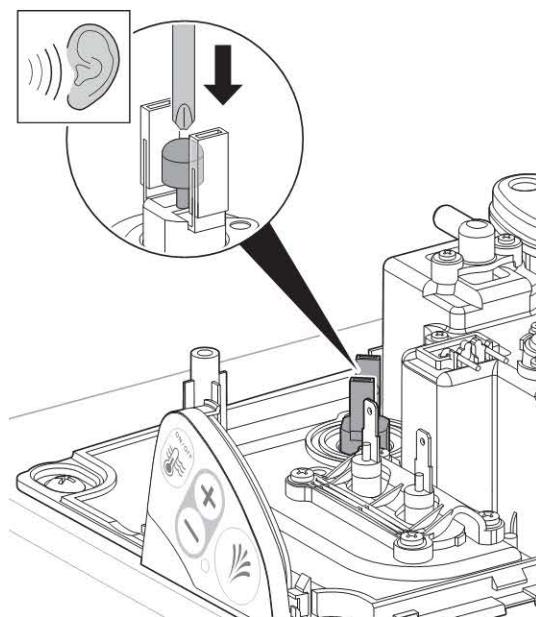


Result

All functions of the control panel have been checked.

i If the storage or transport temperature exceeds 45 °C, the thermal cut-out will be tripped.

- 6** If water is cold, reset thermal cut-out.



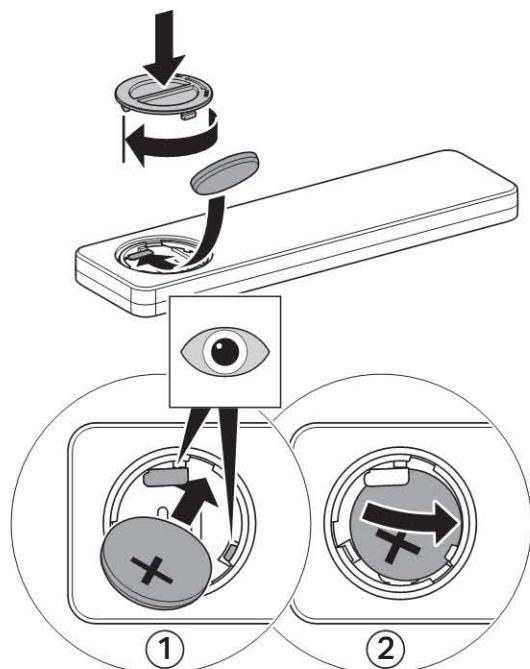
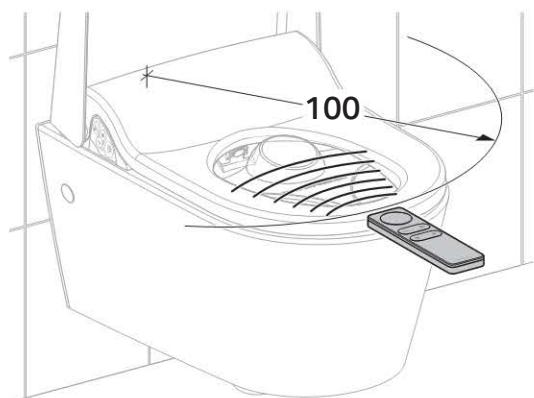
Checking the remote control

Prerequisites

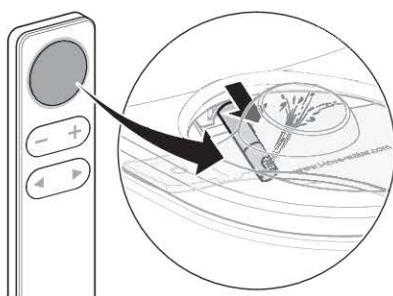
The function test with the control panel has been completed successfully and the control panel is ready for operation.

- i** The remote control must be closer than 1 m to the WC to enable it to detect the WC during commissioning.

- 1** Open the battery compartment and insert battery type CR2032.



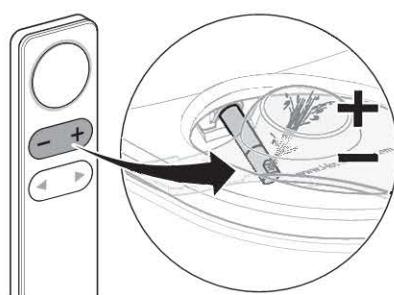
- 2** Press the shower button.



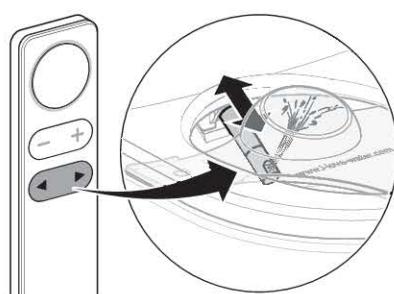
Result

The spray arm is extended, the shower starts.

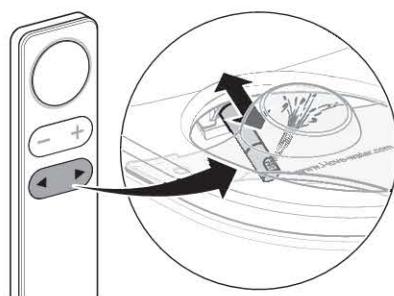
- 3** Increase or decrease the spray intensity by pressing the < - > / < + > buttons.



- 4** Change the spray arm position by pressing the arrow keys.



- 5** Start or stop the oscillating spray by pressing the arrow keys simultaneously.



- 6** Press the shower button.

Result

The shower stops.

All functions of the remote control have been checked.



Initial commissioning

Putting the Geberit AquaClean Sela into operation

Prerequisites

Function tests with the control panel and with the remote control have been completed successfully.

- 1** Remove the spray shield.



- 2** Clean the Geberit AquaClean Sela.

- 3** Close the WC seat and WC lid.

Result

The Geberit AquaClean Sela is ready for operation.

Handing the Geberit AquaClean Sela over to the customer

Prerequisites

The Geberit AquaClean Sela is ready for operation.

- 1** Instruct the customer with regard to operation and cleaning.

i For detailed information on the operation and cleaning, see operating instructions.

- 2** Hand over end-user documentation to the customer.

- 3** Fill in the warranty card together with the customer, attach the serial number sticker and send it to Geberit.

- 4** Attach a second serial number sticker, e.g. to the last page of the operating instructions, so it is available for later use.



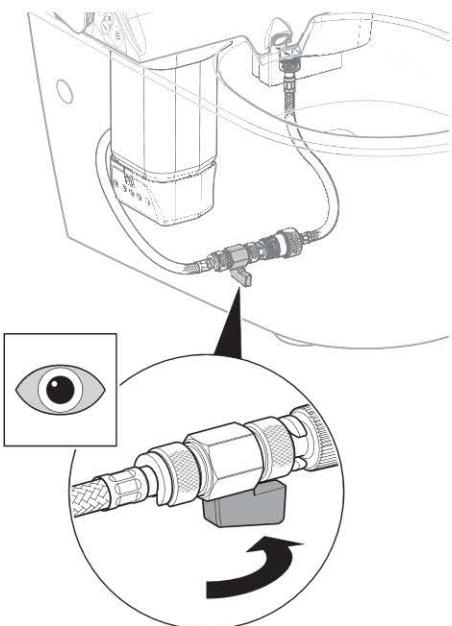
Procédure d'essai après le montage

Mettre en marche Geberit AquaClean Sela

Conditions requises

Geberit AquaClean Sela est monté et raccordé.

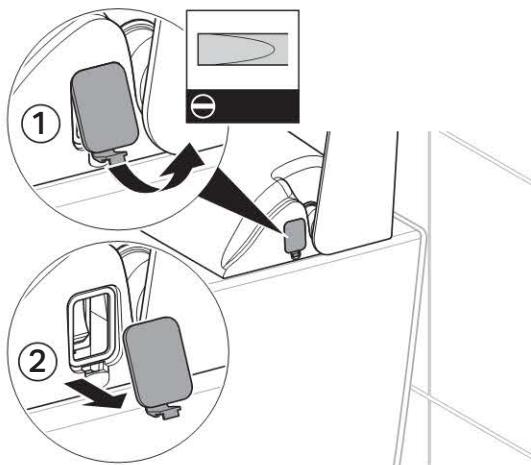
- Ouvrir l'arrivée d'eau au robinet à boisseau sphérique.



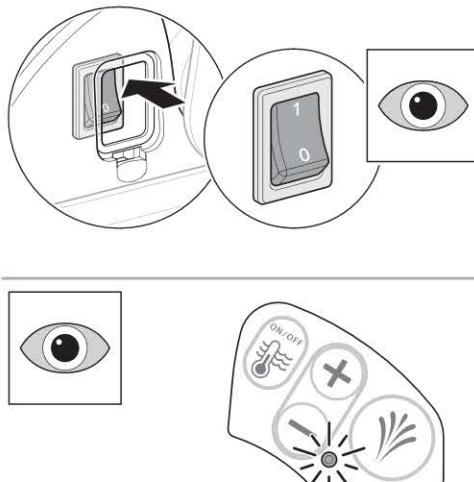
- S'il n'y a pas d'alimentation sur secteur directe, brancher la prise électrique.



- Ouvrez à l'aide d'un tournevis le couvercle situé sur le côté droit.



- Enclever l'interrupteur principal.



Résultat

Le témoin lumineux sur la commande fixe clignote trois fois bleu. La LED est ensuite allumée pendant 10 min après la dernière détection d'utilisateur.

Vérifier le fonctionnement

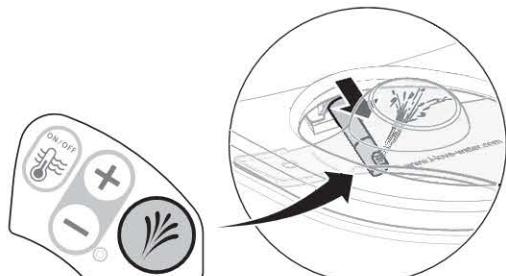
- 1** Poser le cache de protection anti-éclaboussures.



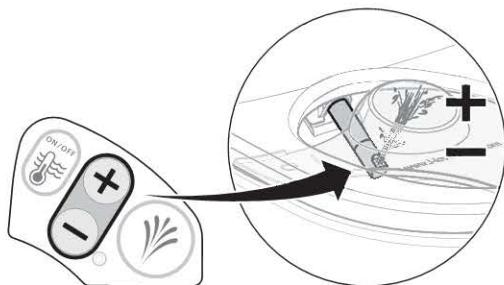
- 2** Vérifier l'état du chauffage du chauffe-eau : le témoin lumineux bleu est allumé sur la commande fixe, le chauffage est réglé en position de détection d'utilisateur (mode économie d'énergie) (réglage d'usine).

i La buse de la douchette est nettoyée automatiquement avant et après chaque fonctionnement de la douchette.

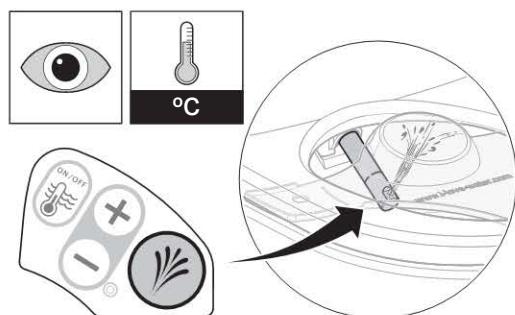
- 3** Appuyer sur la touche de douchette de la commande fixe : Le bras de la douchette se déploie et la douche démarre.



- 4** Augmenter ou réduire l'intensité du jet en appuyant sur les touches <-> / <+>.



- 5** Attendre 3 min, appuyer de nouveau sur la touche de douchette et vérifier si l'eau est à température du corps.

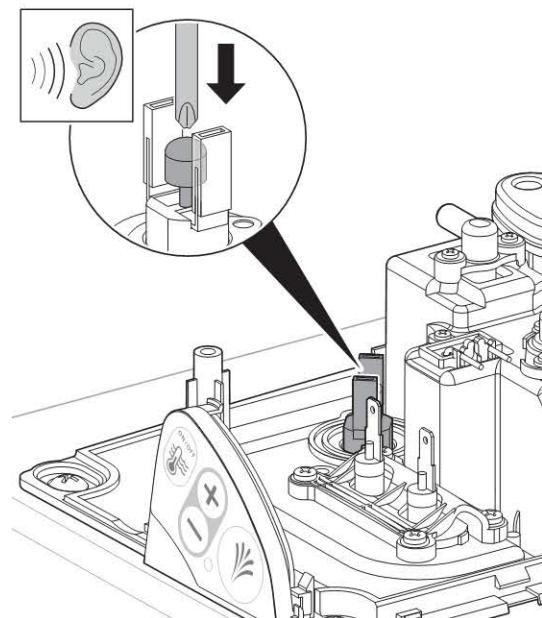


Résultat

Toutes les fonctions de la commande fixe sont vérifiées.

i Si la température de stockage ou pendant le transport dépasse 45 °C, le coupe-circuit thermique est déclenché.

- 6** Si l'eau est froide, réinitialiser le coupe-circuit thermique.



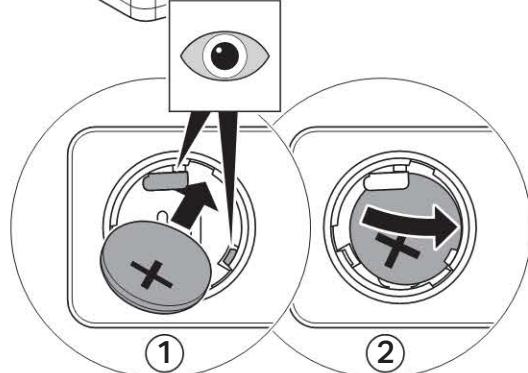
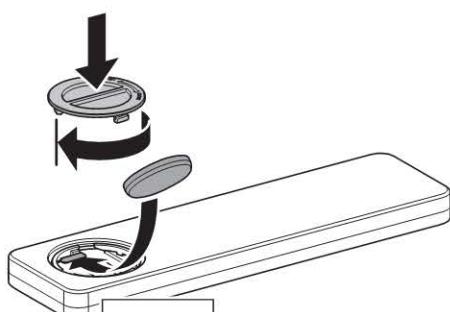
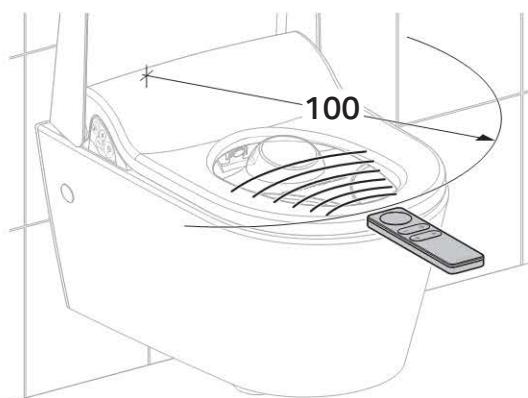
Vérifier la télécommande

Conditions requises

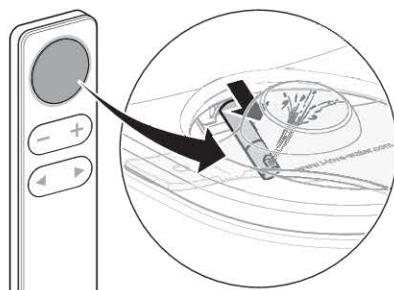
Le contrôle du fonctionnement de la commande fixe a été réalisé avec succès et la commande fixe est prête pour utilisation.

- i** La distance de la télécommande par rapport au WC doit être inférieure à 1 m pour que la télécommande puisse détecter le WC à la mise en service.

- 1** Ouvrir le compartiment à pile et insérer une pile de type CR2032.



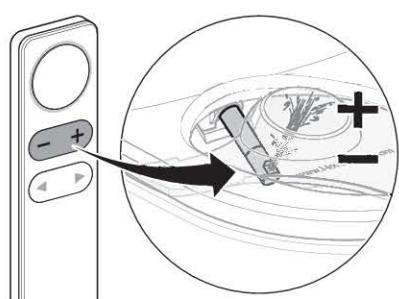
- 2** Actionner la touche de douchette.



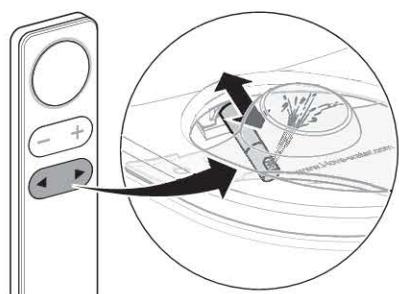
Résultat

Le bras de la douchette se déploie et la douche démarre.

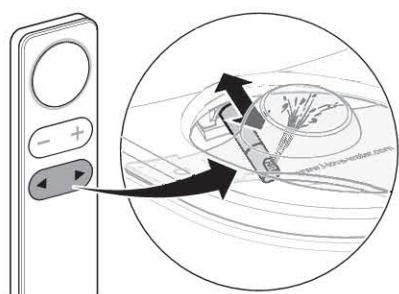
- 3** Augmenter ou réduire l'intensité du jet en appuyant sur les touches <-> / <+>.



- 4** Modifier la position du bras de la douchette en actionnant les touches fléchées.



- 5** Démarrer ou arrêter le jet oscillant en actionnant simultanément les touches fléchées.



- 6** Actionner la touche de douchette.

Résultat

La douchette s'arrête.
Toutes les fonctions de la télécommande sont vérifiées.



Première mise en service

Mettre en service Geberit AquaClean Sela

Conditions requises

Le contrôle du fonctionnement de la commande fixe et de la télécommande a été réalisé avec succès.

- 1** Ôter le cache de protection anti-éclaboussures.



- 2** Nettoyer Geberit AquaClean Sela.

- 3** Fermer la lunette et l'abattant du WC.

Résultat

Geberit AquaClean Sela est prêt à être utilisé.

Remettre Geberit AquaClean Sela au client

Conditions requises

Geberit AquaClean Sela est prêt à être utilisé.

- 1** Instruire le client du fonctionnement et du nettoyage.

i Pour des informations détaillées concernant la commande et le nettoyage, voir le mode d'emploi.

- 2** Remettre au client les documents destinés au client final.

- 3** Remplir la carte de garantie avec le client, coller l'étiquette portant le numéro de série et l'envoyer à Geberit.

- 4** Conserver pour une utilisation ultérieure une deuxième étiquette avec le numéro de série, la coller par exemple sur la dernière page du mode d'emploi.



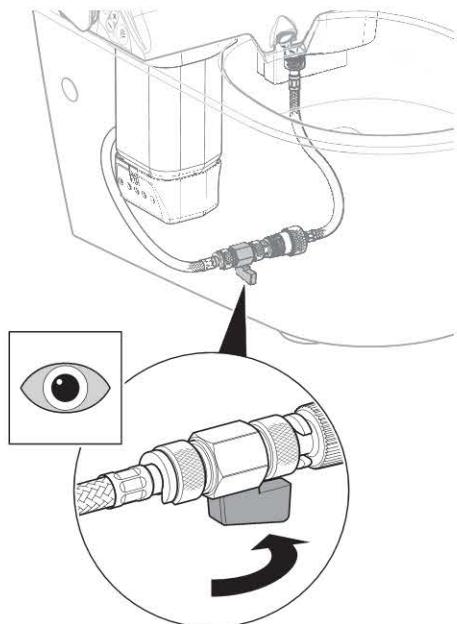
Procedura di collaudo dopo il montaggio

Accensione del Geberit AquaClean Sela

Prerequisiti

Il Geberit AquaClean Sela è montato e collegato.

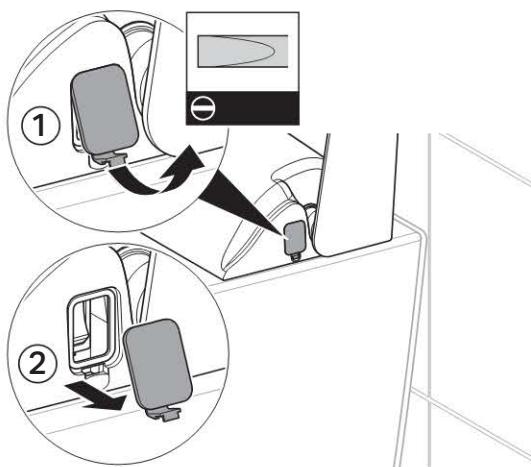
- 1 Aprire l'alimentazione dell'acqua sul rubinetto a sfera.



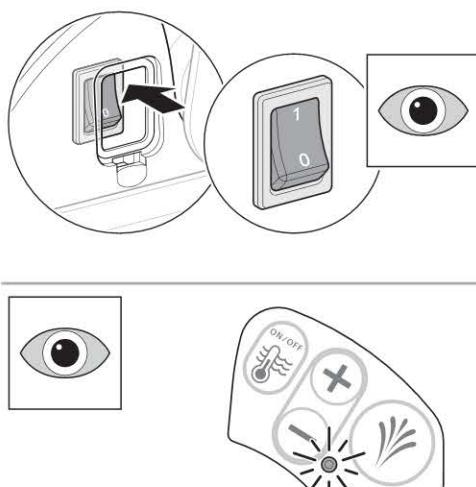
- 2 Se non esiste nessun allacciamento alla rete diretta, inserire la spina elettrica.



- 3 Aprire la copertura sul lato destro con un cacciavite.



- 4 Accendere l'interruttore.



Risultato

Il LED sul pannello di controllo lampeggia tre volte con colore blu. In seguito il LED si illumina per 10 min. dopo l'ultima identificazione utente.

Verifica del funzionamento

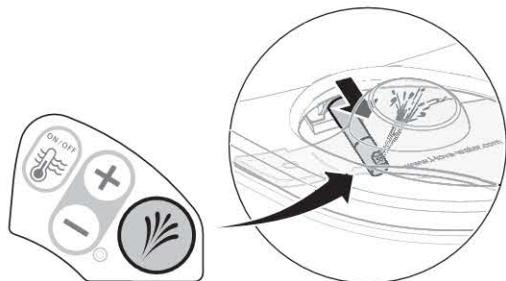
- 1** Apporre il paraspruzzo.



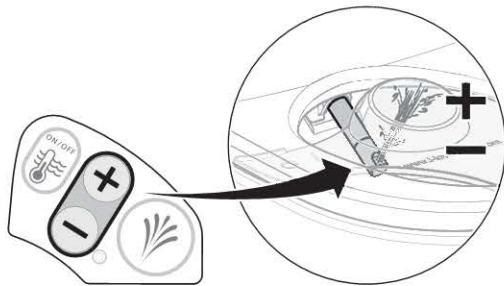
- 2** Verificare lo stato del riscaldamento del boiler: Il LED sul pannello di controllo si illumina con colore blu, il riscaldamento è impostato su rilevatore di presenza (modo risparmio energia) (impostazione predefinita).

i L'erogatore viene pulito automaticamente prima e dopo ogni funzionamento.

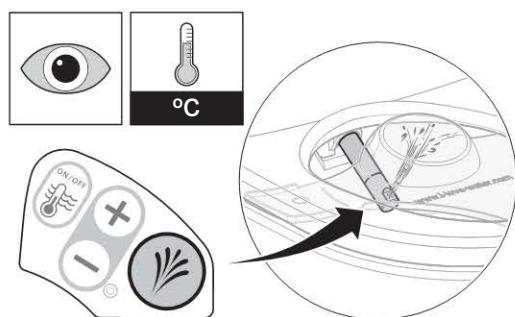
- 3** Premere il tasto Doccetta sul pannello di controllo: l'astina dell'erogatore fuoriesce e inizia la funzione doccia.



- 4** Ridurre o aumentare l'intensità del getto azionando i tasti <-> / <+>.



- 5** Attendere 3 min., premere nuovamente il tasto Doccetta e verificare se la temperatura del getto d'acqua corrisponde a quella corporea.

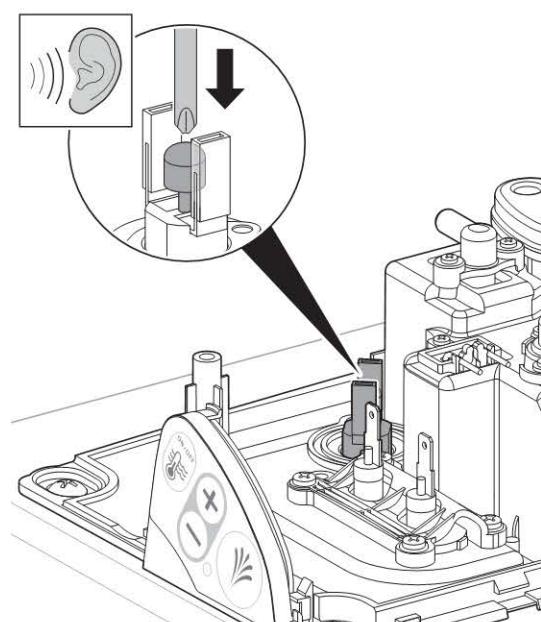


Risultato

Tutte le funzioni del pannello di controllo sono verificate.

- i** Se la temperatura di stoccaggio o di trasporto sale oltre i 45 °C, scatta il limitatore di temperatura.

- 6** In caso di acqua fredda, ripristinare il limitatore di temperatura.



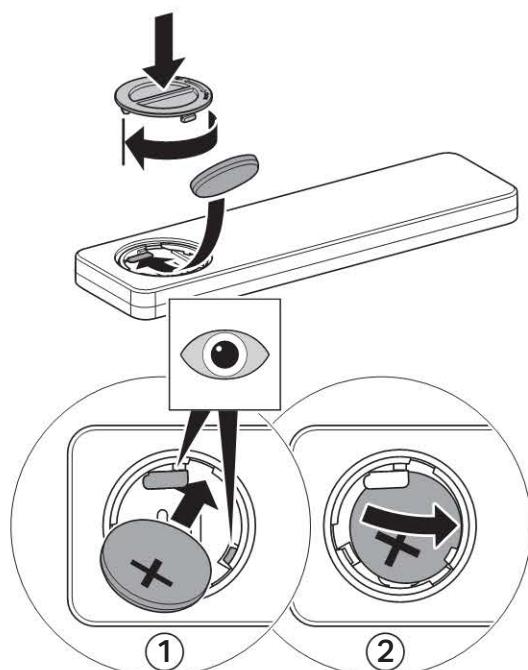
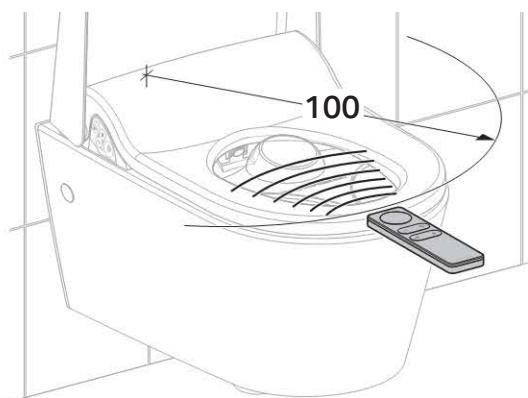
Verifica del telecomando

Prerequisiti

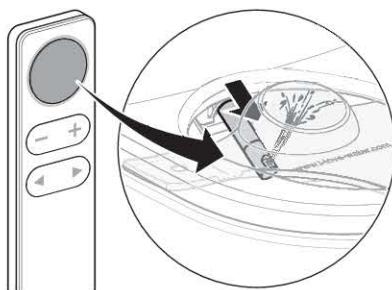
Il test di funzione con il pannello di controllo è stato eseguito con successo e il pannello di controllo è pronto per l'uso.

- i** Mantenere il telecomando a una distanza inferiore di 1 m dal WC per far sì che il telecomando lo riconosca in occasione della messa in funzione.

- 1** Aprire il vano batteria e inserire una batteria del tipo CR2032.



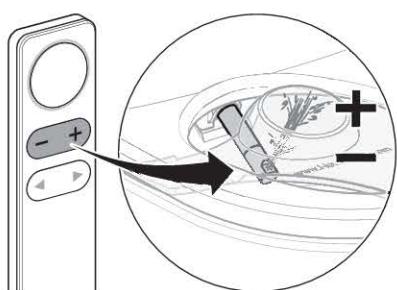
- 2** Azionare il tasto Doccetta.



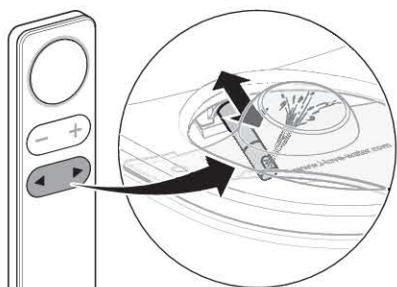
Risultato

L'astina dell'erogatore fuoriesce e inizia la funzione doccia.

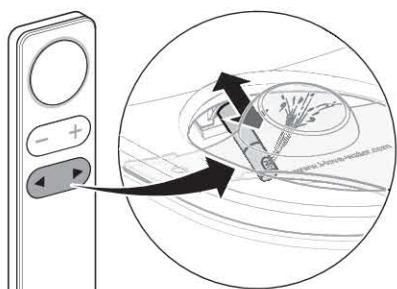
- 3** Ridurre o aumentare l'intensità del getto azionando i tasti < - > / < + >.



- 4** Modificare la posizione dell'astina dell'erogatore azionando i tasti freccia.



- 5** Avviare o arrestare il getto oscillante azionando contemporaneamente i tasti freccia.



- 6** Azionare il tasto Doccetta.

Risultato

La doccetta si arresta.
Tutte le funzioni del telecomando sono verificate.



Prima messa in funzione

Messa in funzione del Geberit AquaClean Sela

Prerequisiti

Il test di funzione con il pannello di controllo e con il telecomando è stato effettuato correttamente.

- 1** Rimuovere il paraspruzzo.



- 2** Pulire il Geberit AquaClean Sela.

- 3** Chiudere il sedile e il coperchio del WC.

Risultato

Il Geberit AquaClean Sela è pronto per l'uso.

Consegna al cliente del Geberit AquaClean Sela

Prerequisiti

Il Geberit AquaClean Sela è pronto per l'uso.

- 1** Istruire il cliente sul comando e sulla pulizia.
- i** Per informazioni dettagliate relative al comando e alla pulizia, consultare le istruzioni per l'uso.
- 2** Consegnare al cliente la documentazione per l'utente finale.
- 3** Compilare il certificato di garanzia insieme al cliente, incollare l'adesivo con il numero di serie e inviare a Geberit.
- 4** Conservare un secondo adesivo con il numero di serie per un impiego successivo, ad esempio sull'ultima pagina delle istruzioni per l'uso.



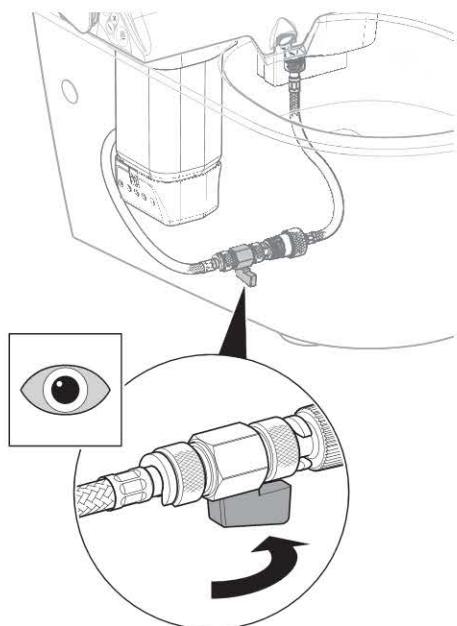
Testprocedure na montage

Geberit AquaClean Sela inschakelen

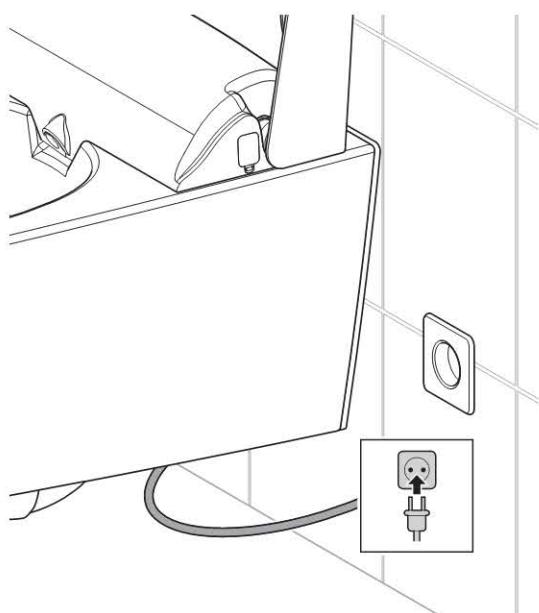
Voorwaarden

Geberit AquaClean Sela is gemonteerd en aangesloten.

- 1 Watertoevoer met de kogelkraan openen.

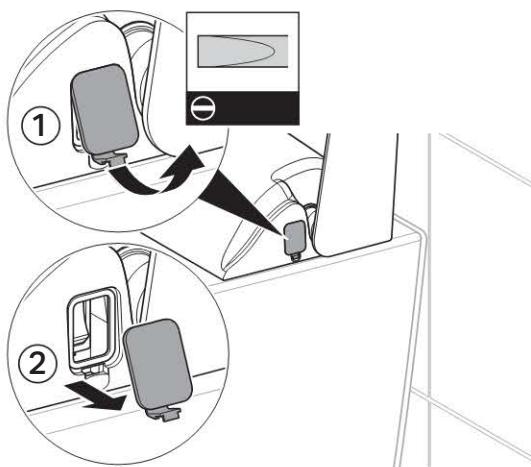


- 2 Als er geen directe netaansluiting is, stekker insteken.



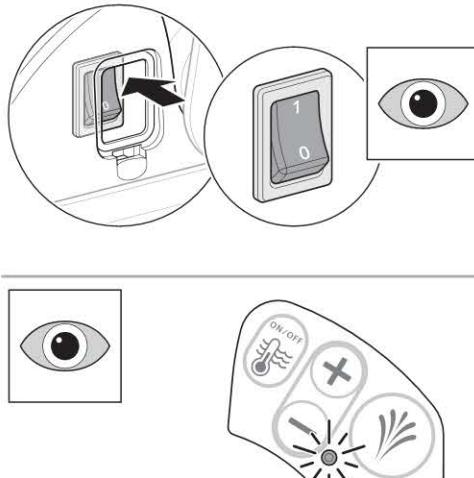
- 3

Maak de afdekking aan de rechterkant met een schroevendraaier open.



- 4

Hoofdschakelaar inschakelen.

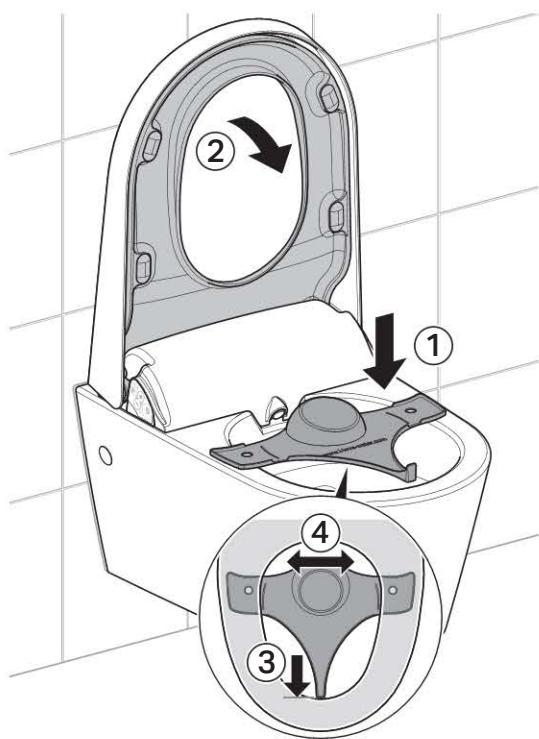


Resultaat

De LED op het bedieningspaneel knippert drie keer blauw. Daarna brandt de LED 10 min na de laatste gebruikersherkenning.

Functies controleren

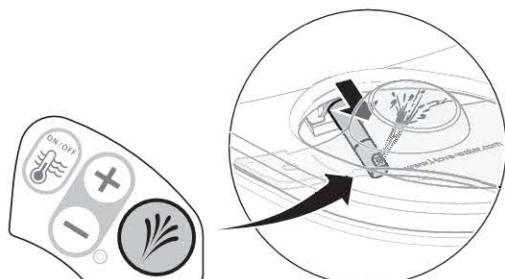
- 1** Spatbescherming aanbrengen.



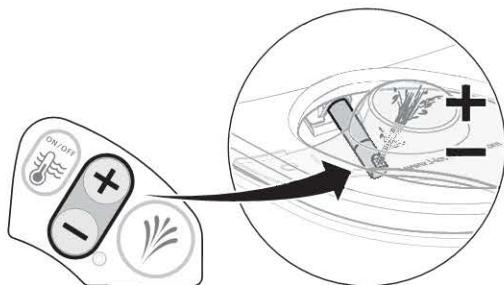
- 2** Status verwarming warmwaterboiler controleren: LED op het bedieningspaneel brandt blauw, verwarming is op gebruikersherkenning (energiespaarmodus) ingesteld (fabrieksinstelling).

i Douchekop wordt voor en na elke douche automatisch gereinigd.

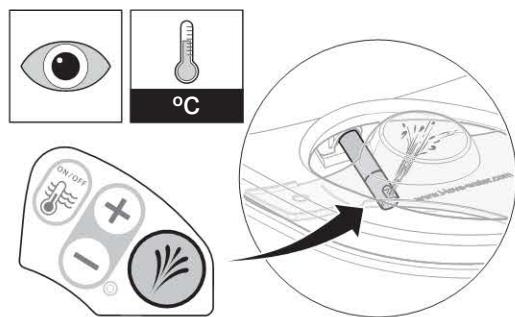
- 3** Op de toets <Douche> op het bedieningspaneel drukken: douchearm komt naar buiten en douche start.



- 4** Douchedraalsterkte verhogen of verlagen door op de toetsen <-> / <+> te drukken.



- 5** 3 min wachten, nogmaals op de toets <Douche> drukken en controleren of douchewater lichaamstemperatuur heeft.

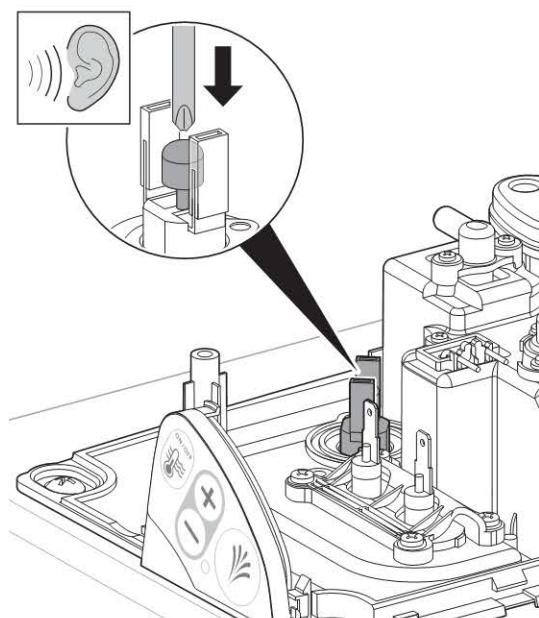


Resultaat

Alle functies van het bedieningspaneel zijn gecontroleerd.

- i** Als de opslag- of transporttemperatuur tot boven 45 °C stijgt, spreekt de veiligheidstemperatuurbegrenzer aan.

- 6** Als het water koud is, veiligheidstemperatuurbegrenzer terugzetten.



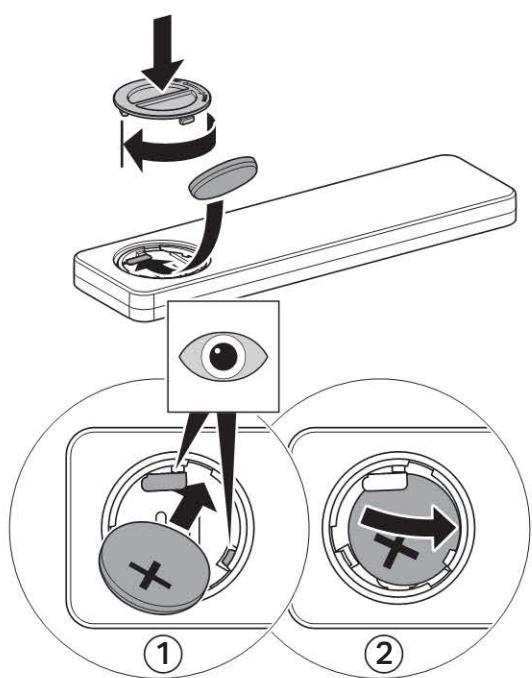
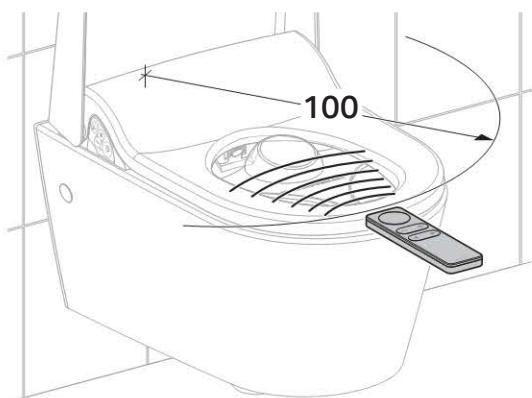
Afstandsbediening controleren

Voorwaarden

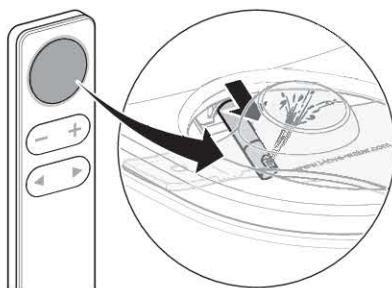
Functiecontrole met het bedieningspaneel is met succes uitgevoerd en bedieningspaneel is klaar voor gebruik.

- i** Om ervoor te zorgen dat de afstandsbediening de WC bij de inbedrijfstelling herkent, moet de afstand van de afstandsbediening tot de WC kleiner zijn dan 1 m.

- 1** Batterijvak openen en batterij van type CR2032 erin plaatsen.



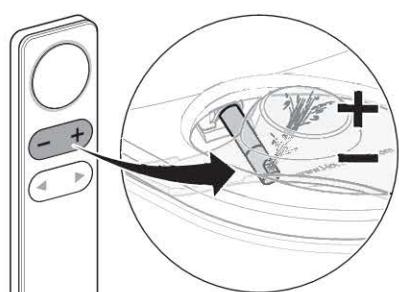
- 2** Op toets <Douche> drukken.



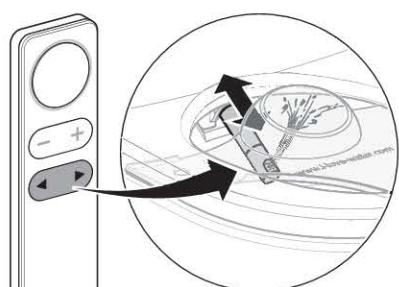
Resultaat

Douchearm komt naar buiten en douche start.

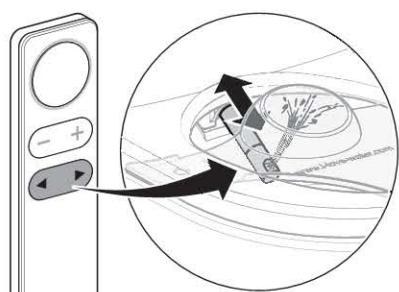
- 3** Douchestraalsterkte verhogen of verlagen door op de toetsen <-> / <+> te drukken.



- 4** Douchearmpositie veranderen door op de pijlstoetsen te drukken.



- 5** Oscillerende douche starten of stoppen door de pijlstoetsen tegelijk in te drukken.



- 6** Op toets <Douche> drukken.

Resultaat

Douche stopt.

Alle functies van de afstandsbediening zijn gecontroleerd.



Eerste inbedrijfstelling

Geberit AquaClean Sela in gebruik nemen

Voorwaarden

Functiecontrole met het bedieningspaneel en de afstandsbediening is met succes uitgevoerd.

- 1 Spatbescherming verwijderen.



- 2 Geberit AquaClean Sela reinigen.

- 3 WC-zitting en WC-deksel sluiten.

Resultaat

Geberit AquaClean Sela is klaar voor gebruik.

Geberit AquaClean Sela aan de klant overdragen

Voorwaarden

Geberit AquaClean Sela is klaar voor gebruik.

- 1 De klant over bediening en reiniging instrueren.
- 2 Voor gedetailleerde informatie over bediening en reiniging: zie gebruiksaanwijzing.
- 3 Eindklantdocumenten aan de klant geven.
- 4 Samen met de klant de garantiekaart invullen, serienummersticker opplakken en naar Geberit sturen.
- 5 Een tweede serienummersticker bewaren voor later gebruik, bijv. op de laatste pagina van de gebruiksaanwijzing opplakken.



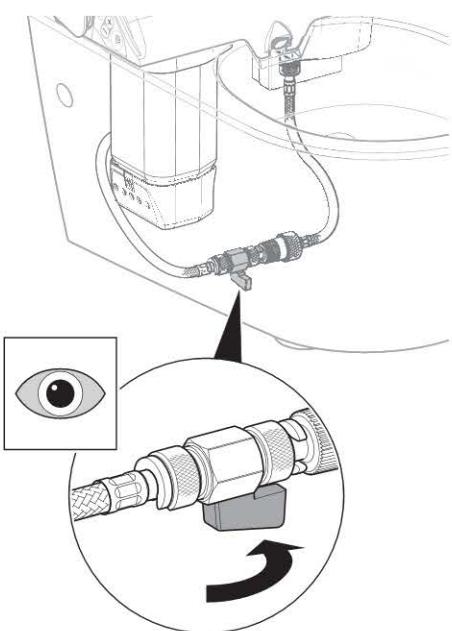
Proceso de comprobación después del montaje

Conexión de Geberit AquaClean Sela

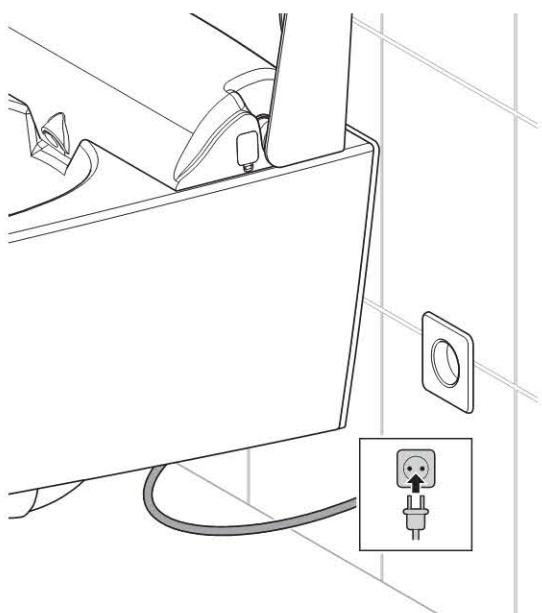
Prerequisitos

El Geberit AquaClean Sela está montado y conectado.

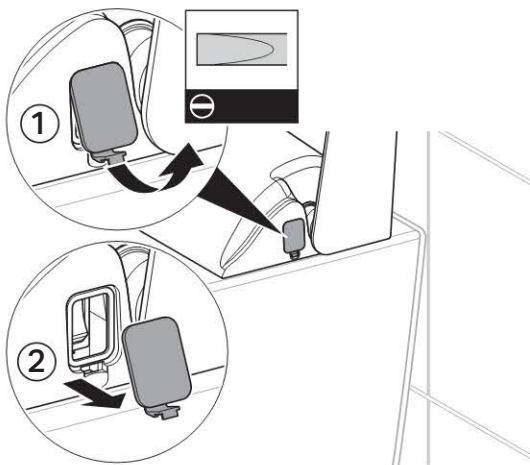
- 1 Abrir el suministro de agua en la válvula de esfera.



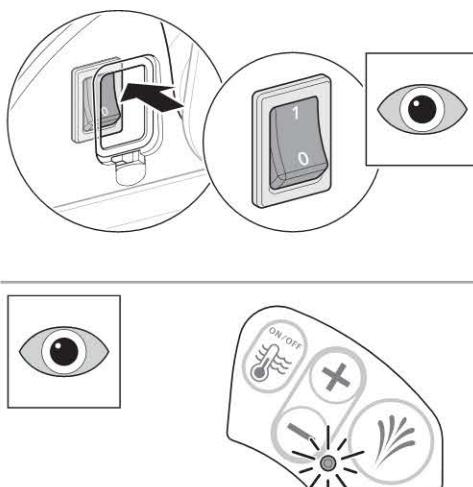
- 2 En caso de que no haya conexión directa a red, conectar el enchufe a la red eléctrica.



- 3 Con el destornillador, abrir la tapa del lado derecho.



- 4 Conectar el interruptor de alimentación principal.

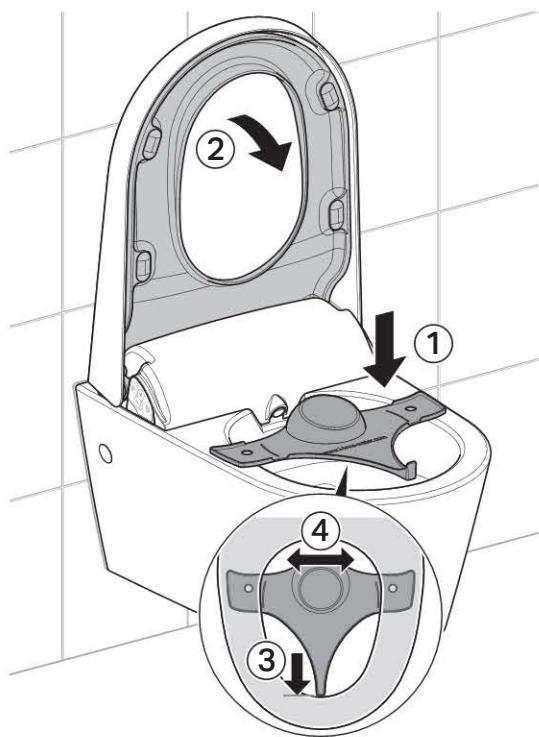


Resultado

El LED del panel de control parpadea tres veces en azul. Después, el LED se ilumina 10 min tras la última detección de usuario.

Comprobación del funcionamiento

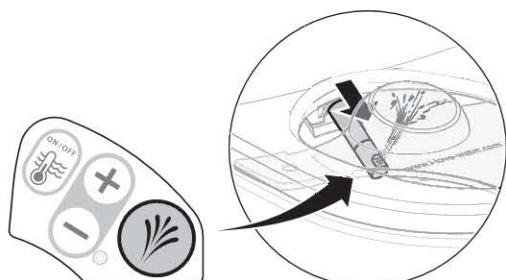
- 1** Colocar el deflector ducha.



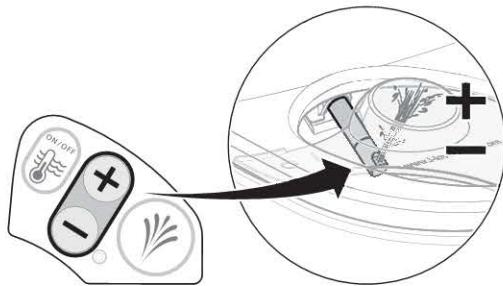
- 2** Comprobar el estado de la calefacción del depósito de agua caliente: el LED del panel de control se ilumina en azul, la calefacción está ajustada (ajuste de fábrica) a detector de usuario (modo economizador de energía).

i El cabezal del brazo-ducha se limpia automáticamente antes y después de cada proceso de ducha.

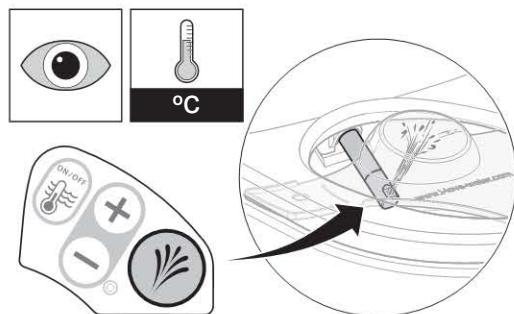
- 3** Pulsar el botón ducha en el panel de control: El brazo-ducha sale y la ducha comienza.



- 4** La intensidad del agua disminuye o aumenta al pulsar las teclas <-> / <+>.



- 5** Esperar 3 minutos y volver a pulsar el botón ducha; comprobar si el agua de la ducha sale a temperatura corporal.

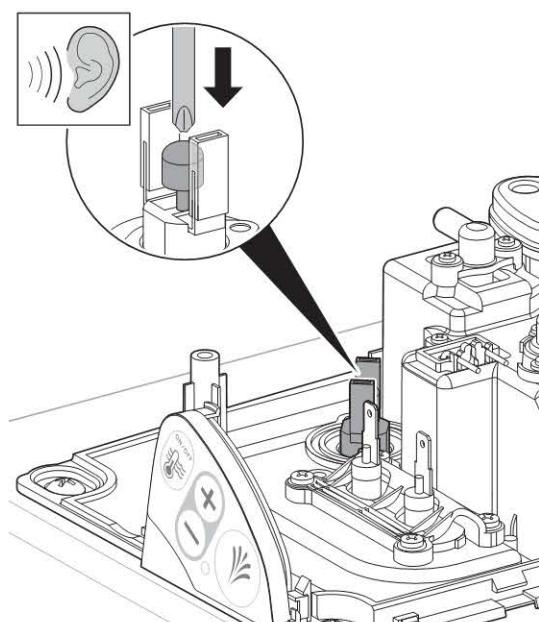


Resultado

Todas las funciones del panel de control han sido comprobadas.

i Un aumento de la temperatura de almacenaje o de transporte por encima de los 45 °C activa el limitador de temperatura de protección.

- 6** En caso de agua fría, restablecer el limitador de temperatura de protección.



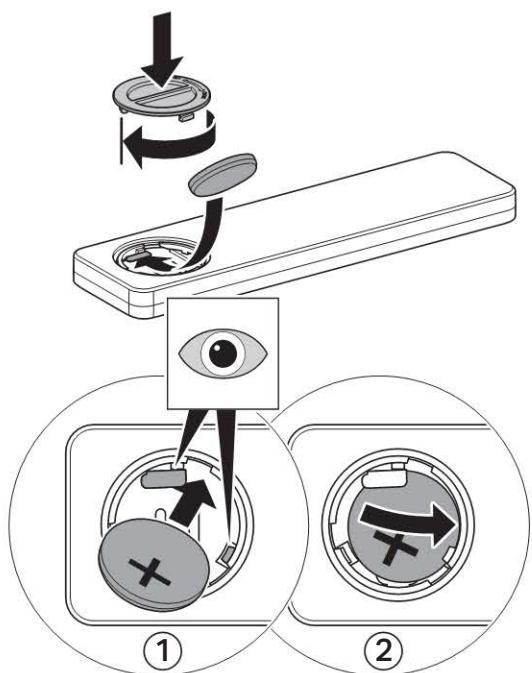
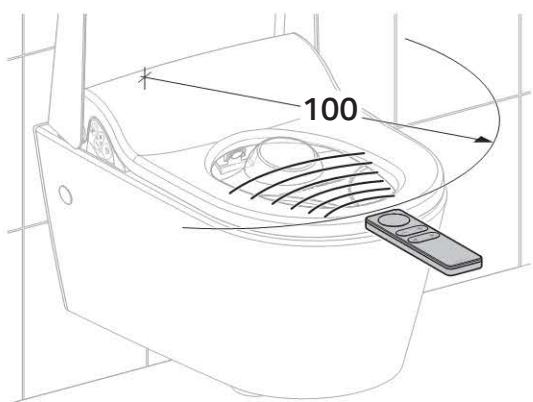
Comprobación del mando a distancia

Prerequisitos

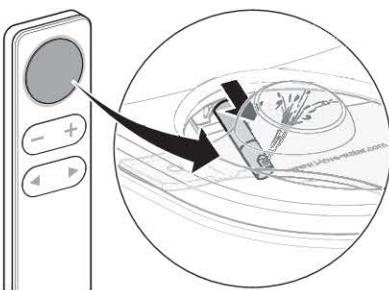
La prueba de funcionamiento del panel de control ha sido realizada con éxito y el panel de control está listo para funcionar.

- i** Para que el mando a distancia reconozca el inodoro durante la puesta en marcha, la distancia entre el mando a distancia y el inodoro debe ser inferior a 1 m.

- 1** Abrir el compartimento para pilas y colocar pilas del tipo CR2032.



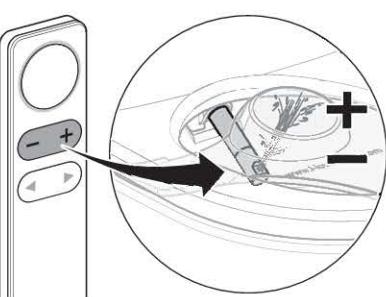
- 2** Pulsar el botón ducha.



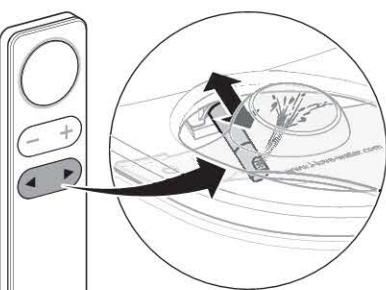
Resultado

El brazo-ducha sale y la ducha comienza.

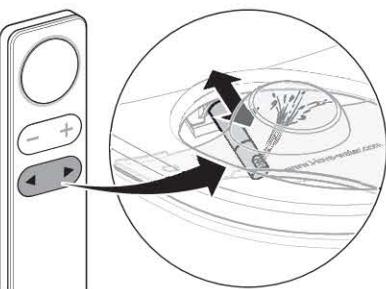
- 3** La intensidad del agua disminuye o aumenta al pulsar las teclas < - > / < + >.



- 4** Modificar la posición del brazo-ducha pulsando las teclas de flecha.



- 5** Iniciar o parar la ducha oscilante pulsando de forma simultánea las teclas de flecha.



- 6** Pulsar el botón ducha.

Resultado

La ducha se para.

Todas las funciones del mando a distancia han sido comprobadas.



Primera puesta en marcha

Puesta en marcha del Geberit AquaClean Sela

Prerequisitos

La prueba de funcionamiento del panel de control y del mando a distancia se han realizado correctamente.

- 1 Retirar el deflector ducha.



- 2 Limpiar el Geberit AquaClean Sela.

- 3 Cerrar el asiento y la tapa del inodoro.

Resultado

El Geberit AquaClean Sela está listo para funcionar.

Entrega del Geberit AquaClean Sela al cliente

Prerequisitos

El Geberit AquaClean Sela está listo para funcionar.

- 1 Instruir al cliente sobre el manejo y la limpieza.
- i** Si se desea información más detallada acerca del manejo y la limpieza, consultar las instrucciones de uso.
- 2 Entregar al cliente la documentación para el cliente final.
- 3 Rellenar con el cliente la tarjeta de garantía, pegar el adhesivo con el número de serie y enviarla a Geberit.
- 4 Conservar un segundo adhesivo con el número de serie para un uso posterior, pegarlo, p. ej., en la última página de las instrucciones de uso.



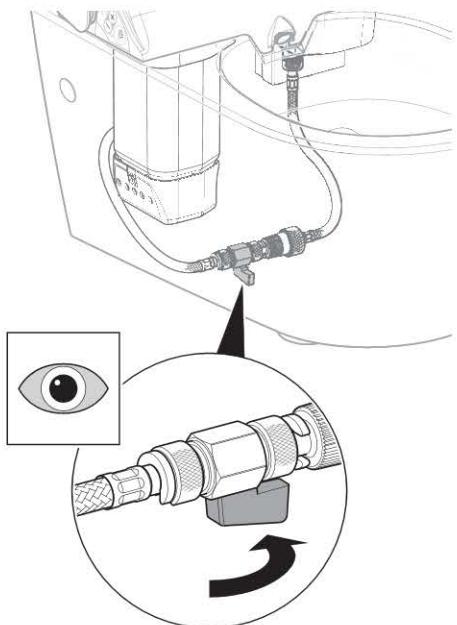
Processo de verificação após a instalação

Ligar o Geberit AquaClean Sela

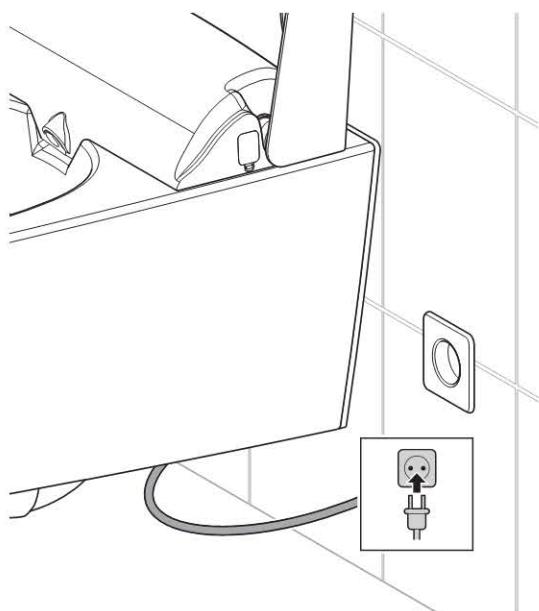
Pré-requisitos

O Geberit AquaClean Sela tem de estar montado e ligado.

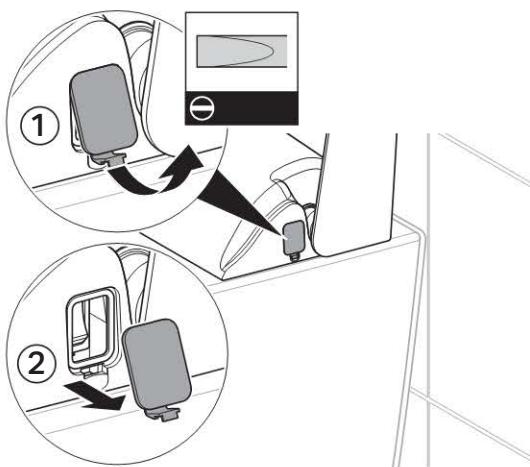
- 1 Abrir a válvula de entrada de água na válvula esférica.



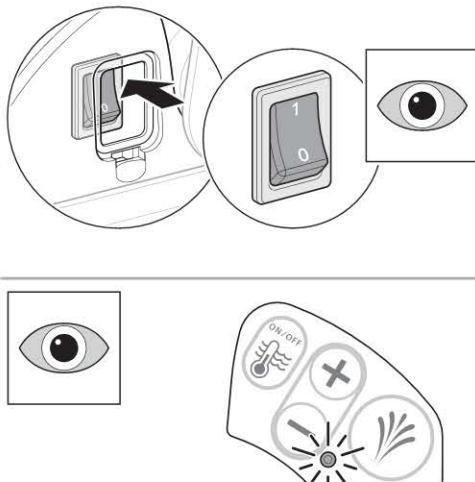
- 2 Se a ligação à corrente eléctrica não estiver estabelecida directamente, inserir a ficha na tomada.



- 3 Abra a tampa do lado direito com uma chave de parafusos.



- 4 Ligar o interruptor de rede.



Resultado

O LED do painel de comando pisca três vezes a azul. Em seguida, o LED acende 10 min. após a última detecção do utilizador.

Verificar o funcionamento

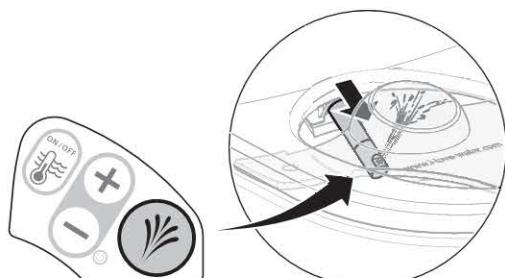
- 1** Colocar a protecção contra salpicos.



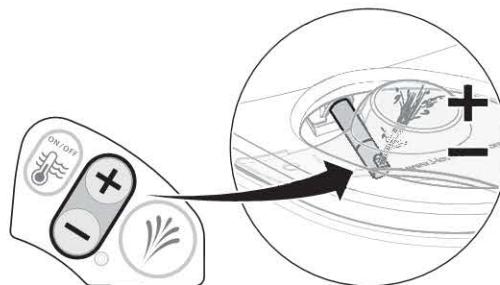
- 2** Verificar o estado do aquecimento do depósito de água quente: O LED no painel de comando acende a azul, o aquecimento está ajustado para a detecção do utilizador (modo de poupança de energia) (definições de fábrica).

i Antes e depois de cada lavagem, o bocal do jacto é limpo automaticamente.

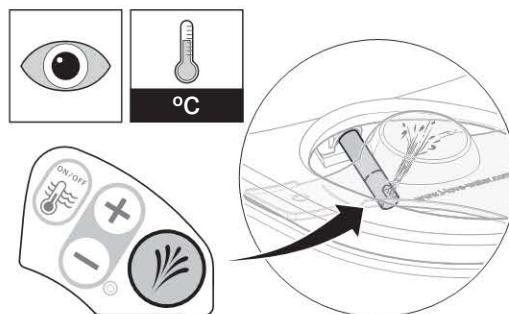
- 3** Premir a tecla do jacto de água no painel de comando: o braço telescópico com chuveiro desloca-se para fora e o duche é accionado.



- 4** A intensidade do jacto diminui ou aumenta ao premir as teclas <-> / <+>.



- 5** Aguardar 3 min, premir novamente a tecla do jacto de água e verificar se a água está à temperatura do corpo.

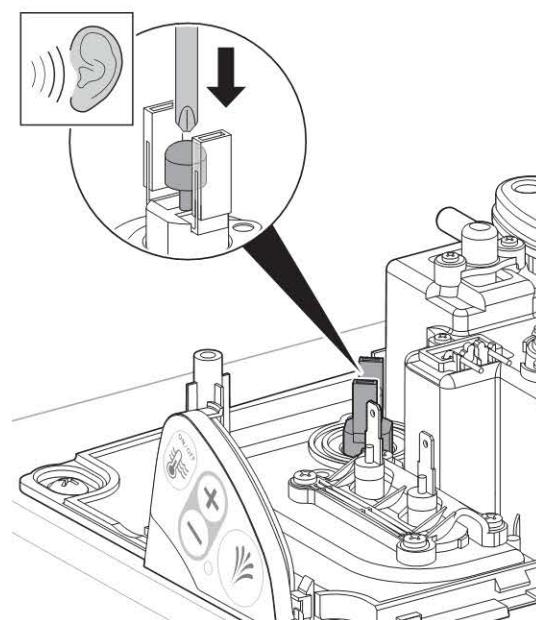


Resultado

Todas as funções do painel do comando estão verificadas.

i Caso a temperatura de armazenamento ou de transporte exceda os 45 °C, a válvula termostática dispara.

- 6** Repor a válvula termostática quando a água estiver fria.



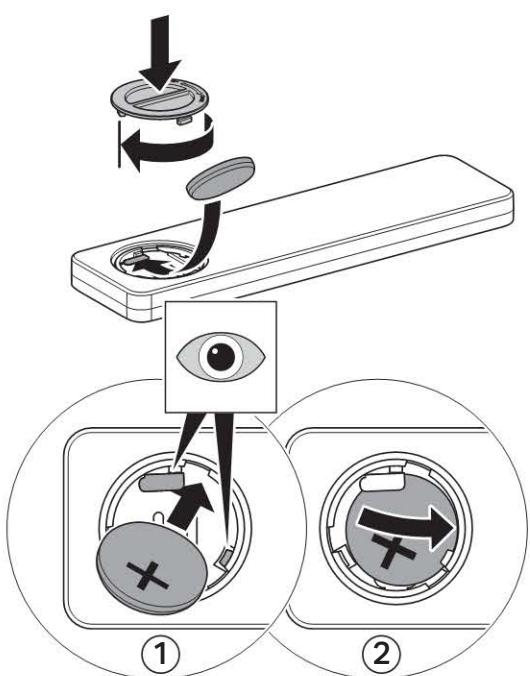
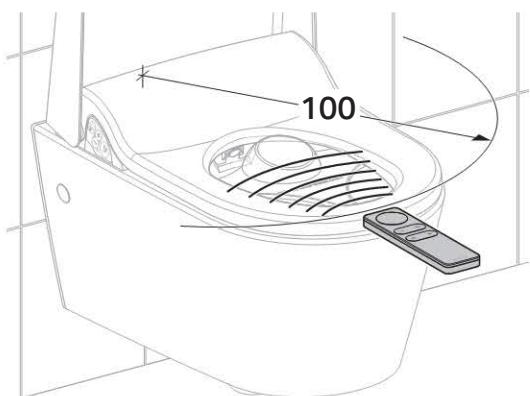
Verificar o comando à distância

Pré-requisitos

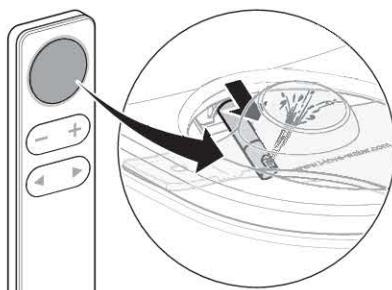
O teste de funcionamento com o painel de comando foi efectuado com êxito e o painel de comando está operacional.

- i** Para que o comando à distância detecte a sanita durante a colocação em funcionamento, a distância entre o comando à distância e a sanita deve ser inferior a 1 m.

- 1** Abrir o compartimento da pilha e colocar uma pilha do tipo CR2032.



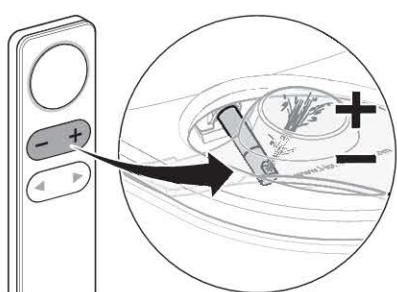
- 2** Premir a tecla do jacto de água.



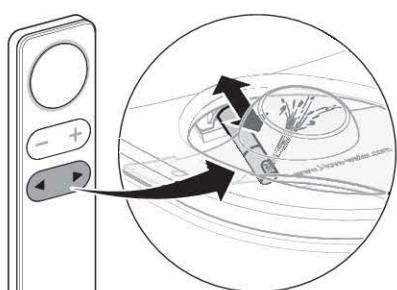
Resultado

O braço telescópico com chuveiro desloca-se para fora e o duche é accionado.

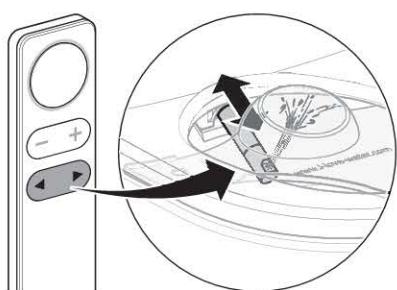
- 3** A intensidade do jacto diminui ou aumenta ao premir as teclas < - > / < + >.



- 4** Premir as teclas das setas para alterar a posição do braço telescópico com chuveiro.



- 5** Premir simultaneamente as teclas das setas para iniciar ou parar o jacto oscilante.



- 6** Premir a tecla do jacto de água.

Resultado

O jacto de água pára.

Todas as funções do comando à distância estão verificadas.



Primeira colocação em funcionamento

Colocar o Geberit AquaClean Sela em funcionamento

Pré-requisitos

O teste de funcionamento com o painel de comando e o comando à distância foi efectuado com êxito.

- 1 Remover a protecção contra salpicos.



- 2 Limpar o Geberit AquaClean Sela.
- 3 Fechar a base de tampa de sanita e a tampa.

Resultado

O Geberit AquaClean Sela está operacional.

Entrega do Geberit AquaClean Sela ao cliente

Pré-requisitos

O Geberit AquaClean Sela está operacional.

- 1 Instruir o cliente sobre o comando e a limpeza.
- i** Para informações detalhadas sobre o comando e limpeza, consultar as instruções de utilização.
- 2 Entregar ao cliente a documentação para o cliente final.
- 3 Preencher o certificado de garantia juntamente com o cliente, colar o autocolante com número de série e remeter para a Geberit.
- 4 Guardar um segundo autocolante com o número de série para utilização posterior, por exemplo, colar na última página das instruções de utilização.



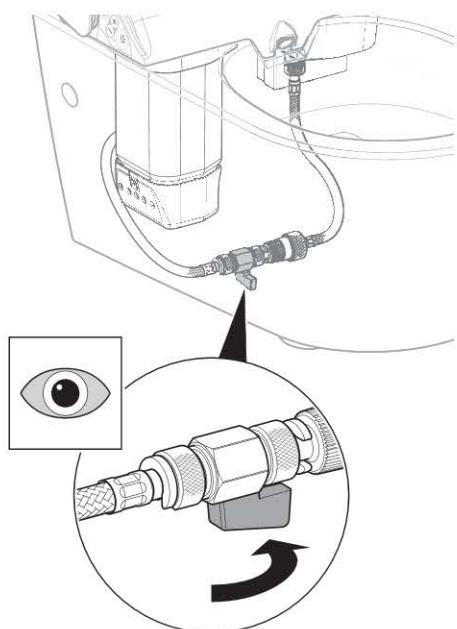
Afprøvningsprocedure efter montering

Tænd for Geberit AquaClean Sela

Forudsætninger

Geberit AquaClean Sela er monteret og tilsluttet.

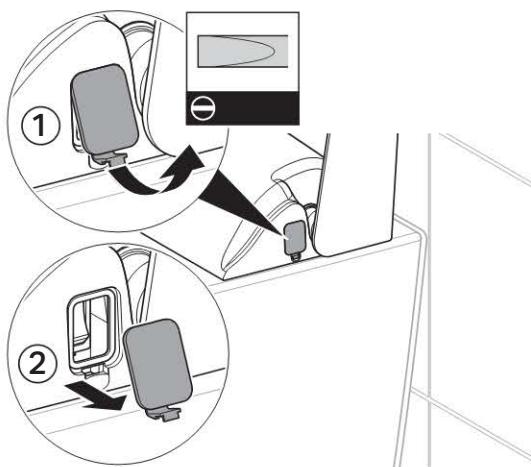
- Åbn for vandtilførslen på kuglehanen.



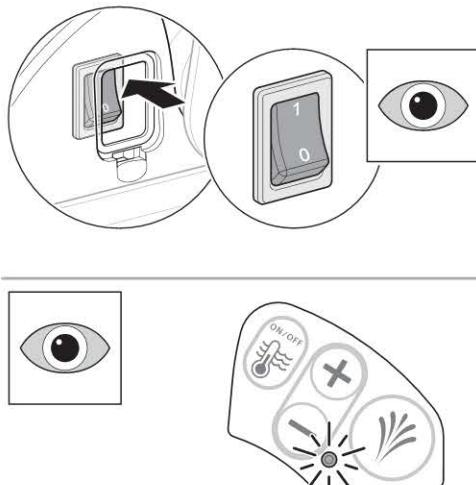
- Sæt stikket i, hvis der ikke er nogen direkte netttilslutning.



- Åbn afdækningen på højre side med en skruetrækker.



- Tænd på afbryderen.



Resultat

LED'en på kontrolpanelet blinker blåt tre gange. Derefter lyser LED'en 10 min. efter den seneste brugeridentifikation.

Kontrol af funktioner

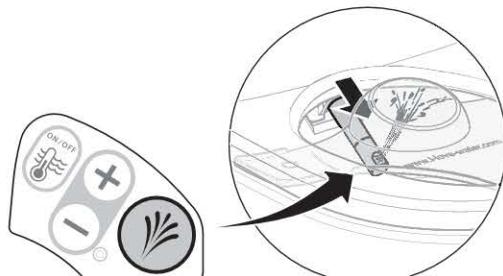
- 1** Sæt stænkbeskyttelsen på.



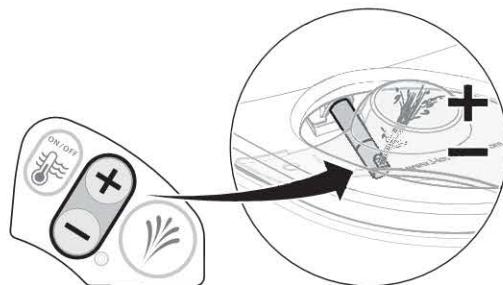
- 2** Kontrol af varmestatus i varmtvandsbeholder: LED på kontrolpanelet lyser blåt, varmeanlæg er indstillet på brugeridentifikation (energisparefunktion) (fabriksindstilling).

i Douchedysen rengøres automatisk før og efter hvert doucheforløb.

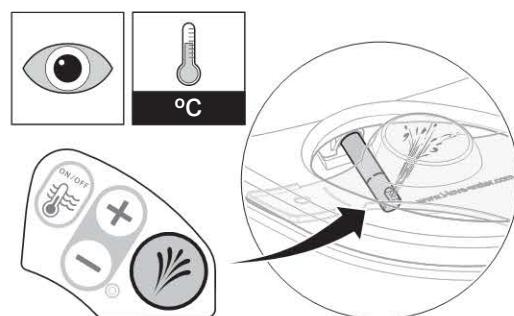
- 3** Tryk på knappen Douche på kontrolpanelet: Douchearmen kører ud, og douchen starter.



- 4** Douchestrålens styrke øges eller mindskes ved at trykke på knapperne <-> / <+>.



- 5** Vent 3 minutter, tryk på doucheknappen én gang til, og kontroller, om brusevandet har kropstemperatur.

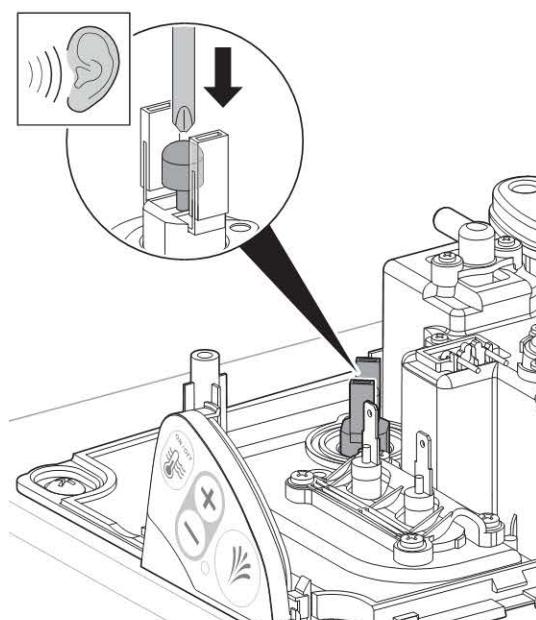


Resultat

Alle funktioner på kontrolpanelet er kontrolleret.

i Hvis temperaturen bliver mere end 45 °C under opbevaringen eller transporten, udløses termosikringen.

- 6** Nulstil termosikringen, hvis vandet er koldt.



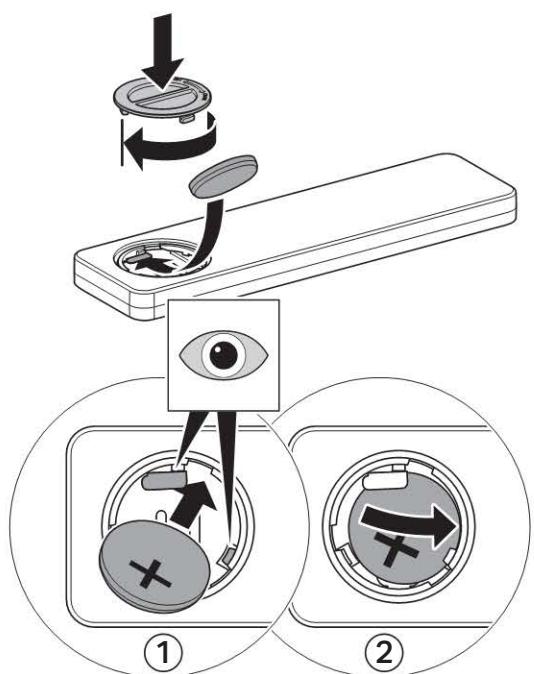
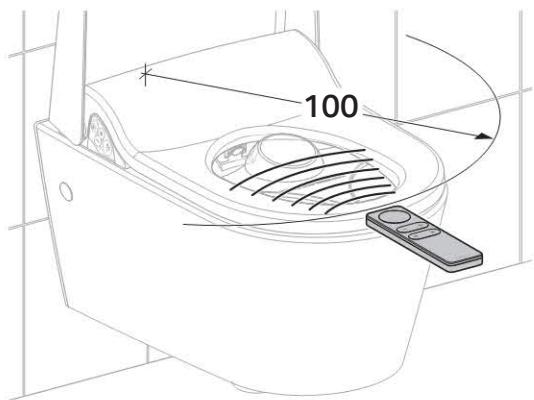
Kontrol af fjernbetjening

Forudsætninger

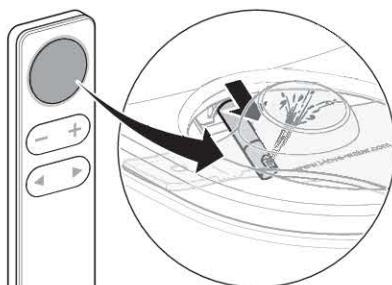
Funktionstest med kontrolpanelet er gennemført, og kontrolpanelet er klart til brug.

- i** For at fjernbetjeningen genkender WC'et, skal fjernbetjeningen befinde sig under 1 m fra WC'et.

- 1** Åbn batterirummet, og sæt batteri af typen CR2032 i.



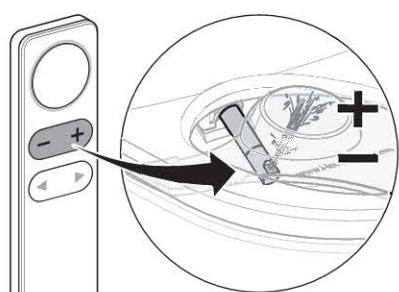
- 2** Betjening af doucheknappen.



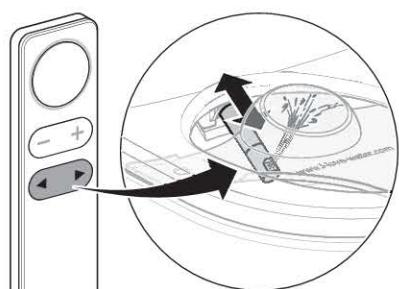
Resultat

Douchearmen kører ud, og douchen starter.

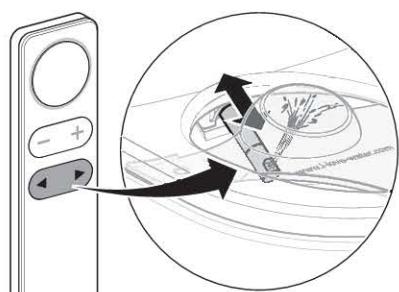
- 3** Douchestrålens styrke øges eller mindskes ved at trykke på knapperne < - > / < + >.



- 4** Ændring af douchearmens position ved hjælp af piletasterne.



- 5** Start eller stop af pulserende stråle ved hjælp af piletasterne.



- 6** Betjening af doucheknappen.

Resultat

Douchen stopper.

Alle funktioner på fjernbetjeningen er kontrolleret.



Første ibrugtagning

Geberit AquaClean Sela ibrugtagning

Forudsætninger

Der er udført funktionstest med kontrolpanelet og fjernbetjeningen.

- 1** Fjern stænkbeskyttelsen.



- 2** Rengøring af Geberit AquaClean Sela.

- 3** Luk toiletsædet og -låget.

Resultat

Geberit AquaClean Sela er klart til brug.

Udlevering af Geberit AquaClean Sela til kunden

Forudsætninger

Geberit AquaClean Sela er klart til brug.

- 1** Instruktion af kunden i betjening og rengøring.

i For detaljeret information om betjening og rengøring, se betjeningsvedledningen.

- 2** Slutkundermaterialet skal udleveres til kunden.

- 3** Udfyld garantibeviset sammen med kunden, sæt klistermærket med serienummeret på, og send det til Geberit .

- 4** Sæt et andet klistermærke med serienummeret på til senere brug, f.eks. på den sidste side af betjeningsvejledningen.



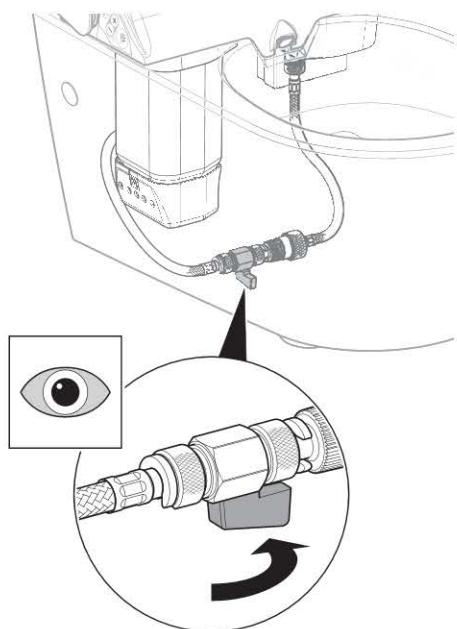
Testing etter montering

Slå på Geberit AquaClean Sela

Forutsetninger

Geberit AquaClean Sela er montert og koblet til.

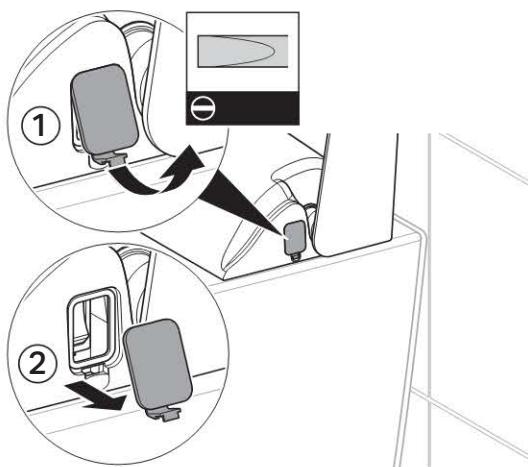
- 1 Åpne vanntilførsel på kuleventilen.



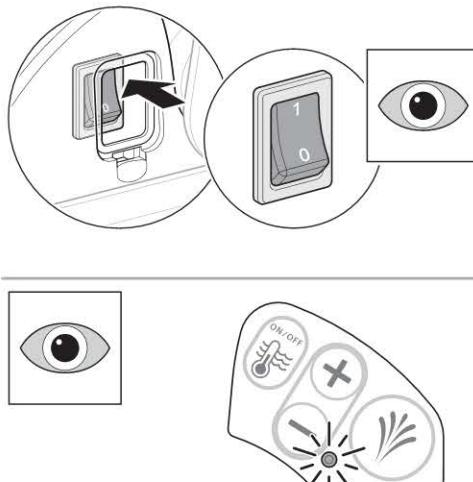
- 2 Hvis ingen direkte netttilslutning foreligger, sett inn pluggen.



- 3 Åpne dekslet på høyre side med en skrutrekker.



- 4 Slå hovedbryteren på.



Resultat

LED-en på kontrollpanelet blinker blått tre ganger. Deretter lyser LED-en 10 min etter siste brukeridentifikasjon.

Kontrollere funksjoner

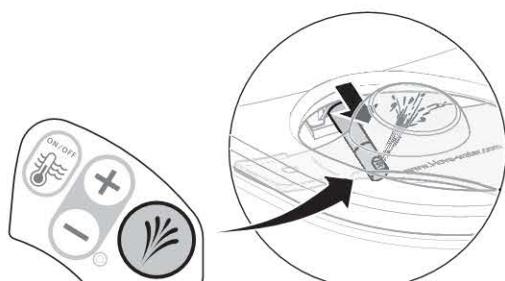
- 1** Sett på beskyttelseslokket.



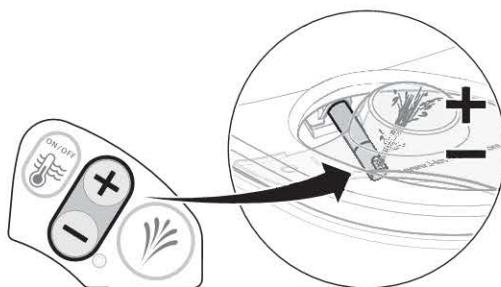
- 2** Kontroller statusen til varmeapparatet varmtvannsbereder: LED-en på kontrollpanelet lyser blått, varmeapparat er stilt inn på brukeridentifikasjon (energisparemodus) (fabrikkinstilling).

i Dusjdysen rengjøres automatisk etter hver vaskeprosedyre.

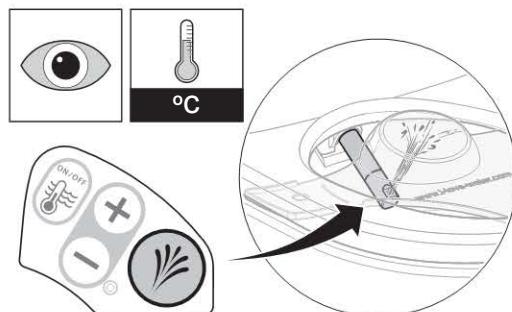
- 3** Trykk på dusjknappen i kontrollpanelet: Dusjarmen går ut, og dusjen starter.



- 4** Reduser eller øk strålestyrken ved å trykke på knappen <-> / <+>.



- 5** Vent 3 min, trykk på dusjknappen på nytt, og kontroller om dusjvannet har kroppstemperatur.

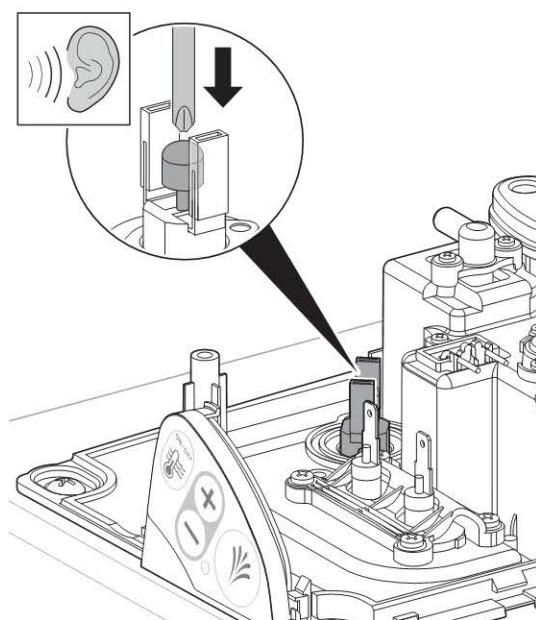


Resultat

Alle funksjonene til kontrollpanelet er kontrollert.

- i** Hvis lager- eller transporttemperaturen stiger over 45 °C, utløses termosikringen.

- 6** Hvis vannet er kaldt, må termosikringen tilbakestilles.



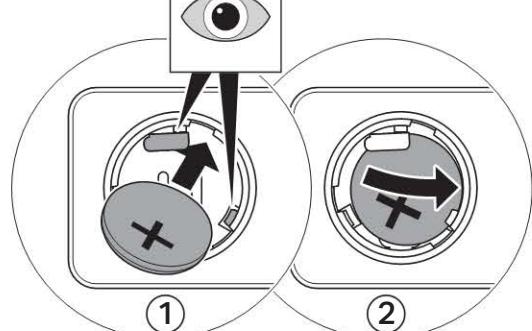
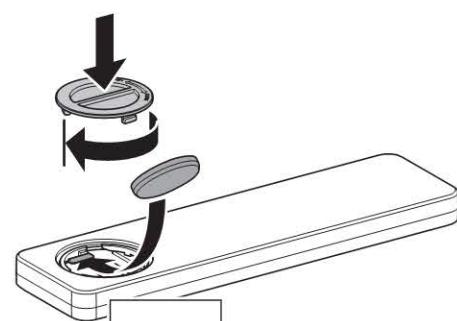
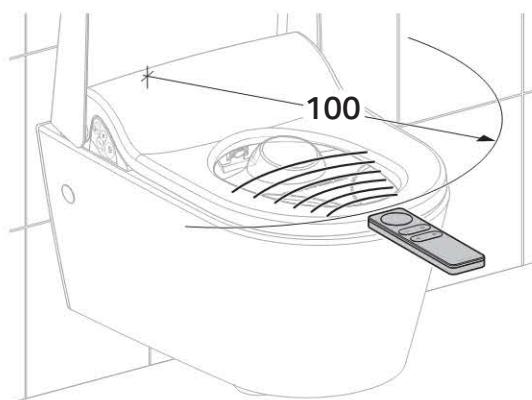
Kontrollere fjernkontroll

Forutsetninger

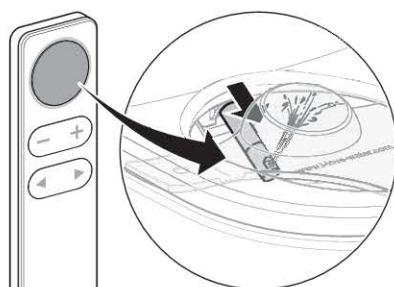
Funksjonskontroll av kontrollpanelet var vellykket, og kontrollpanelet er klar til bruk.

- i** For at fjernkontrollen skal registrere toalettet ved idriftsetting, må avstanden mellom fjernkontroll og toalettet være mindre enn 1 m.

- 1** Åpne batterilommen og legg inn batteritype CR2032.



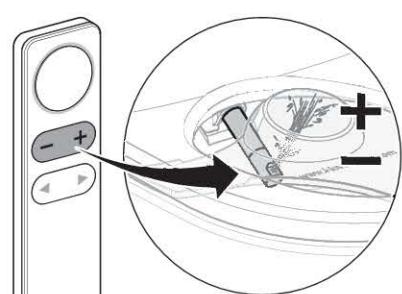
- 2** Trykk på dusjknappen.



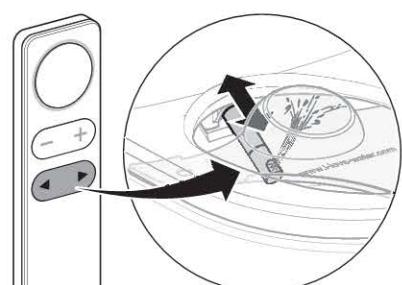
Resultat

Dusjarmen går ut, og dusjen starter.

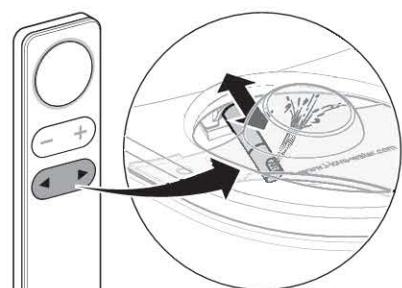
- 3** Reduser eller øk strålestyrken ved å trykke på knappen < - > / < + >.



- 4** Juster posisjonen til dusjarmen ved å trykke på piltastene.



- 5** Start eller stopp den oscillerende dusjen ved å trykke på piltastene samtidig.



- 6** Trykk på dusjknappen.

Resultat

Dusjen stopper.

Alle funksjonene til fjernkontrollen er kontrollert.



Førstegangsbruk

Ta i bruk Geberit AquaClean Sela

Forutsetninger

Funksjonskontrollene med kontrollpanelet og fjernkontrollen er utført uten feil.

- 1** Fjern beskyttelseslokket.



- 2** Rens Geberit AquaClean Sela.

- 3** Lukk toalettsetet og -lokket.

Resultat

Geberit AquaClean Sela er klar til bruk.

Overlevere Geberit AquaClean Sela til kunden

Forutsetninger

Geberit AquaClean Sela er klar til bruk.

- 1** Instruer kunden angående betjening og rengjøring.

i Se brukerhåndboken for detaljert informasjon om betjening og rengjøring.

- 2** Gi sluttkundepapirene til kunden.

- 3** Fyll ut garantikortet sammen med kunden, klistre på serienummermerket og send det til Geberit.

- 4** Ta vare på et andre serienummermerke for senere bruk, f.eks. ved å klistre det på siste side i brukerhåndboken.



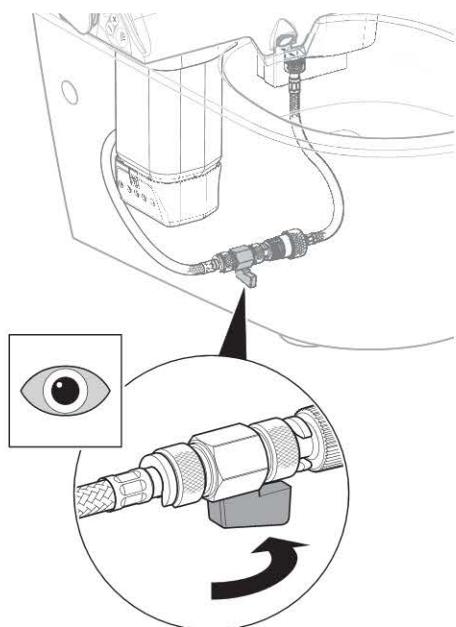
Provning efter monteringen

Koppla in Geberit AquaClean Sela

Förutsättningar

Geberit AquaClean Sela har monterats och anslutits.

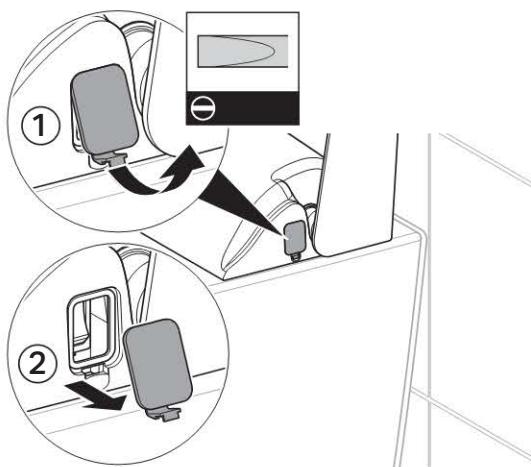
- 1 Öppna kulventilen för vattentillförseln.



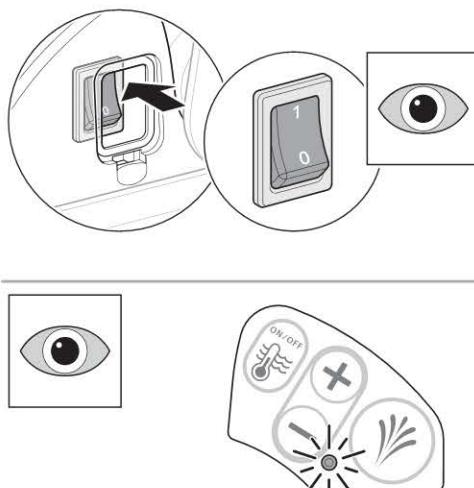
- 2 Om enheten inte är direktansluten till elnätet sätter du i kontakten.



- 3 Öppna luckan på höger sida med hjälp av en skruvmejsel.



- 4 Slå på strömbrytaren.

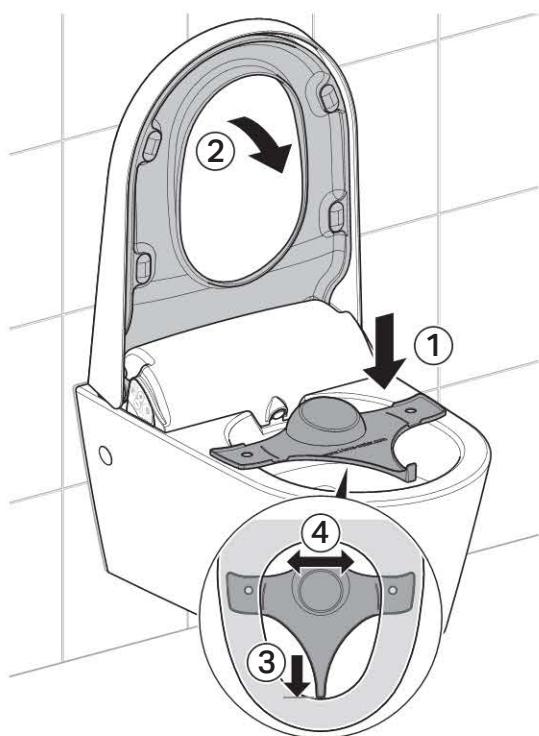


Resultat

LED-lampan på manöverpanelen blinkar blått tre gånger. Därefter lyser LED-lampan 10 minuter efter den sista användaridentifieringen.

Kontrollera funktioner

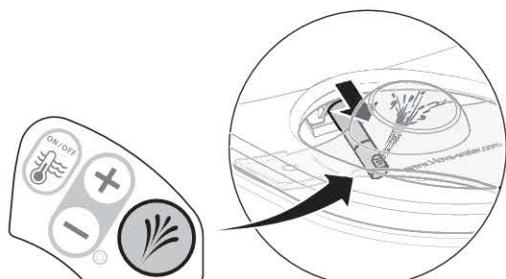
- 1** Sätt på stänkskyddet.



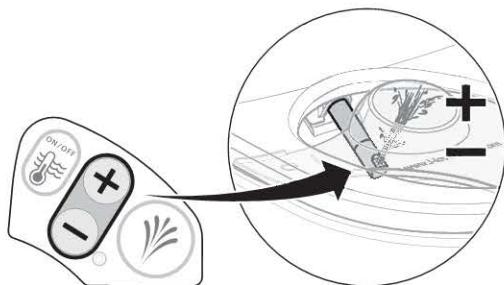
- 2** Kontrollera varmen i varmvattenberedaren: LED-lampan på manöverpanelen lyser blått. Värmen är inställt på användaridentifiering (energisparläge, fabriksinställning).

i Duschmunstycket rengörs automatiskt före och efter varje användning.

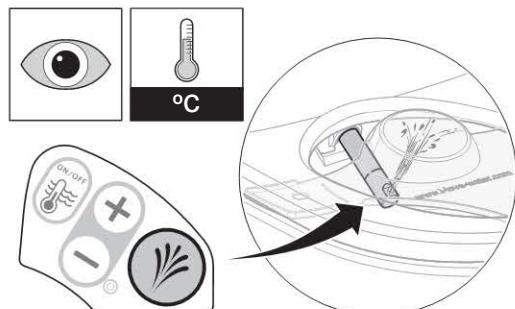
- 3** Tryck på duschknappen på manöverpanelen: Duscharmen körs ut och duschen startar.



- 4** Öka och sänk styrkan på duschstrålen genom att trycka på knapparna < - > / < + >.



- 5** Vänta tre minuter. Tryck på duschknappen igen och kontrollera om duschvattnet har kroppstemperatur.

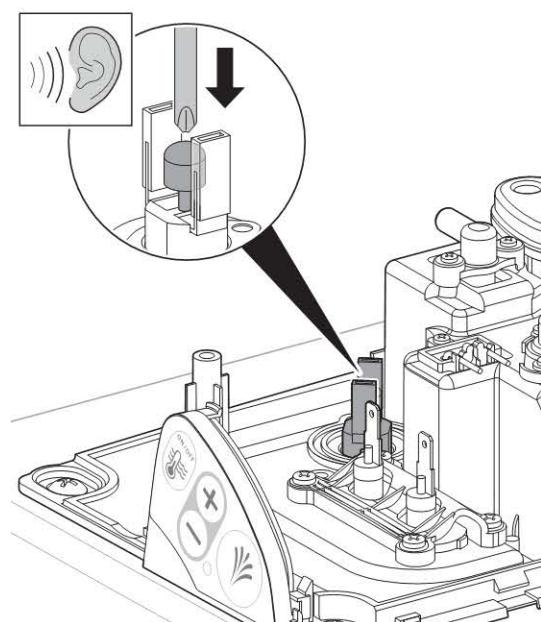


Resultat

Alla funktioner på manöverpanelen har kontrollerats.

i Om lagrings- eller transporttemperaturen är högre än 45 °C löses skyddstemperaturbegränsaren ut.

- 6** Om vattnet är kallt återställer du skyddstemperaturbegränsaren.



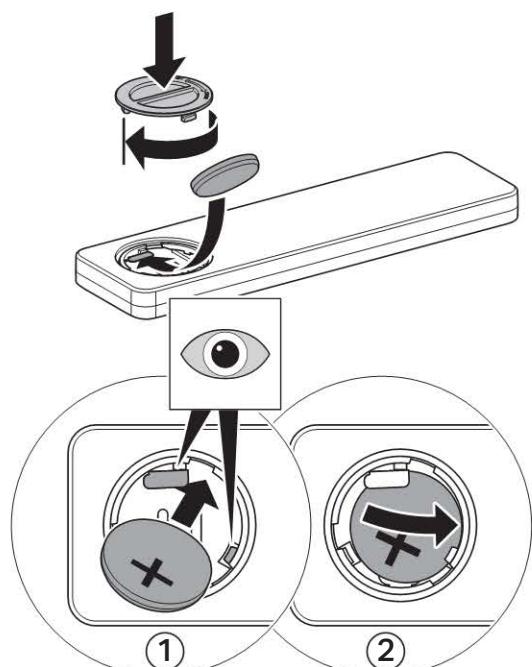
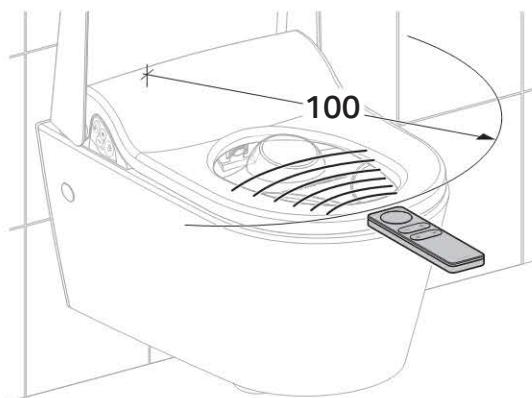
Kontrollera fjärrkontrolen

Förutsättningar

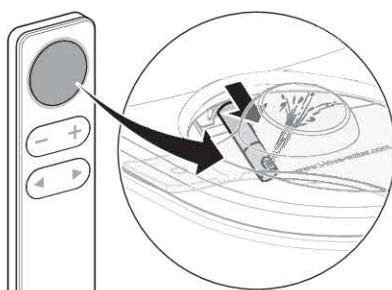
Manöverpanelen har kontrollerats och fungerar och den är klar att användas.

- i** Vid idrifttagandet måste avståndet mellan fjärrkontroll och WC vara mindre än 1 m för att fjärrkontrolen ska kunna identifiera WC:n.

- 1** Öppna batterifacket och sätt i ett batteri typ CR2032.



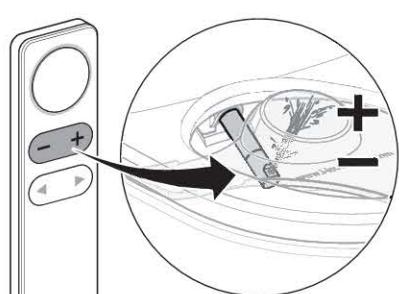
- 2** Tryck på duschknappen.



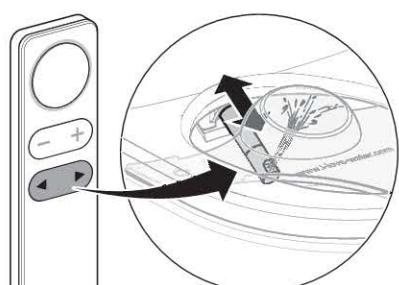
Resultat

Duscharmen körs ut och duschen startar.

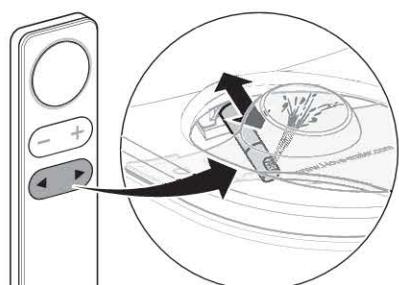
- 3** Öka och sänk styrkan på duschstrålen genom att trycka på knapparna < - > / < + >.



- 4** Ändra duscharmspositionen med pilknapparna.



- 5** Starta och stäng av den oscillerande duschstrålen genom att trycka på båda pilknapparna samtidigt.



- 6** Tryck på duschknappen.

Resultat

Duschen stängs av.

Alla funktioner på fjärrkontrollen har kontrollerats.



Första idrifttagandet

Ta Geberit AquaClean Sela i drift

Förutsättningar

Manöverpanelen och fjärrkontrollen ska ha funktionstestats och fungera.

- 1 Ta bort stänkskyddet.



- 2 Rengör Geberit AquaClean Sela.

- 3 Stäng WC-sitsen och WC-locket.

Resultat

Geberit AquaClean Sela är klar att användas.

Lämna över Geberit AquaClean Sela till kunden

Förutsättningar

Geberit AquaClean Sela är klar att användas.

- 1 Visa kunden hur man använder och rengör enheten.
- 2 **i** Mer information om hur man använder och rengör enheten finns i bruksanvisningen.
- 2 Lämna över slutkundsdocumenten till kunden.
- 3 Fyll i garantikortet tillsammans med kunden, klistra fast etiketten med serienumret och skicka det till Geberit.
- 4 Spara den andra etiketten med serienummer för senare användning, t.ex. genom att klistra fast den på sista sidan i bruksanvisningen.



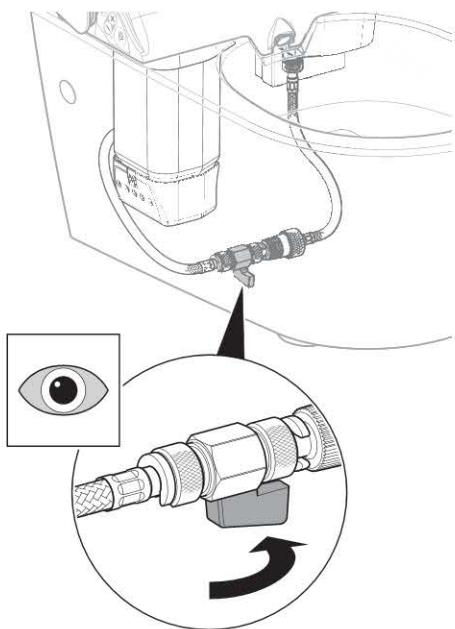
Aasennuksen jälkeen tehtävät tarkastustoimenpiteet

Geberit AquaClean Sela:n kytkeminen päälle

Edellytykset

Geberit AquaClean Sela on asennettu ja liitetty.

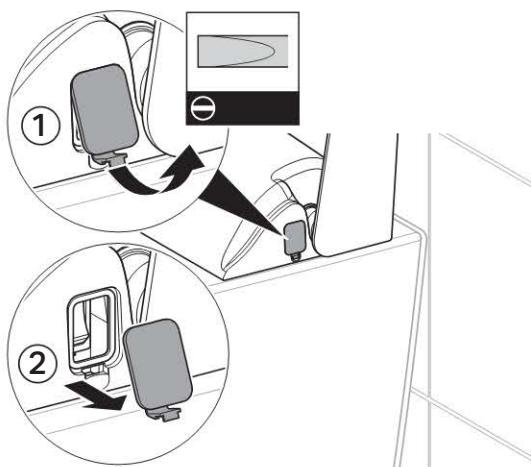
- 1 Avaa kuulahanan sulkuvanttiili.



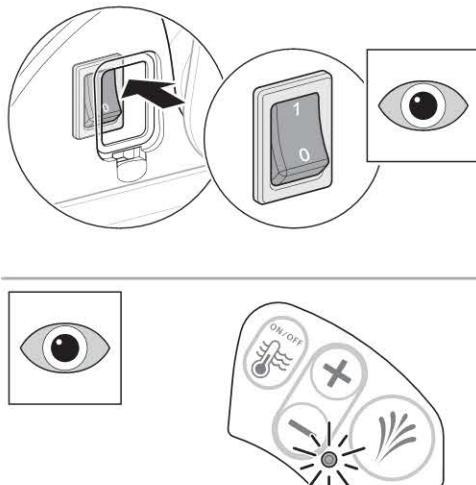
- 2 Jos suora verkkoliitostäyti ei ole, työnnä vahavirtapistoke paikalleen.



- 3 Avaa oikealla puolella oleva kansi ruuvimeissellillä.



- 4 Kytke verkkokytkinin päälle.

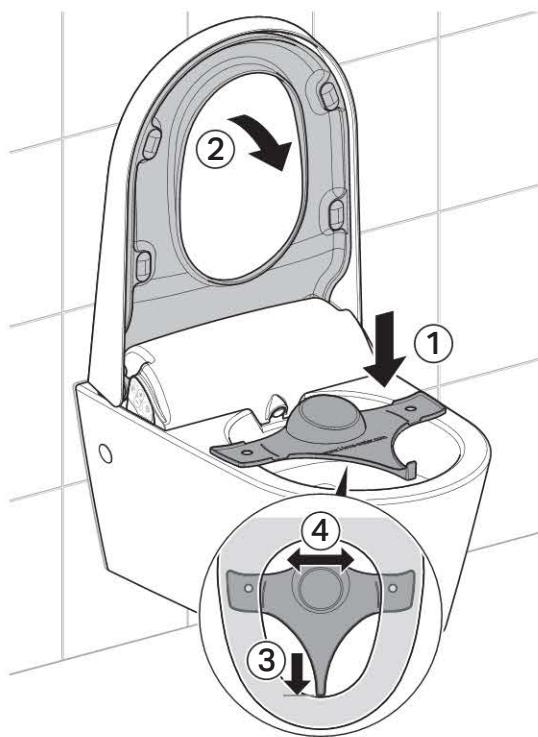


Tulos

Ohjauspaneelin LED vilkkuu kolme kertaa sinisenä. Sen jälkeen LED palaa 10 minuuttia viimeisimmän käyttäjä-ilmaisimen toiminnan jälkeen.

Toimintojen tarkastus

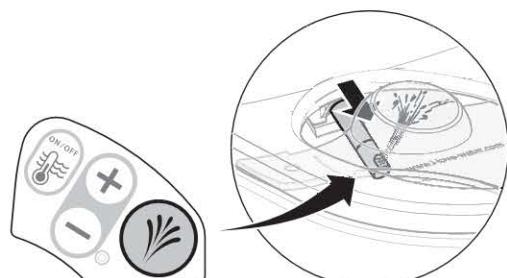
- 1** Aseta roiskesuoja paikalleen.



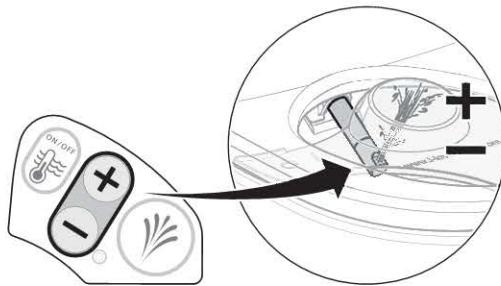
- 2** Tarkista lämminvesisäiliön lämmityksen tila: Ohjauspaneelin LED palaa sinisenä, lämmitys on säädetty käyttäjä-ilmaisimella toimivaksi (energiansäästötila) (tehdasasetus).

i Suihkuutin puhdistuu automaattisesti sekä ennen suihkun käytöä että sen jälkeen.

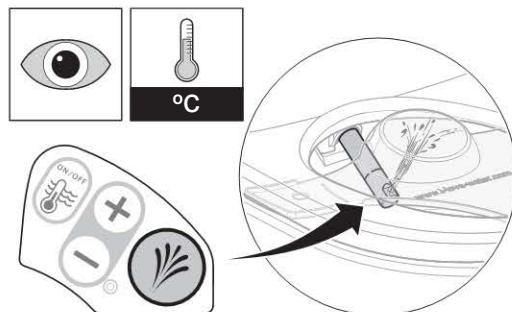
- 3** Paina ohjauspaneelissa olevaa suihkupainiketta: suihkuvarsi tulee ulos ja suihku käynnistyy.



- 4** Laske tai nosta suihkumäärää käyttämällä painikkeita < - > / < + >.



- 5** Odota 3 minuuttia, paina suihkupainiketta uudelleen ja tarkasta, onko suihkuvesi kehonilämpöistä.

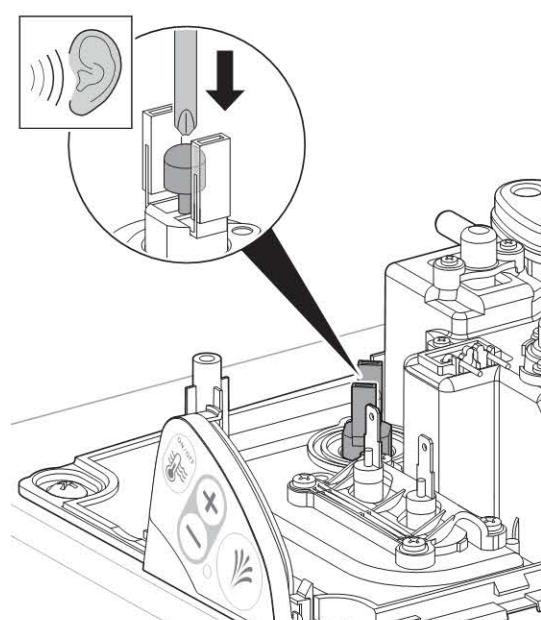


Tulos

Kaikki ohjauspaneelin toiminnot on tarkastettu.

i Jos varastointi- tai kuljetuslämpötila nousee yli 45 °C:en, lämpötilanrajoitin laukeaa.

- 6** Jos vesi on kylmää, nollaa lämpötilanrajoitin.



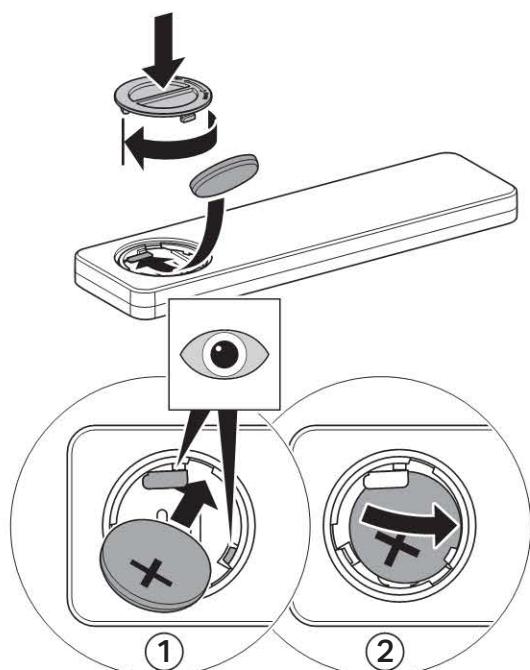
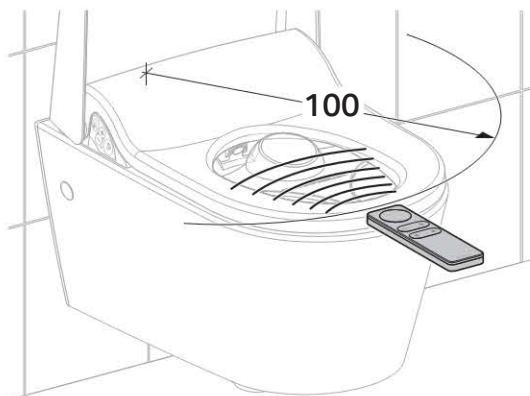
Kauko-ohjaimen tarkastus

Edellytykset

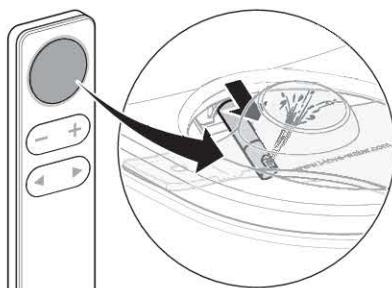
Ohjauspaneelin käyttötesti on suoritettu onnistuneesti ja ohjauspaneeli on käyttövalmis.

- i** Kauko-ohjaimen täytyy olla sen käyttöönnoton yhteydessä alle 1 metrin etäisyydellä WC-istuimesta, jotta kauko-ohjain tunnistaisi WC-istuimen.

- 1** Avaa paristokotelo ja laita sisään tyypin CR2032 paristo.



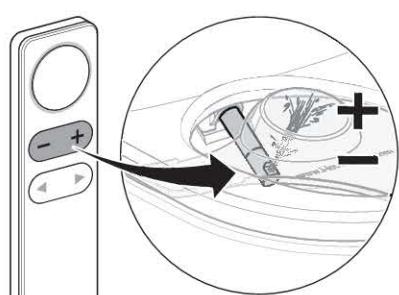
- 2** Paina suihkupainiketta.



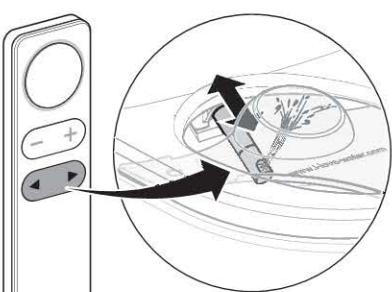
Tulos

Suihkuvarsi tulee ulos ja suihku käynnistyy.

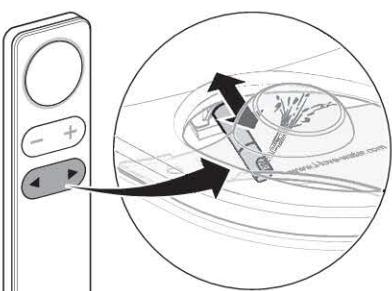
- 3** Laske tai nosta sulkumäärää käytämällä painikkeita < - > / < + >.



- 4** Muuta sulkuvan asentoa painamalla nuolipainikkeita.



- 5** Käynnistä ja pysäytä oskilloiva sulkku painamalla nuolipainikkeita samanaikaisesti.



- 6** Paina suihkupainiketta.

Tulos

Suihku pysähtyy.

Kaikki kauko-ohjaimen toiminnot on tarkastettu.



Ensimmäinen käyttöönotto

Geberit AquaClean Sela:n käyttöönotto

Edellytykset

Ohjauspaneelin ja kauko-ohjaimen käytöttestit on suoritettu onnistuneesti.

- Poista roiskesuoja.



- Puhdista Geberit AquaClean Sela.

- Sulje WC-istuin ja WC-kansi.

Tulos

Geberit AquaClean Sela on käytövalmis.

Geberit AquaClean Sela:n luovutus asiakkaalle

Edellytykset

Geberit AquaClean Sela on käytövalmis.

- Opasta asiakasta käytössä ja puhdistuksessa.
- i** Katso käyttöohjeesta lisätietoja käytöstä ja puhdistuksesta.
- Luovuta asiakkaalle loppuasiakkaan asiakirjet.
- Täytä takuukortti yhdessä asiakkaan kanssa, liimaa siihen sarjanumerotarra ja lähetä se Geberitille.
- Liimaa toinen sarjanumerotarra myöhempää käytöä varten esim. käyttöohjeen viimeiselle sivulle.



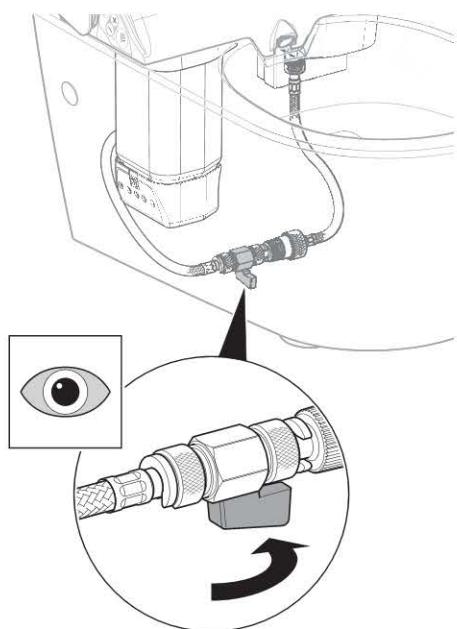
Kontrola po zakończeniu montażu

Włączenie Geberit AquaClean Sela

Warunki

Geberit AquaClean Sela jest zamontowany i podłączony.

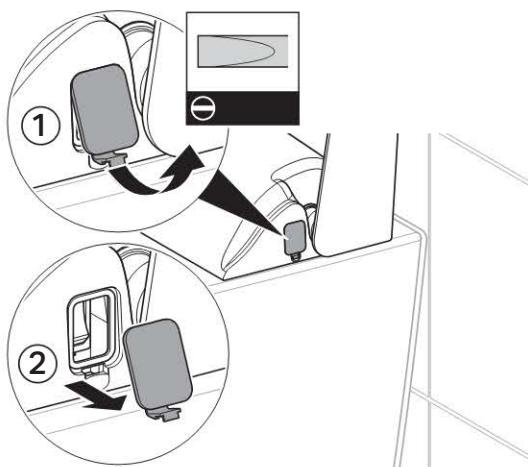
- Otworzyć zawór kulkowy na dopływie wody.



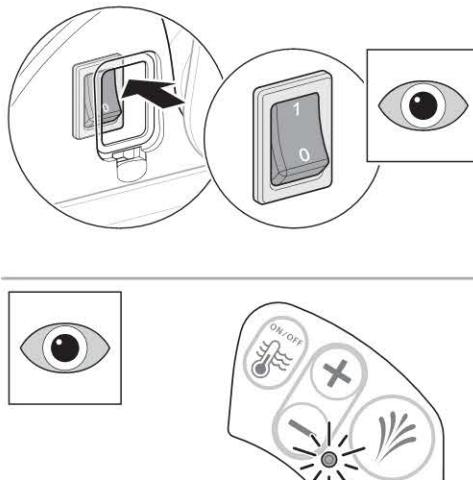
- Jeżeli produkt nie jest podłączony bezpośrednio do przyłącza elektrycznego, włożyć wtyczkę do gniazda.



- Otworzyć śrubokrętem pokrywę po prawej stronie.



- Włączyć włącznik.



Wynik

Kontrolka na panelu sterującym migła trzykrotnie na niebiesko. Następnie kontrolka świeci się przez 10 min. po ostatnim wykryciu użytkownika.

Kontrola działania

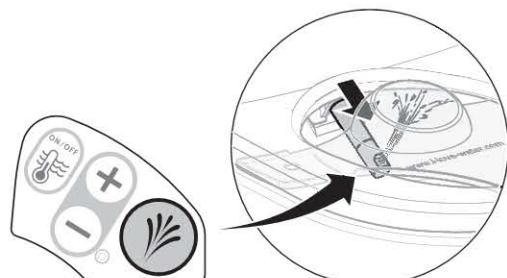
- 1** Założyć osłonę zabezpieczającą.



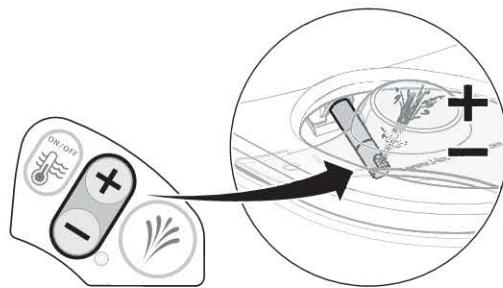
- 2** Sprawdzić status podgrzewania wody w zbiorniku: Jeżeli kontrolka na panelu sterującym świeci się na niebiesko, podgrzewanie jest ustawione na wykrywanie użytkownika (tryb oszczędzania energii) (ustawienie fabryczne).

i Dysza natryskowa czyszczona jest automatycznie każdorazowo po zakończeniu mycia.

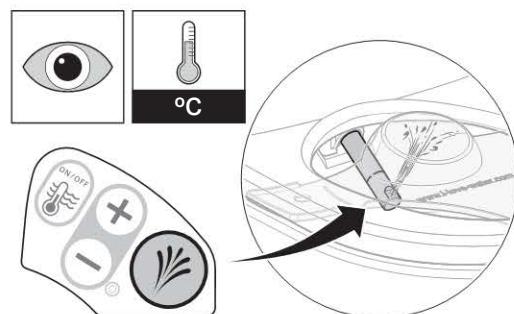
- 3** Na panelu sterującym nacisnąć przycisk Natrysk: Wysuwa się ramię natryskowe i uruchamia się natrysk.



- 4** Zmniejszyć lub zwiększyć intensywność strumienia, naciskając przyciski < - > / < + >.



- 5** Odczekać 3 min., ponownie nacisnąć przycisk Natrysk i sprawdzić czy woda ma temperaturę ciała.

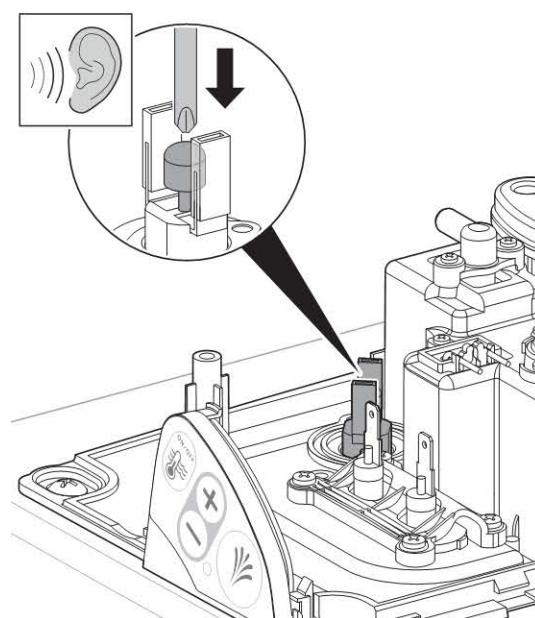


Wynik

Wszystkie funkcje panelu sterującego są sprawdzone.

i Jeżeli temperatura przechowywania lub transportu wzrośnie powyżej 45°C, włączy się ogranicznik temperatury.

- 6** Gdy woda jest zimna, zresetować ogranicznik temperatury.



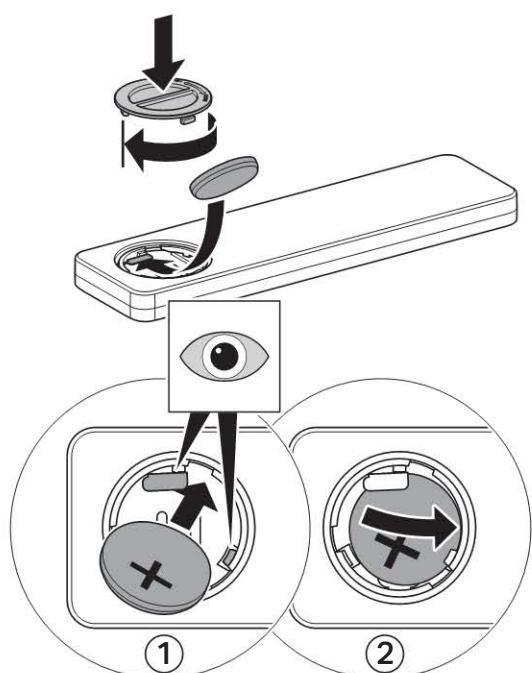
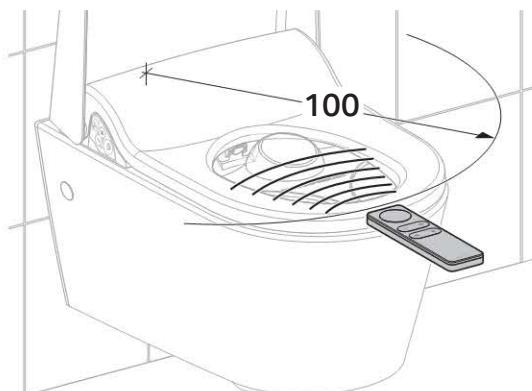
Kontrola pilota

Warunki

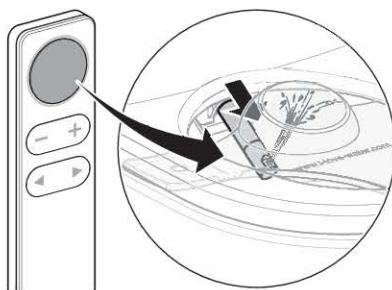
Kontrola działania za pomocą panelu sterującego została prawidłowo przeprowadzona i panel sterujący jest gotowy do użycia.

- i** Aby pilot mógł rozpoznać toaletę w czasie uruchomienia, nie może się on znajdować dalej niż w odległości 1 m od toalety.

- 1** Otworzyć gniazdo i włożyć baterię typu CR2032.



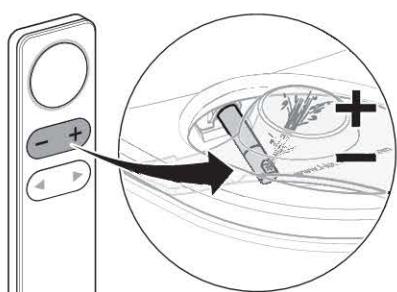
- 2** Nacisnąć przycisk Natrysk.



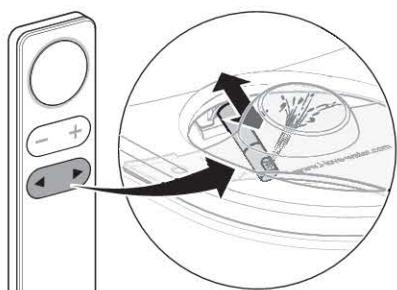
Wynik

Wysuwa się ramię natryskowe i uruchamia się natrysk.

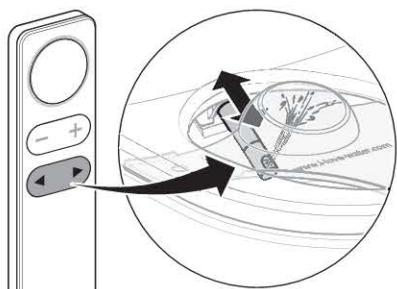
- 3** Zmniejszyć lub zwiększyć intensywność strumienia, naciskając przyciski <-> / <+>.



- 4** Zmienić pozycję ramienia natryskowego naciskając przyciski ze strzałką.



- 5** Włączyć lub wyłączyć natrysk oscylacyjny naciskając jednocześnie przyciski ze strzałką.



- 6** Nacisnąć przycisk Natrysk.

Wynik

Natrysk wyłącza się.
Wszystkie funkcje pilota są sprawdzone.



Pierwsze uruchomienie

Uruchomienie Geberit AquaClean Sela

Warunki

Kontrola działania za pomocą panelu sterującego i pilota została zakończona.

- Zdjąć osłonę zabezpieczającą.



- Wyczyścić Geberit AquaClean Sela.

- Zamknąć deskę i pokrywę deski sedesowej.

Wynik

Toaleta Geberit AquaClean Sela jest gotowa do eksploatacji.

Przekazanie Geberit AquaClean Sela klientowi

Warunki

Toaleta Geberit AquaClean Sela jest gotowa do eksploatacji.

- Udzielić klientowi instrukcji dotyczących obsługi i czyszczenia.
- i** Szczegółowe informacje dotyczące obsługi i czyszczenia: patrz instrukcja obsługi.
- Przekazać klientowi dokumentację.
- Wypełnić z klientem kartę gwarancyjną, przykleić naklejkę z numerem seryjnym i przesyłać do firmy Geberit.
- Zachować drugą naklejkę z numerem seryjnym do ponownego zastosowania, np. na ostatniej stronie instrukcji obsługi.



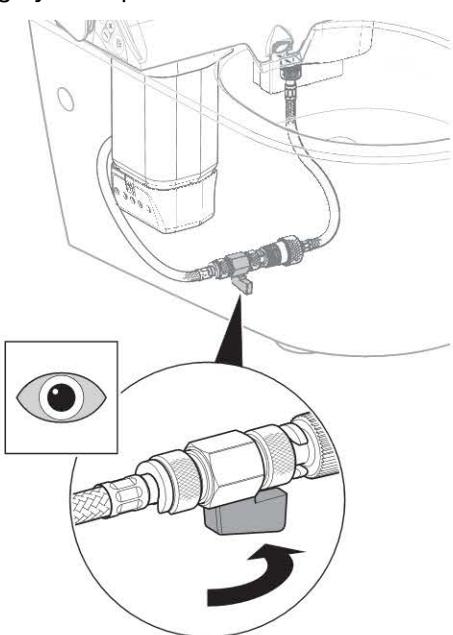
Az ellenőrzés menete szerelés után

A Geberit AquaClean Sela berendezés bekapcsolása

Előfeltételek

A Geberit AquaClean Sela fel van szerelve és csatlakoztatva van.

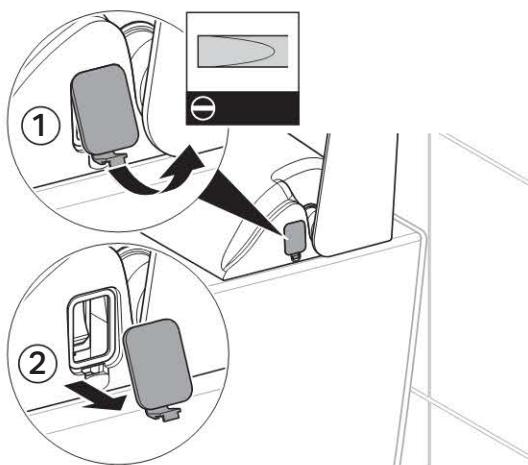
- Nyissa ki a hidegvíz bekötést a golyóscsapnál.



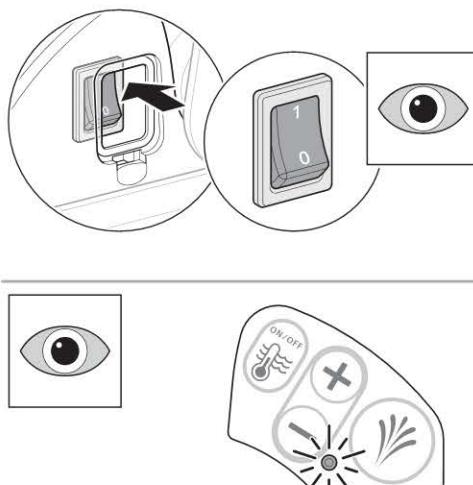
- Ha nincs közvetlen hálózati csatlakozás, dugja be a hálózati csatlakozó dugót.



- Nyissa fel a burkolatot a jobb oldalon egy csavarhúzával.



- Kapcsolja be a főkapcsolót.

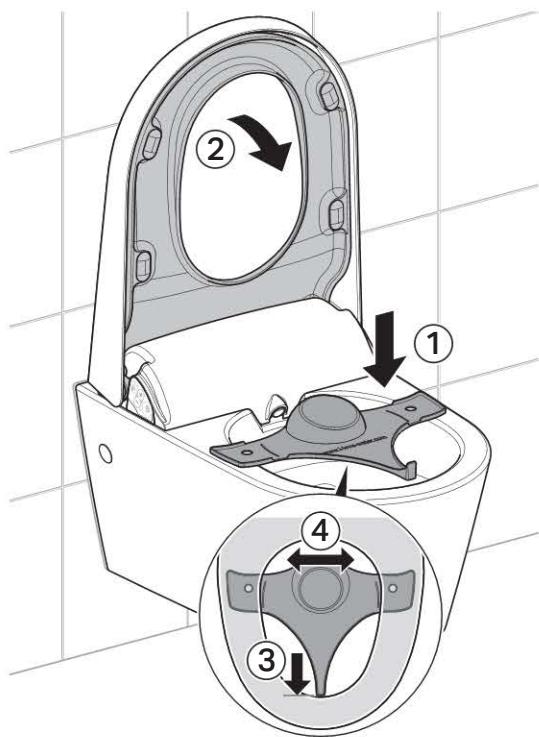


Eredmény

A kezelőpanel LED-je háromszor villog kéken. Ezután a LED 10 percig világít az utolsó használatérzékelést követően.

A működés ellenőrzése

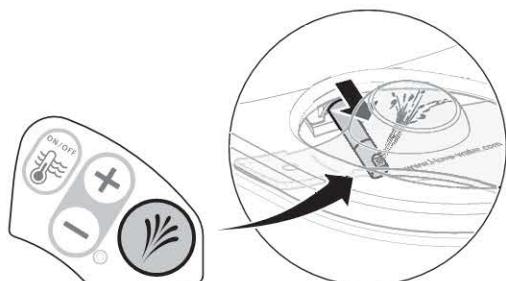
- 1** Helyezze fel a spriccelés elleni védőlapot.



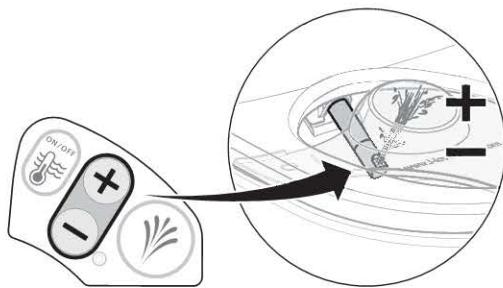
- 2** Ellenőrizze a vízmelegítő fűtési állapotát: A kezelőpanel LED-je kéken világít, a fűtés használatérzékelőre (energiatakarékos üzemmódra) van beállítva (gyári beállítás).

i A zuhanyrész fűvőka tisztítására minden egyes zuhanyhasználat előtt és után automatikusan sor kerül.

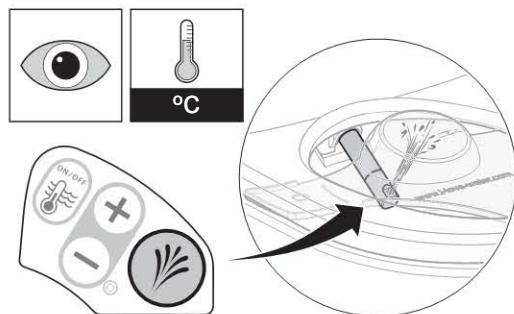
- 3** Nyomja meg a zuhany nyomógombot a kezelőpanelen: A zuhanykar előbújik, és megindul a vízsugár.



- 4** Csökkentse vagy növelje a vízsugár erősségét a <-> / <+> gombokkal.



- 5** Várjon 3 percig, majd nyomja meg újra a zuhany nyomógombot és ellenőrizze, hogy a zuhanyvíz testhőmérsékletű-e.

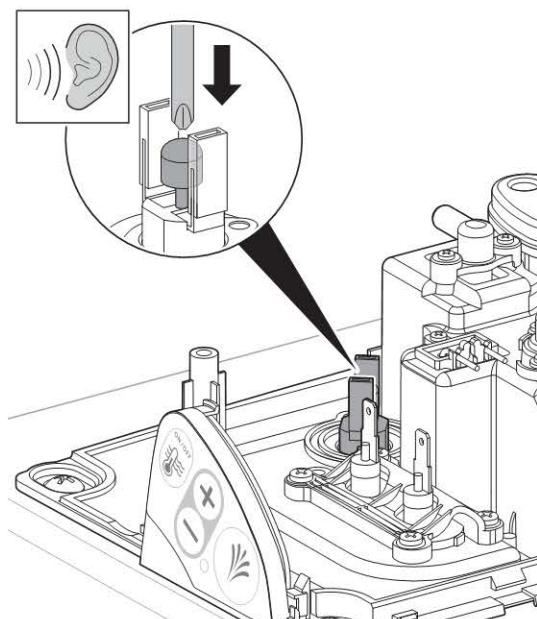


Eredmény

A kezelőpanel összes funkciója ellenőrizve.

- i** Ha a raktározási vagy szállítási hőmérséklet 45 °C fölött emelkedik, kiold a hőmérséklet-határolót.

- 6** Hideg víz esetén állítsa vissza a hőmérséklethatárolót.



A távirányító ellenőrzése

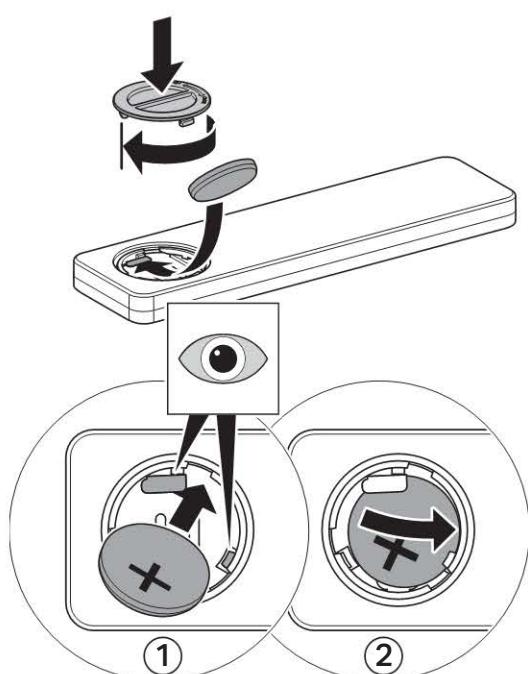
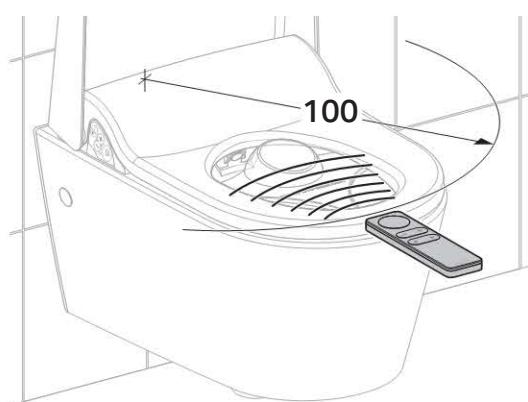
Előfeltételek

Sikeresen végrehajtotta a működés-ellenőrzést a kezelőpanel segítségével, és a kezelőpanel üzemkész.



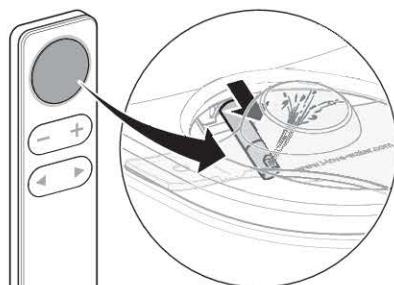
A távirányító csak akkor ismeri fel a távirányítót az üzembel helyezés során, ha a távirányító és a WC közötti távolság kisebb, mint 1 m.

- Nyissa ki az elem helyét, és helyezzen be CR2032 típusú elemet.



2

Nyomja meg a zuhany gombot.

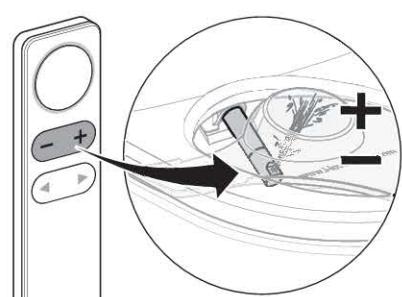


Eredmény

A zuhanykar előbújik, és megindul a vízsugár.

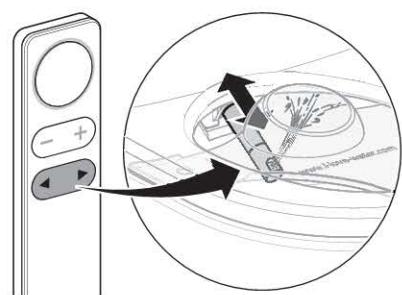
3

Csökkentse vagy növelte a vízsugár erősségét a < - > / < + > gombokkal.



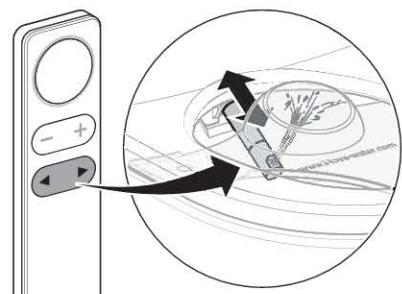
4

A zuhanykar pozícióját a nyílgombokkal állíthatja.



5

A pulzáló vízsugarat a nyílgomok egyidejű megnyomásával indíthatja el és állíthatja le.



6

Nyomja meg a zuhany gombot.

Eredmény

A zuhany kikapcsol.

A távirányító összes funkciója ellenőrizve.



Első üzembe helyezés

A Geberit AquaClean Sela berendezés üzembe helyezése

Előfeltételek

Sikeresen végrehajtotta a működés-ellenőrzést a kezelőpanel és a távirányító segítségével.

- 1 Távolítsa el a spriccelés elleni védőlapot.



- 2 Tisztítsa meg a Geberit AquaClean Sela berendezést.
- 3 Hajtsa le a WC-ülőkét és a WC-fedelet.

Eredmény

A Geberit AquaClean Sela berendezés üzemkész.

A Geberit AquaClean Sela berendezés átadása az ügyfélnek

Előfeltételek

A Geberit AquaClean Sela berendezés üzemkész.

- 1 Tájékoztassa az ügyfelet a kezelési és a tisztítási tudnivalóról.

i A részletes kezelési és tisztítási tudnivalókhöz lásd a kezelési útmutatót.

- 2 Adja át a végfelhasználói dokumentumokat az ügyfélnek.
- 3 Tölts ki az ügyféllel együtt a garancia papírt, ragassza fel a gyártási számot tartalmazó matricát, és küldje el a Geberit vállalatnak.
- 4 Későbbi felhasználás céljából őrizze meg a gyártási számot tartalmazó másik matricát, pl. ragassza fel a kezelési útmutató utolsó oldalára.



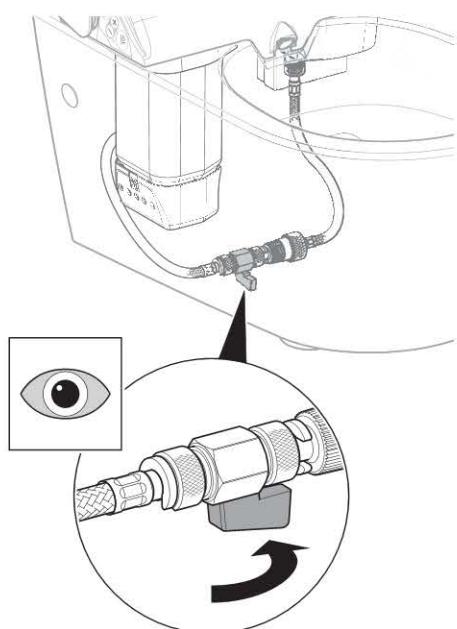
Proces kontroly po montáži

Zapojenie Geberit AquaClean Sela

Predpoklady

Geberit AquaClean Sela je namontovaný a pripojený.

- Otvorte prívod vody na guľovom kohúte.

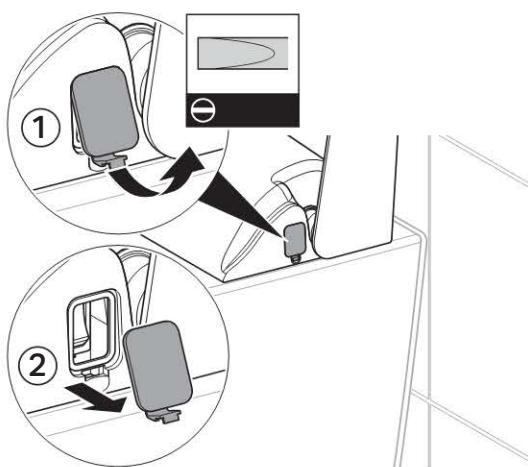


- Ak nie je vytvorené priame sietové pripojenie, zastrčte sietovú zástrčku.



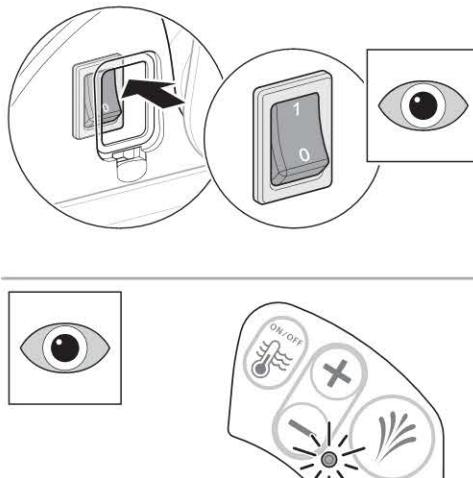
3

Pomocou skrutkovača otvorte kryt na pravej strane.



4

Zapnite sietový spínač.



Výsledok

LED dióda na ovládacom paneli trikrát modro zabliká. Potom LED 10 min svieti po poslednej registrácii užívateľa.

Kontrola funkcií

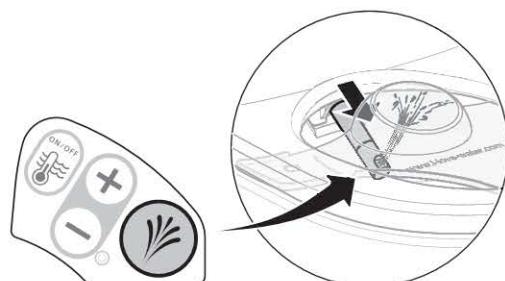
- 1** Nasadte ochranu proti striekaniu.



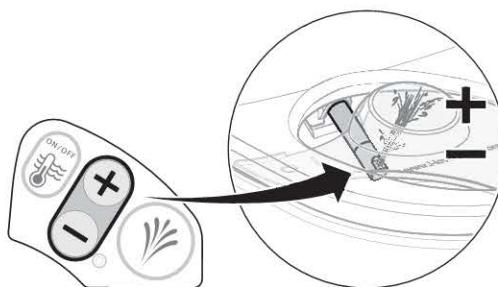
- 2** Skontrolujte stav vykurovania zásobníka teplej vody: LED na ovládacom paneli svieti modro, vykurovanie je nastavené na registráciu užívateľa (úsporný režim) (výrobne nastavenie).

i Sprchovacia tryska sa automaticky čistí pred a po každom sprchovaní.

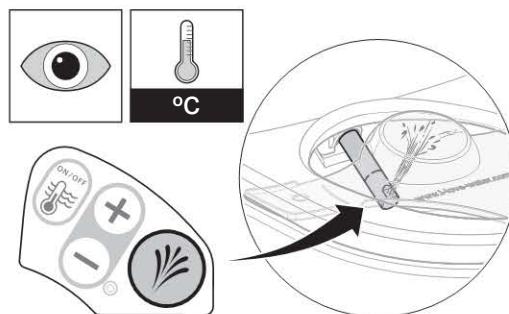
- 3** Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo sprchy: Rameno sprchy sa vysunie a sprcha sa spustí.



- 4** Intenzitu sprchového prúdu znížte alebo zvýšte stlačením tlačidiel <-> / <+>.



- 5** Počkajte 3 min, tlačidlo sprchy znova stlačte a skontrolujte, či má sprchovacia voda teplotu tela.

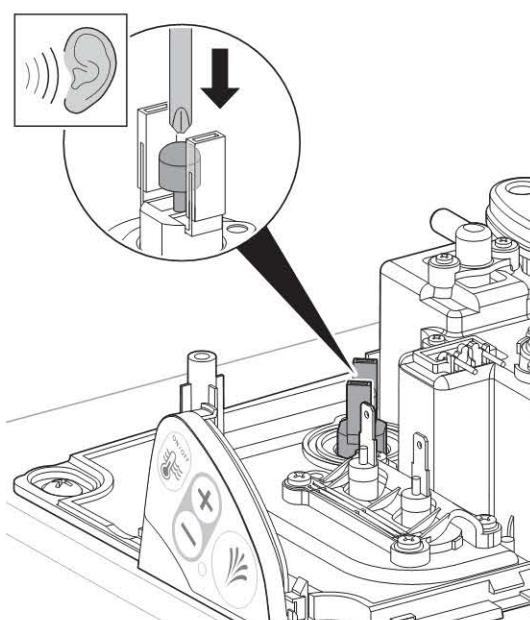


Výsledok

Všetky funkcie ovládacieho poľa sú skontrolované.

i Ak skladovacia alebo prepravná teplota vystúpi nad 45 °C, aktivuje sa bezpečnostný obmedzovač teploty.

- 6** Pri studenej teplote resetujte bezpečnostný obmedzovač teploty.



Kontrola diaľkového ovládania

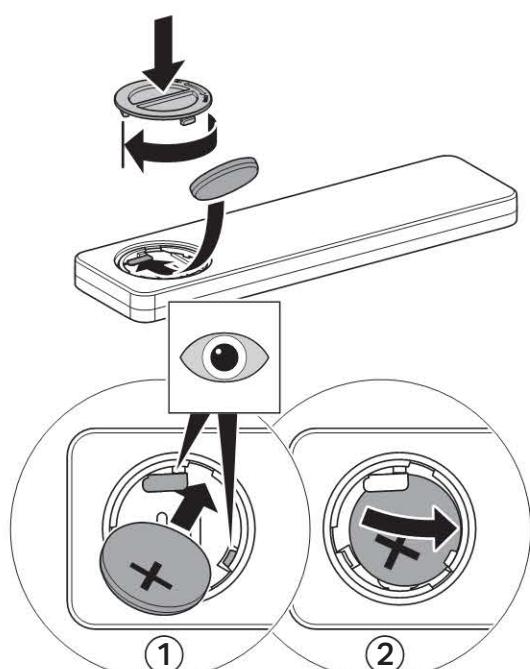
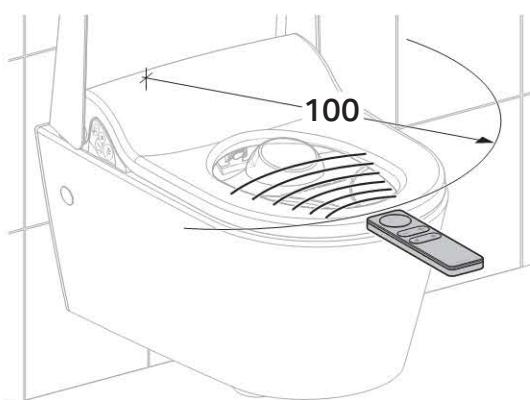
Predpoklady

Kontrola funkcií na ovládacom paneli bola úspešne vykonaná a ovládaci panel je pripravený na prevádzku.



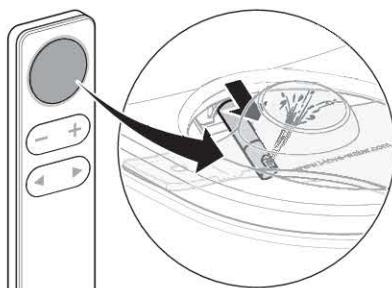
Aby diaľkové ovládanie pri uvedení do prevádzky registrovalo WC, vzdialosť medzi diaľkovým ovládaním a WC musí byť menšia ako 1 m.

- 1 Otvorte priečinku na batérie a vložte batériu typu CR2032.



2

Stlačte tlačidlo sprchy.

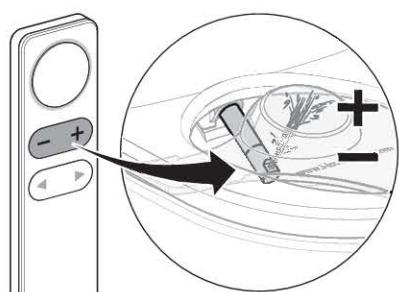


Výsledok

Rameno sprchy sa vysunie a sprcha sa spustí.

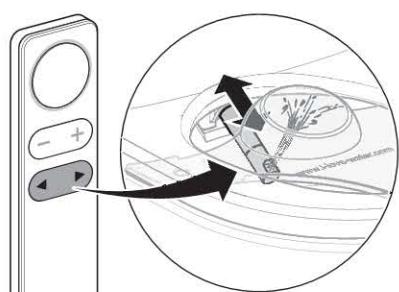
3

Intenzitu sprchového prúdu znížte alebo zvýšte stlačením tlačidiel <-> / <+>.



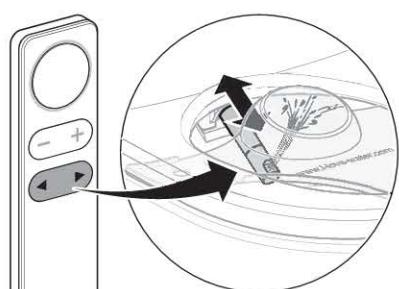
4

Polohu ramena sprchy zmeňte stlačením tlačidiel so šípkami.



5

Oscilačnú sprchu spustite alebo zastavte súčasným stlačením tlačidiel so šípkami.



6

Stlačte tlačidlo sprchy.

Výsledok

Sprcha sa vypne.

Všetky funkcie diaľkového ovládania sú skontrolované.



Prvé uvedenie do prevádzky

Uvedenie Geberit AquaClean Sela do prevádzky

Predpoklady

Kontrola funkcií pomocou ovládacieho panelu a diaľkového ovládania bola vykonaná úspešne.

- 1 Odstráňte ochranu proti striekaniu.



- 2 Vyčistite Geberit AquaClean Sela.

- 3 Zatvorte WC-sedadlo a kryt WC.

Výsledok

Geberit AquaClean Sela je pripravený na prevádzku.

Odrozdanie Geberit AquaClean Sela zákazníkovi

Predpoklady

Geberit AquaClean Sela je pripravený na prevádzku.

- 1 Poučte zákazníka o obsluhe a čistení.

i Pre detailné informácie o obsluhe a čistení pozri návod na obsluhu.

- 2 Zákazníkovi odovzdajte podklady pre konečného užívateľa.

- 3 Spoločne so zákazníkom vyplňte záručný list, nalepte štítk s výrobným číslom a pošlite ich spoločnosti Geberit.

- 4 Druhý štítok s výrobným číslom pre neskôršie použitie nalepte napr. na poslednú stranu návodu na obsluhu.



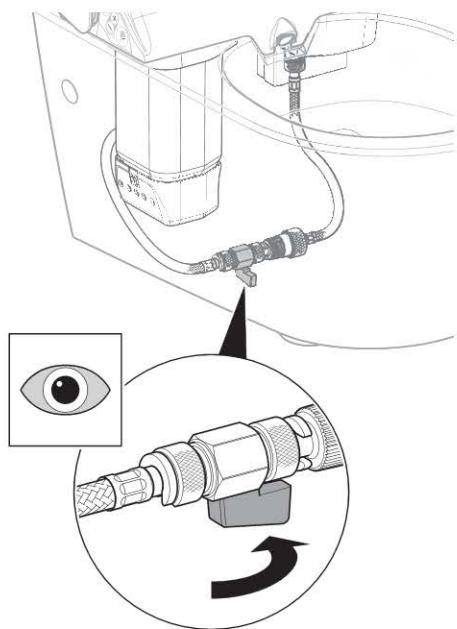
Kontrolní postup po montáži

Zapnutí WC Geberit AquaClean Sela

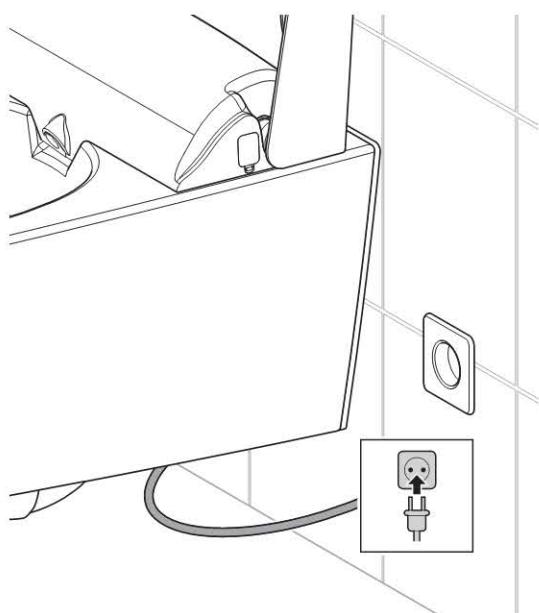
Předpoklady

WC Geberit AquaClean Sela je namontováno a připojeno.

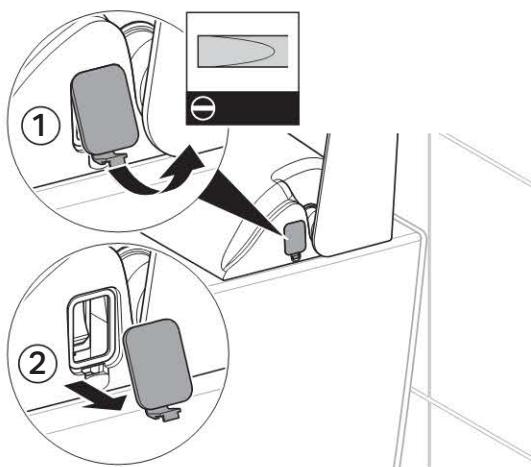
- Otevřete přívod vody na kulovém kohoutu.



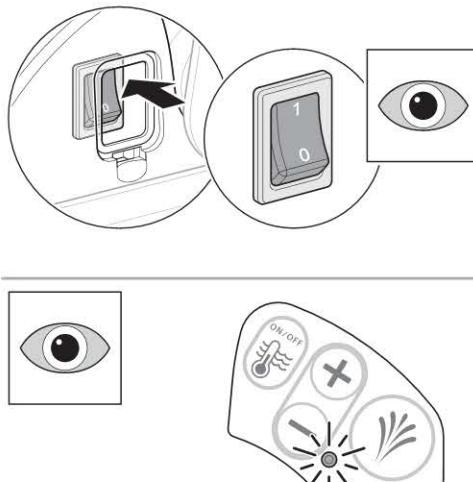
- Není-li k dispozici přímé elektrické připojení k síti, zasuňte síťovou zástrčku.



- Pomocí šroubováku otevřete kryt na pravé straně.
f



- Zapněte síťový vypínač.



Výsledek

LED na ovládacím panelu třikrát modře blikne. Potom LED svítí 10 min po posledním zaznamenání uživatele.

Kontrola funkcí

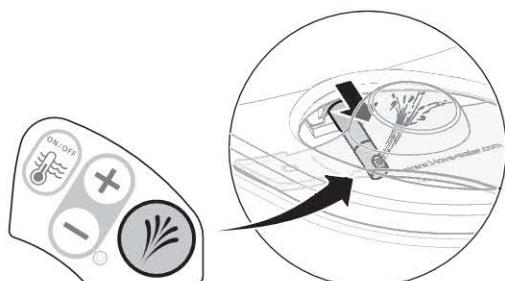
- 1** Nasadte plastový kryt pro servis.



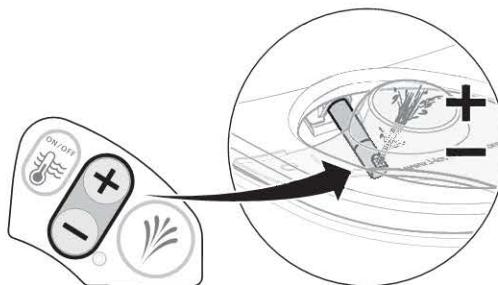
- 2** Kontrola stavu vytápěcího tělesa zásobníku teplé vody: LED na ovládacím panelu svítí modře, vytápěcí těleso je nastaveno na zaznamenání uživatele (ekonomický režim provozu) (nastavení ve výrobě).

i Sprchovací tryska se čistí automaticky před každým sprchováním a po něm.

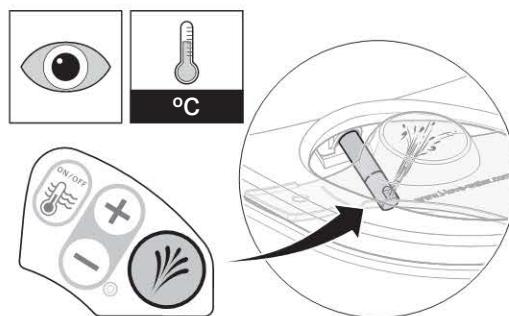
- 3** Stiskněte tlačítko sprchy na ovládacím panelu: Vyjede rameno s tryskou a zapne se sprcha.



- 4** Intenzitu sprchovacího proudu snižte nebo zvýšte pomocí tlačítek < - > / < + >.



- 5** Vyčkejte 3 min, tlačítko sprchy znova stiskněte a zkонтrolujte, zda sprchovací voda odpovídá tělesné teplotě.



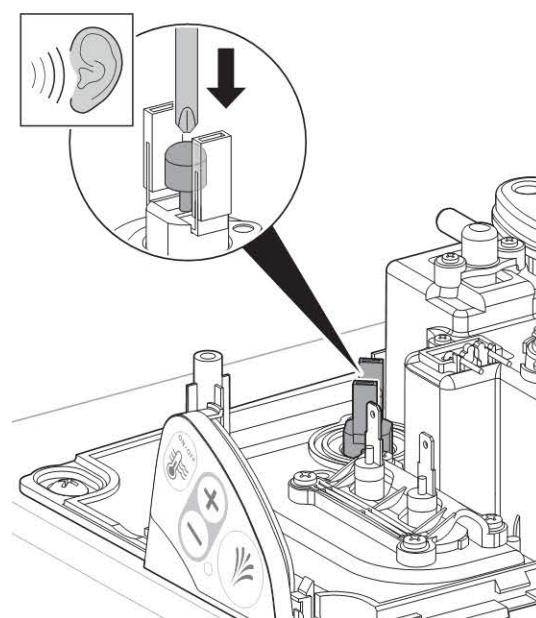
Výsledek

Všechny funkce ovládacího panelu jsou vyzkoušeny.



Pokud skladovací nebo transportní teplota přesáhne 45 °C, vypne ochranný omezovač teploty.

- 6** Při studené vodě ochranný omezovač teploty resetujte.



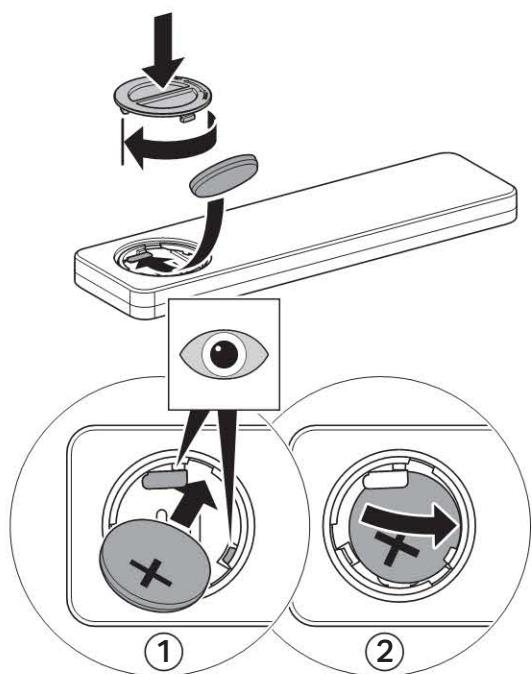
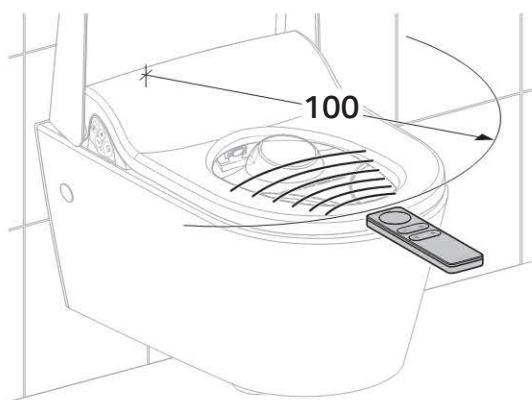
Zkouška dálkového ovládání

Předpoklady

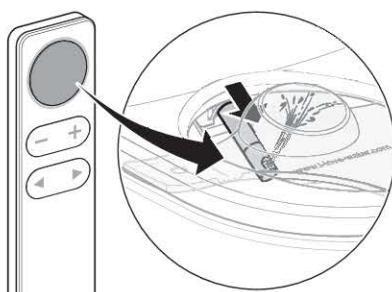
Funkční zkouška pomocí ovládacího panelu byla úspěšně provedena a ovládací panel je připraven k provozu.

- i** Aby dálkové ovládání rozpoznalo WC při uvedení do provozu, musí být vzdálenost dálkového ovládání od WC menší než 1 m.

- 1** Otevřete pouzdro pro baterii a vložte baterii typu CR2032.



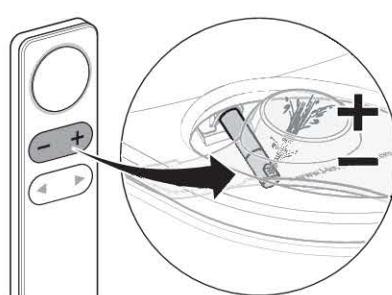
- 2** Stiskněte tlačítko sprchy.



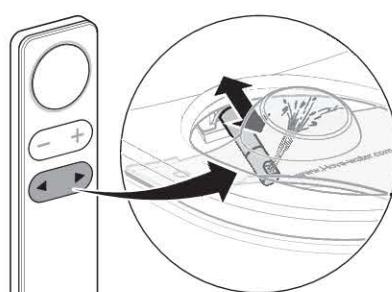
Výsledek

Vyjede rameno s tryskou a zapne se sprcha.

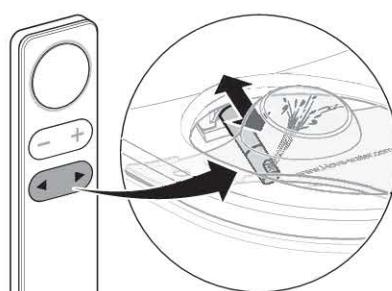
- 3** Intenzitu sprchovacího proudu snižte nebo zvyšte pomocí tlačítka <-+> / <+->.



- 4** Polohu ramena s tryskou změňte pomocí šipkových tlačítek.



- 5** Oscilační sprchu spusťte nebo zastavíte současným stisknutím šipkových tlačítek.



- 6** Stiskněte tlačítko sprchy.

Výsledek

Sprcha se zastaví.
Všechny funkce dálkového ovládání jsou vyzkoušeny.



První uvedení do provozu

Uvedení WC Geberit AquaClean Sela do provozu

Předpoklady

Funkční kontrola prostřednictvím ovládacího panelu a dálkového ovládání proběhla úspěšně.

- 1** Odstraňte plastový kryt pro servis.



- 2** WC Geberit AquaClean Sela vycistěte.

- 3** Sklopte WC sedátko a WC víko.

Výsledek

WC Geberit AquaClean Sela je připraveno k provozu.

Předání WC Geberit AquaClean Sela zákazníkovi

Předpoklady

WC Geberit AquaClean Sela je připraveno k provozu.

- 1** Seznamte zákazníka s ovládáním a čištěním.
i Podrobné informace k ovládání a čištění vyhledejte v návodu k obsluze.
- 2** Předejte zákazníkovi dokumentaci pro koncového zákazníka.
- 3** Společně se zákazníkem vyplňte záruční list, nalepte na něj nálepku s číslem série a zašlete firmě Geberit.
- 4** Druhou nálepku s číslem série uložte pro pozdější použití, např. nalepte na poslední stránku návodu k obsluze.



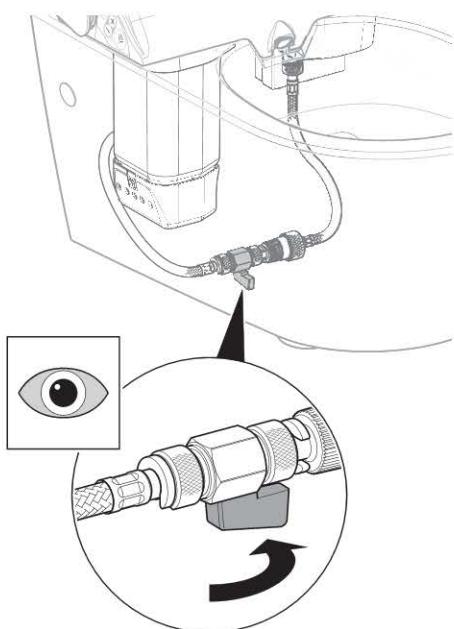
Postopek preverjanja po končani montaži

Vkllop naprave Geberit AquaClean Sela

Predpostavke

Izdelek Geberit AquaClean Sela je nameščen in priključen.

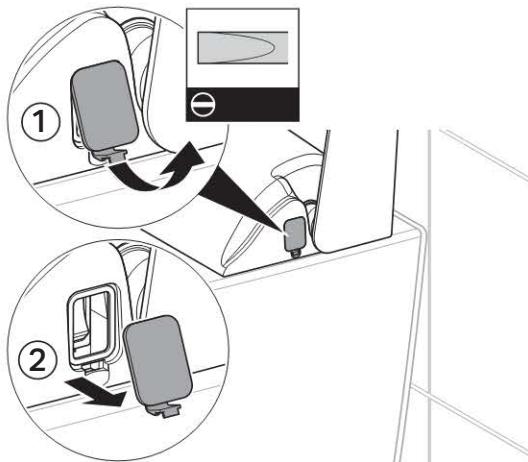
- Odprite dovod vode pri krogelnem ventilu.



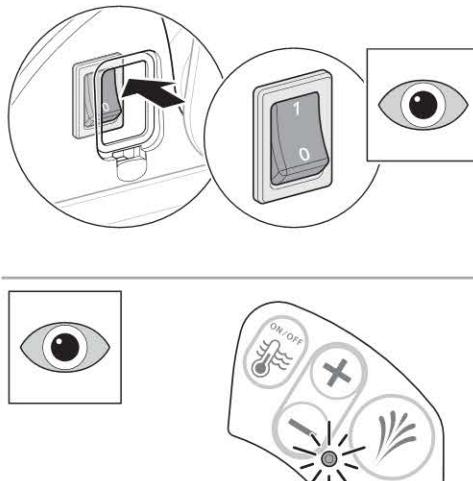
- Če ni neposrednega priključka na omrežje, vključite kabel v vtičnico.



- Z izvijačem odprite pokrov na desni strani.



- Vklopite stikalo.

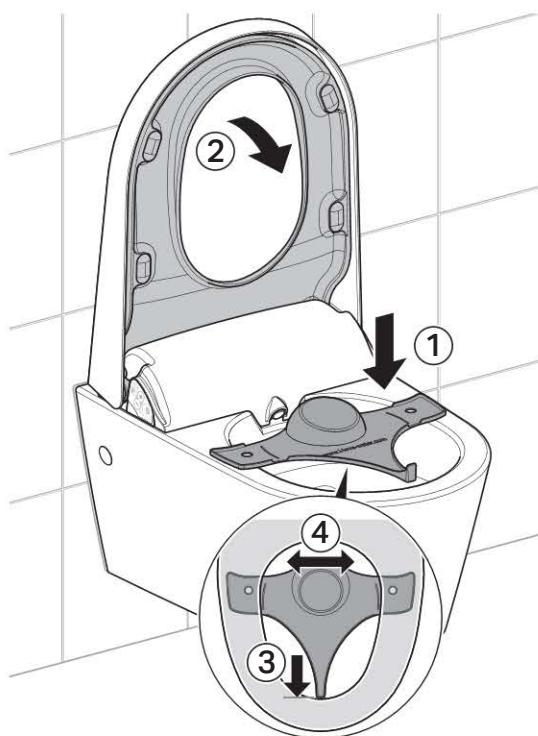


Rezultat

LED dioda na tipkovnici trikrat utripne modro. Nato LED dioda sveti še 10 minut po zadnjem zaznavanju uporabnika.

Preverjanje funkcij

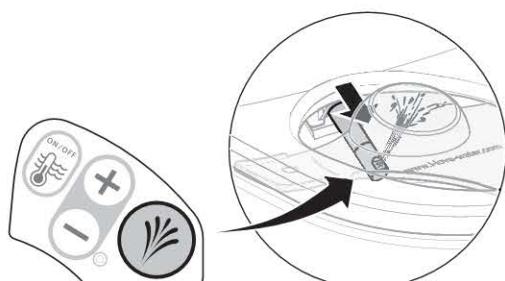
- 1** Namestite zaščito pred pršenjem.



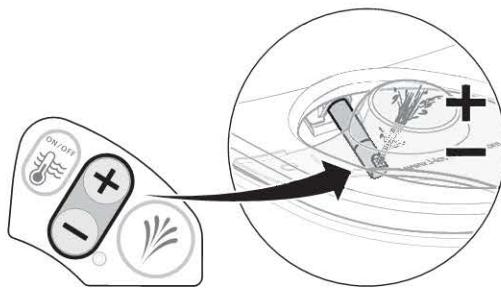
- 2** Preverite stanje ogrevanja bojlerja za toplo vodo: LED dioda na tipkovnici sveti modro, ogrevanje je nastavljeno na zaznavanje uporabnika, kar je energijsko varčnejše (tovarniška nastavitev).

i Tuš šoba se samodejno očisti pred vsakim prhanjem in po njem.

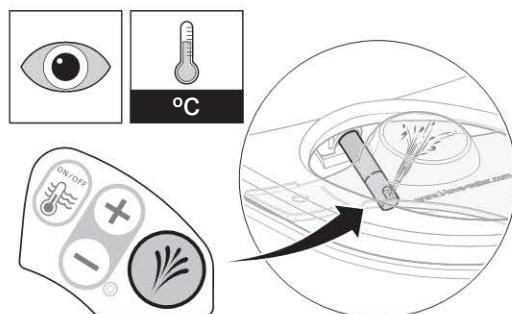
- 3** Pritisnite tipko Tuš na tipkovnici: Tuš ročica se iztegne in tuš začne samodejno delovati.



- 4** Jakost tuš prhe povečajte ali zmanjšajte s pritiskom tipke < - > / < + >.



- 5** Počakajte 3 minute, znova pritisnite tipko Tuš in preverite, ali ima voda za tuš telesno temperaturo.

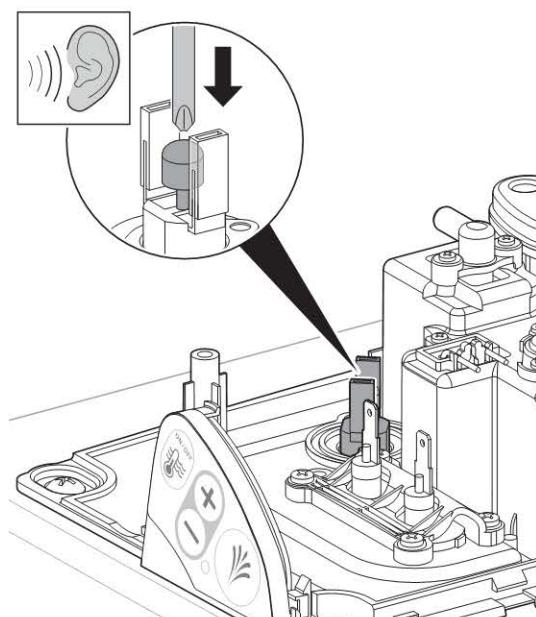


Rezultat

Vse funkcije delovanja tipkovnice so preverjene.

i Če se med skladiščenjem ali transportom temperatura povzpne nad 45 °C, se sproži varnostna omejitev temperature.

- 6** Pri mrzli vodi ponastavite varnostno omejitev temperature.



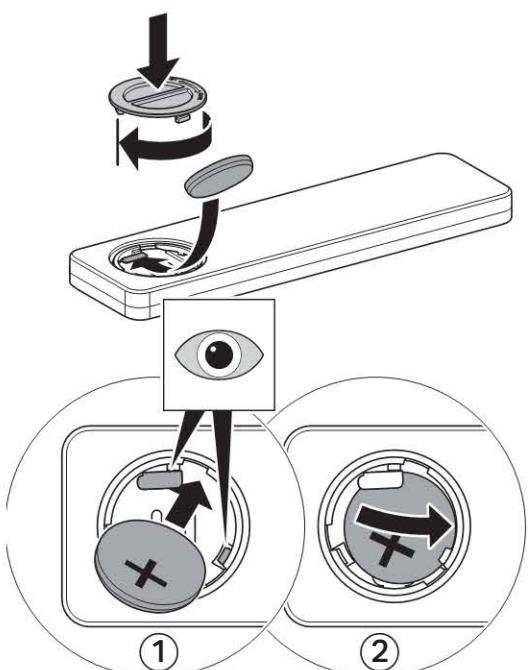
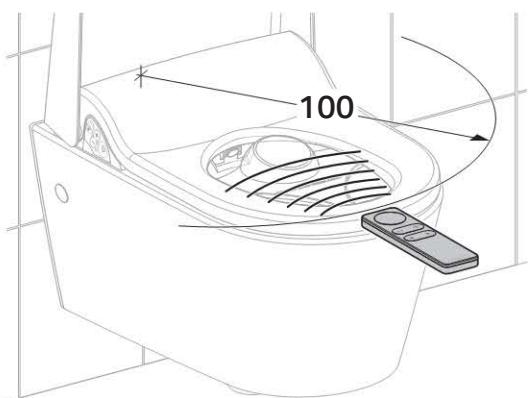
Preverjanje daljinskega upravljanja

Predpostavke

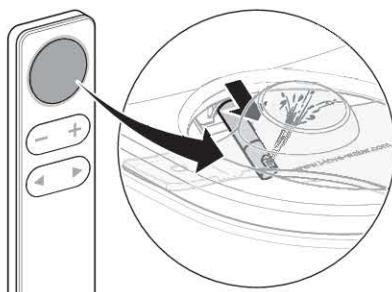
Test delovanja s tipkovnico je bil uspešno dokončan in tipkovnica je pripravljena na obratovanje.

- i** Daljinsko upravljanje ob zagonu zazna WC le, če je razdalja med njima manjša od 1 m.

- 1** Odprite ležišče baterije in vstavite baterijo vrste CR2032.



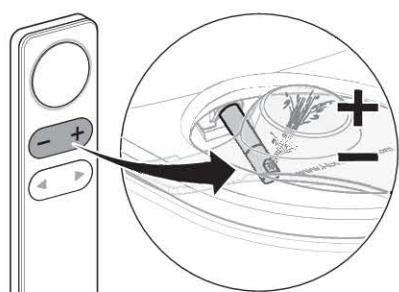
- 2** Pritisnite tipko Tuš.



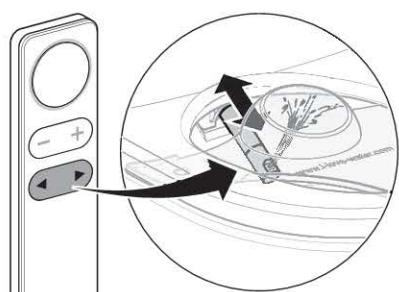
Rezultat

Tuš ročica se iztegne in tuš začne samodejno delovati.

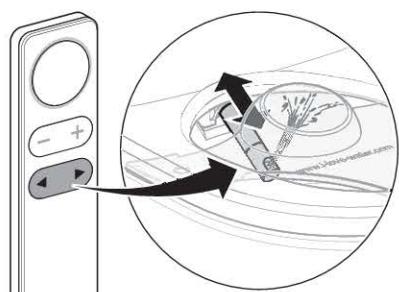
- 3** Jakost tuš prhe povečajte ali zmanjšajte s pritiskom tipke <--> / <+>.



- 4** Položaj tuš ročice spremenite s pritiskom puščičnih tipk.



- 5** Oscilirajoči curek zaženete ali zaustavite s hkratnim pritiskom obeh puščičnih tipk.



- 6** Pritisnite tipko Tuš.

Rezultat

Tuš se ustavi.

Vse funkcije delovanja daljinskega upravljanja so preverjene.



Začetek uporabe

Začetek uporabe naprave Geberit AquaClean Sela

Predpostavke

Uspešno sta bila izvedena test delovanja s tipkovnico in daljinskim upravljanjem.

- 1 Odstranite zaščito pred pršenjem.



- 2 Očistite Geberit AquaClean Sela.

- 3 Zaprite sedež in WC pokrov.

Rezultat

Naprava Geberit AquaClean Sela je pripravljena na obratovanje.

Predaja naprave Geberit AquaClean Sela stranki

Predpostavke

Naprava Geberit AquaClean Sela je pripravljena na obratovanje.

- 1 Stranko je treba podučiti o upravljanju in čiščenju.

i Podrobne informacije o upravljanju in čiščenju najdete v navodilih za uporabo.

- 2 Stranki je treba predati dokumentacijo za končnega uporabnika.

- 3 S stranko izpolnite garancijski list, nanj nalepite nalepko s serijsko številko in ga pošljite podjetju Geberit.

- 4 Drugo nalepko s serijsko številko nalepite na npr. zadnjo stran navodil za uporabo, da jo bo pozneje mogoče uporabiti.



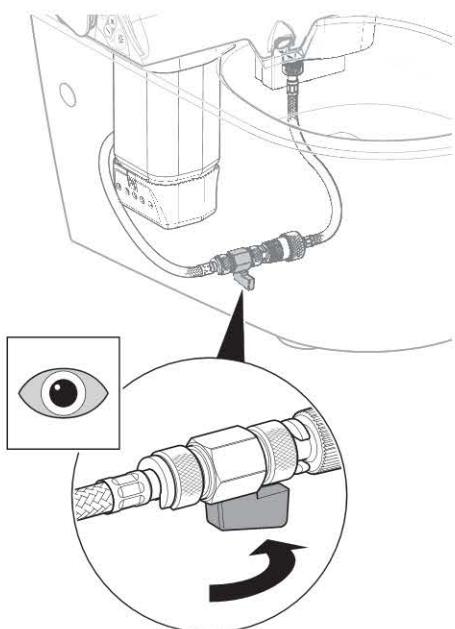
Provjera nakon montaže

Uključivanje uređaja Geberit AquaClean Sela

Prepostavke

Geberit AquaClean Sela montiran je i priključen.

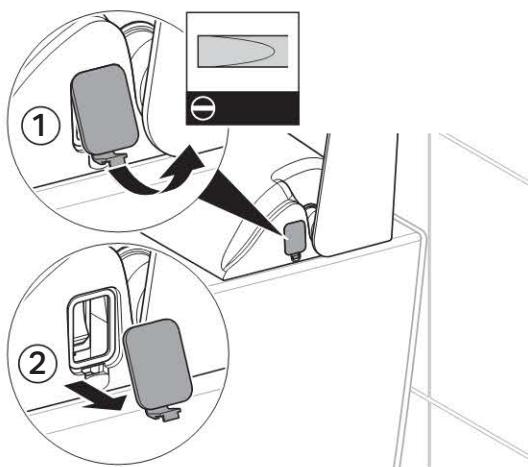
- Otvorite dovod vode na kuglastom ventilu.



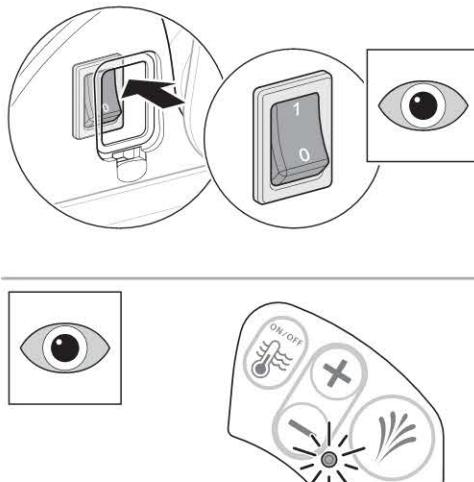
- Ako nema izravnog mrežnog priključka, utaknite mrežni utikač.



- Pomoću odvijača otvorite poklopac na desnoj strani.



- Uključite mrežnu sklopku.



Rezultat

LED dioda na opslužnom polju treperi triput plavo. Nakon toga LED dioda svijetli 10 minuta nakon posljednje detekcije korisnika.

Ispitivanje funkcije

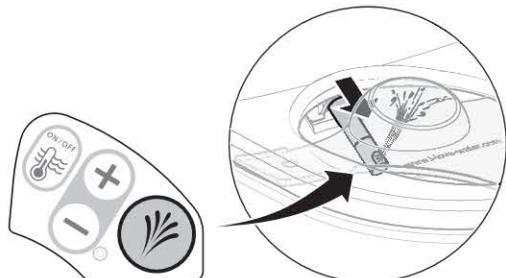
- 1** Stavite zaštitu od prskanja.



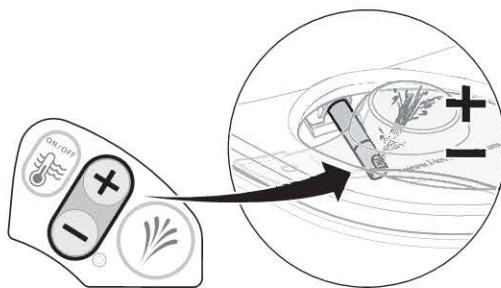
- 2** Provjerite stanje grijanja bojlera: LED dioda na opslužnom polju svjetli plavo, grijanje je namješteno na detekciju korisnika (štredni način rada) – tvorničke postavke.

i Tuš-mlaznica čisti se automatski prije i poslije svakog postupka tuširanja.

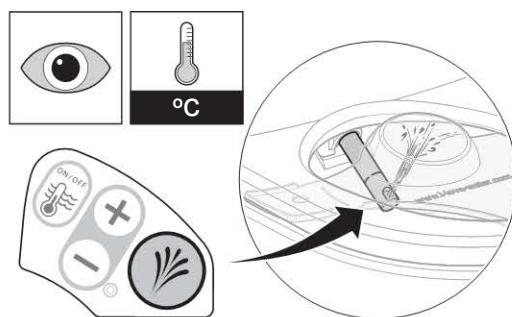
- 3** Na opslužnom polju pritisnite tipku za tuš: izlazi ručica tuša i tuš se aktivira.



- 4** Jačinu mlaza možete smanjiti ili povećati aktivacijom tipki <-> / <+> .



- 5** Pričekajte 3 minute, zatim ponovno pritisnite aktivacijsku tipku za tuš i provjerite je li voda tuša zagrijana na tjelesnu temperaturu.

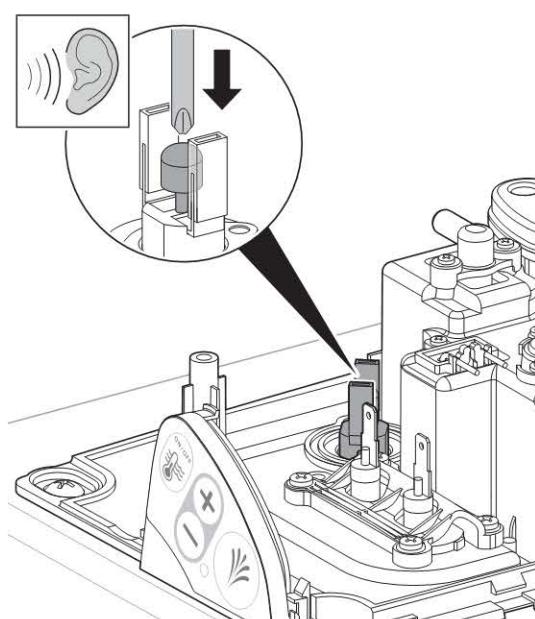


Rezultat

Sve su funkcije opslužnog polja ispitane.

i Ako se temperatura u skladištu ili pri transportu poveća preko 45 °C, aktivira se sigurnosni termostat.

- 6** Ako je voda hladna, ponovno namjestite sigurnosni termostat.



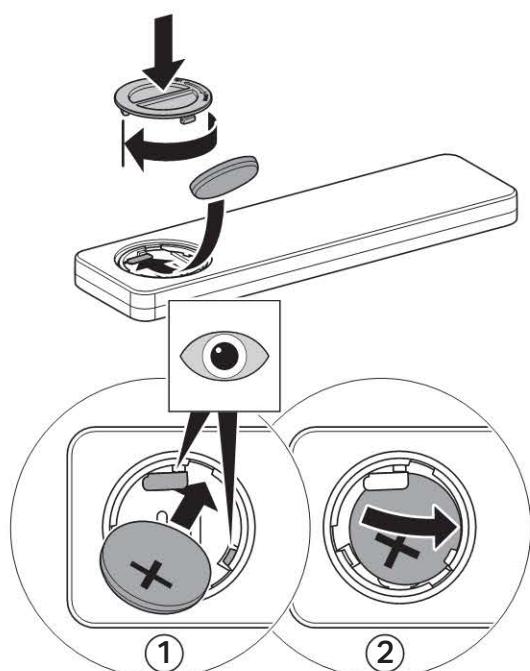
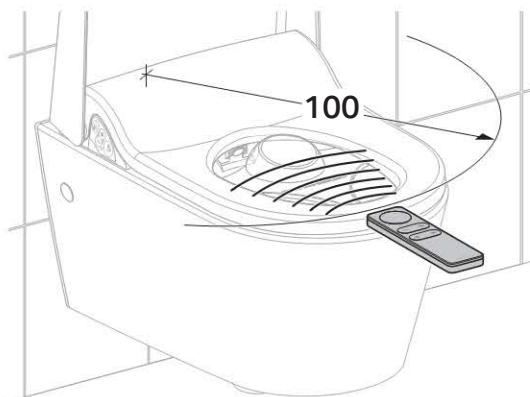
Ispitivanje daljinskog upravljača

Pretpostavke

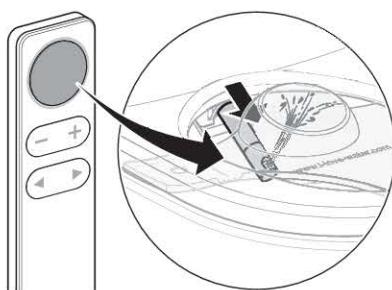
Provjera rada uspješno je provedena te je opslužno polje spremno za rad.

- i** Da bi daljinski upravljač prepoznao WC tijekom puštanja u pogon, udaljenost između daljinskog upravljača ili WC-a treba biti manja od 1.

- 1** Otvorite ležište za baterije i umetnute bateriju tipa CR2032 .



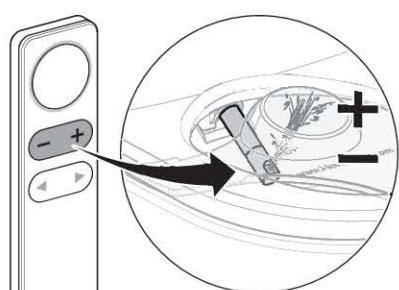
- 2** Aktivirajte tipku za tuš.



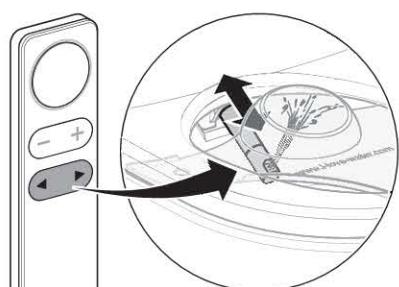
Rezultat

Izlazi ručica tuša i tuš se aktivira.

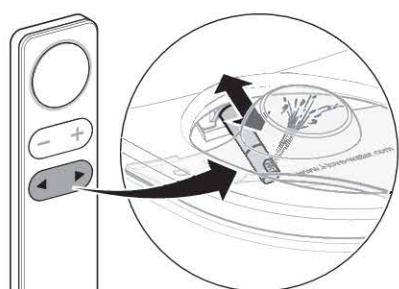
- 3** Jačinu mlaza možete smanjiti ili povećati aktivacijom tipki <-> / <+> .



- 4** Položaj ručice tuša namjestite aktiviranjem tipki sa strelicama.



- 5** Pulsirajući mlaz možete pokrenuti ili zaustaviti istodobnim aktiviranjem tipki sa strelicama.



- 6** Aktivirajte tipku za tuš.

Rezultat

Tuš se zaustavlja.

Ispitane su sve funkcije daljinskog upravljača.



Prvo puštanje u pogon

Puštanje u pogon uređaja Geberit AquaClean Sela

Prepostavke

Provjera rada uspješno je provedena s opslužnim poljem i daljinskim upravljačem.

- 1 Uklonite zaštitu od prskanja.



- 2 Geberit AquaClean Sela čišćenje.
- 3 Zatvorite WC sjedalo i poklopac WC-a.

Rezultat

Geberit AquaClean Sela spremjan je za upotrebu.

Predaja kupcu uređaja Geberit AquaClean Sela

Prepostavke

Geberit AquaClean Sela spremjan je za upotrebu.

- 1 Kupca informirajte i poučite o korištenju i čišćenju.
i Detaljne informacije o korištenju i čišćenju pogledajte u uputama za korištenje.
- 2 Predajte kupcu isprave namijenjene krajnjem korisniku.
- 3 Ispunite garancijski list zajedno s kupcem, nalijepite naljepnicu sa serijskim brojem i pošaljite ga tvrtki Geberit.
- 4 Nalijepite dodatnu naljepnicu sa serijskim brojem za kasniju upotrebu, primjerice, na zadnju stranicu uputa za korištenje.



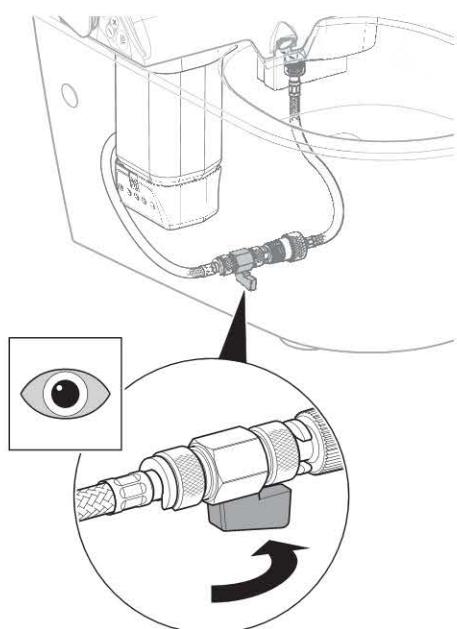
Provera nakon montaže

Uključivanje uređaja Geberit AquaClean Sela

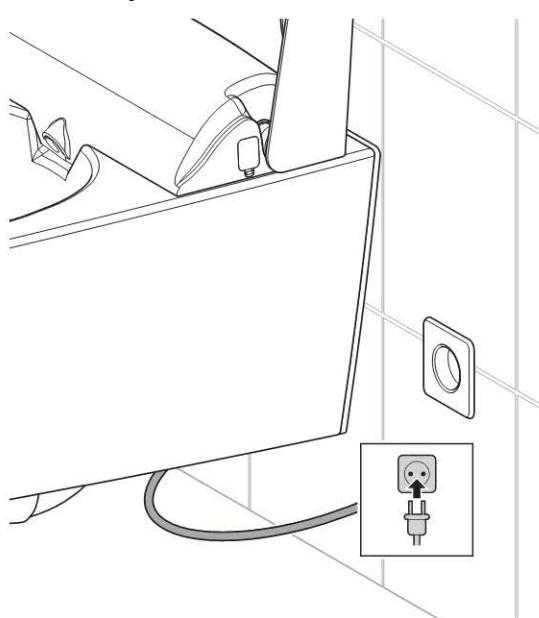
Preduslovi

Uređaj Geberit AquaClean Sela je montiran i priključen.

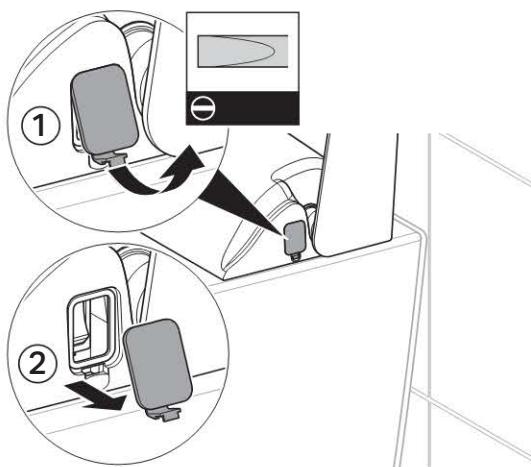
- Otvorite dovod vode na kugla ventilu.



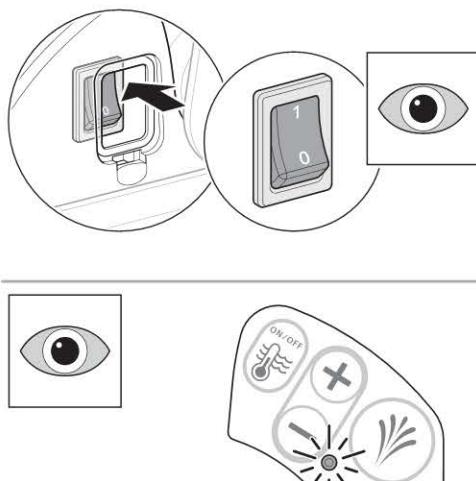
- Ukoliko ne postoji direktni priključak na mrežu, uključite mrežni utikač.



- Pomoću odvijača otvorite poklopac na desnoj strani.



- Uključite glavni prekidač.

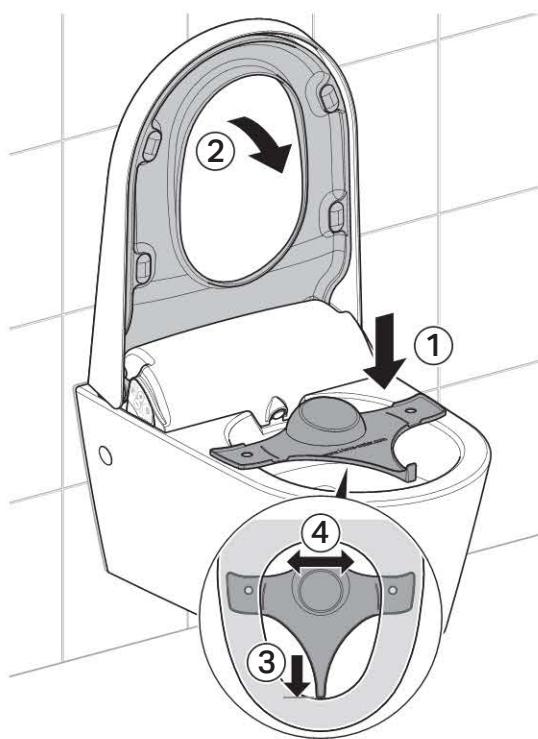


Rezultat

LED na kontrolnoj tabli svetli triput plavo. Nakon toga LED svetli 10 minuta nakon poslednje detekcije korisnika.

Provera funkcija

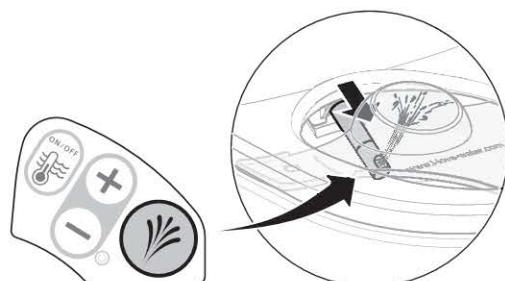
- 1** Postavite zaštitu od prskanja.



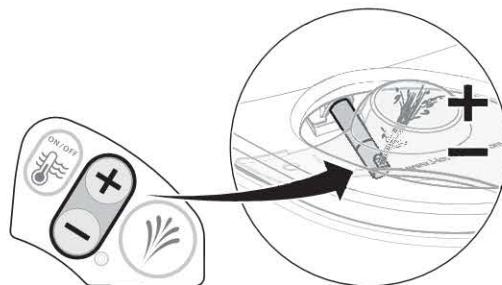
- 2** Ispitajte status grejanja bojlera: LED na kontrolnoj tabli svetluca plavo, grejanje je podešeno na prepoznavanje korisnika (ekonomičan režim rada, fabričko podešavanje).

i Prskalica se automatski ispira pre i posle svakog tuširanja.

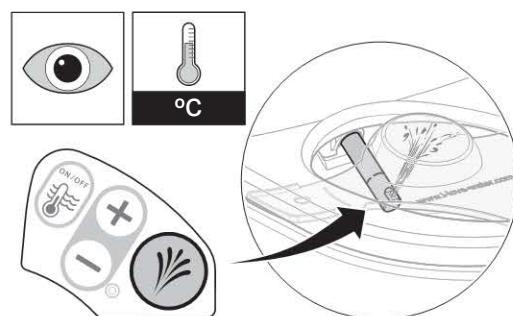
- 3** Pritisnite dugme za tuš na kontrolnoj tabli: Ručica za tuširanje izlazi napolje i tuš počinje sa radom.



- 4** Smanjite ili povećajte jačinu mlaza pritiskanjem dugmadi < - > / < + >.



- 5** Sačekajte 3 minuta, ponovo pritisnite dugme za tuš i proverite da li je voda u tušu dostigla temperaturu tela.

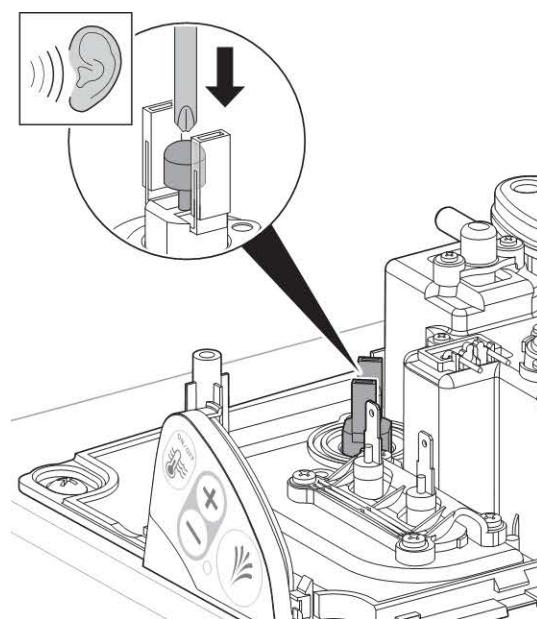


Rezultat

Sve funkcije kontrolne table su proverene.

i Ako temperatura u skladištu ili prilikom transporta pređe 45 °C, uključiće se ograničavač temperature.

- 6** Kada je voda hladna, ograničavač temperature vratite u početno stanje.



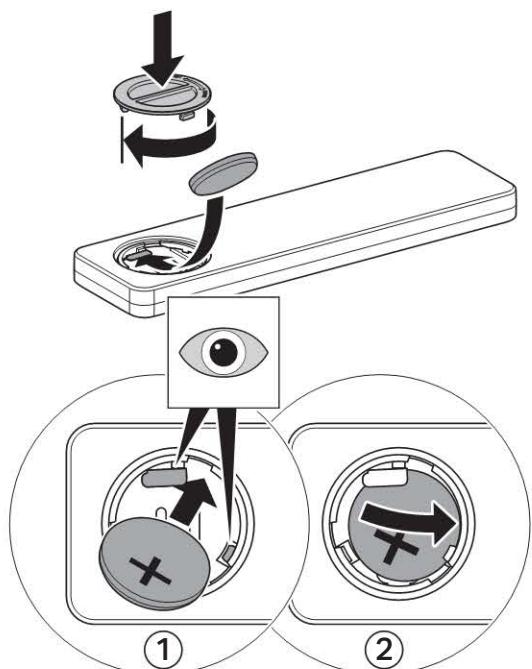
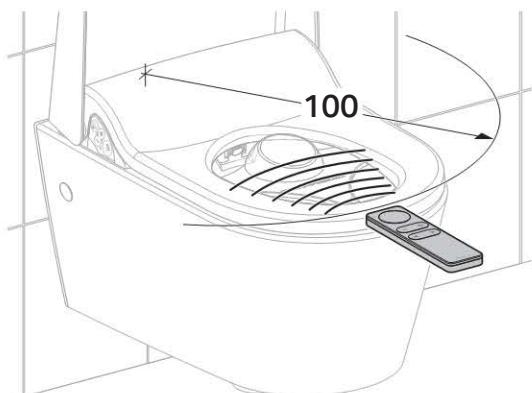
Provera daljinskog upravljača

Preduslovi

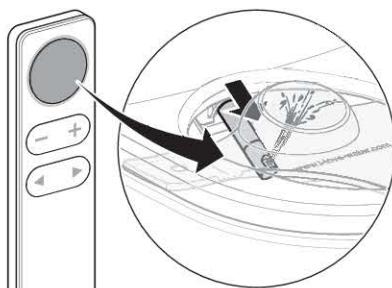
Test rada sa kontrolnom tablom je uspešno izvršen i kontrolna tabla je spremna za upotrebu.

- i** Da bi daljinski upravljač pri aktivaciji prepoznao WC šolju, rastojanje između daljinskog upravljača i WC šolje ne sme da bude manje od 1 m.

- 1** Otvorite odeljak baterije i postavite bateriju tipa CR2032.



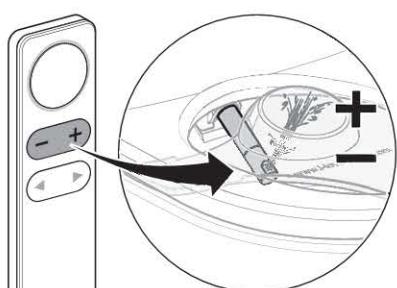
- 2** Pritisnite dugme za tuš.



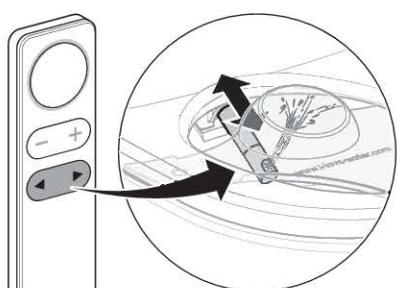
Rezultat

Ručica za tuširanje izlazi napolje i tuš počinje sa radom.

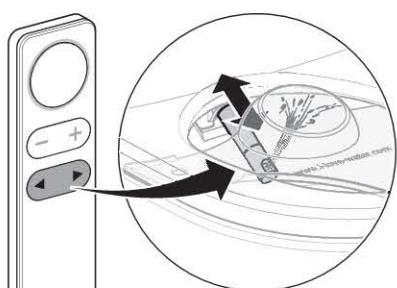
- 3** Smanjite ili povećajte jačinu mlaza pritiskanjem dugmadi < - > / < + >.



- 4** Promenite položaj ručice za tuširanje pritiskanjem tastera sa strelicama.



- 5** Oscilijući mlaz aktivirajte ili zaustavite istovremenim pritiskanjem tastera sa strelicama.



- 6** Pritisnite dugme za tuš.

Rezultat

Tuš se zaustavlja.
Sve funkcije daljinskog upravljača su proverene.



Puštanje u pogon

Puštanje u pogon uređaja Geberit AquaClean Sela

Preduslovi

Uspešno je izvršena provera funkcija uz pomoć komandne table i daljinskog upravljača.

- 1 Uklonite štitnik.



- 2 Očistite uređaj Geberit AquaClean Sela.

- 3 Poklopite WC sedište i poklopac WC šolje.

Rezultat

Uređaj Geberit AquaClean Sela je spremан за upotrebu.

Predaja uređaja Geberit AquaClean Sela kupcu

Preduslovi

Uređaj Geberit AquaClean Sela je spremан за upotrebu.

- 1 Kupcima dajte instrukcije o rukovanju i čišćenju.



Za detaljnije informacije o rukovanju i čišćenju pogledajte uputstvo za upotrebu.

- 2 Kupcu predajte dokumentaciju za krajnjeg korisnika.

- 3 Zajedno sa kupcem ispunite garantni list, zlepite nalepnicu sa serijskim brojem i pošaljite ga kompaniji Geberit.

- 4 Zlepite drugu nalepnicu sa serijskim brojem za kasniju upotrebu, npr. na zadnjoj strani uputstva za upotrebu.



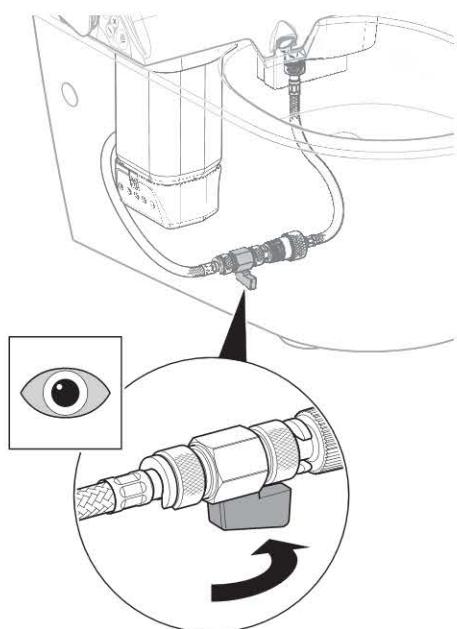
Метод за изпитване след монтаж

Включване на Geberit AquaClean Sela

Предпоставки

Geberit AquaClean Sela е монтиран и свързан.

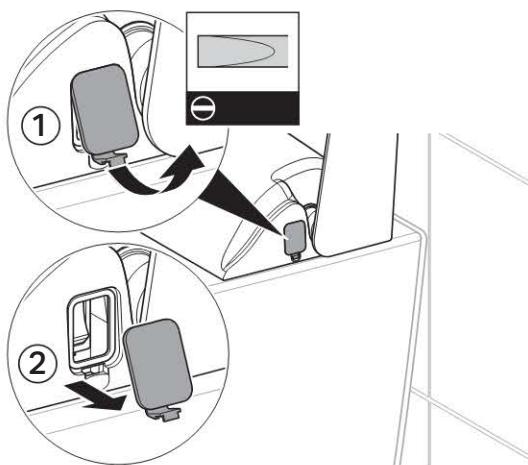
- 1 Отворете захранващия кран на сферичния кран.



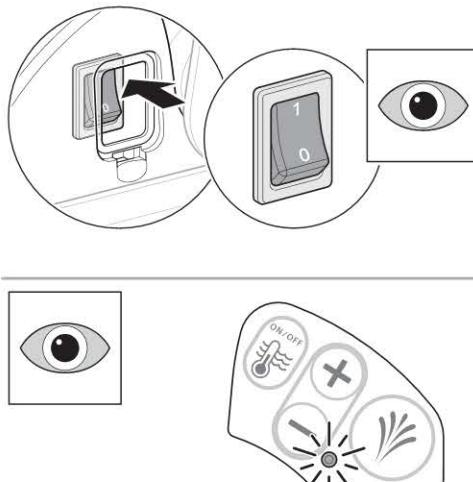
- 2 Ако няма директна връзка с мрежата, пъхнете щепсела.



- 3 Отворете капака на дясната страна с отвертка.



- 4 Включете мрежовия прекъсвач.



Резултат

Светодиодът (LED) на контролния панел мига трикратно в синьо. След това светодиодът (LED) свети 10 минути след последното разпознаване на потребител.

Проверка на функциите

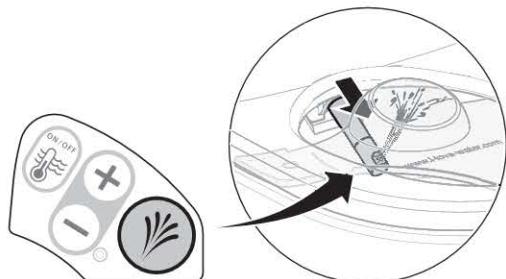
- 1** Поставете предпазната престилка.



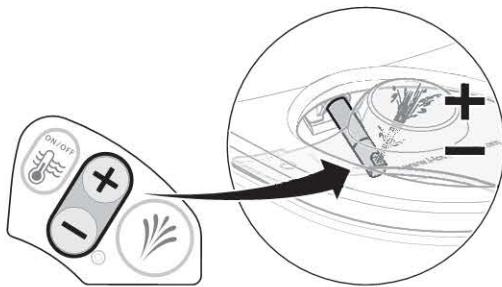
- 2** Проверете статуса на нагряването на бойлера: Светодиодът (LED) на контролния панел свети в синьо, нагряването (фабрична настройка) е настроено на разпознаване на потребител (икономичен режим).

i Дюзата на душа се почиства автоматично преди и след всяко използване на душа.

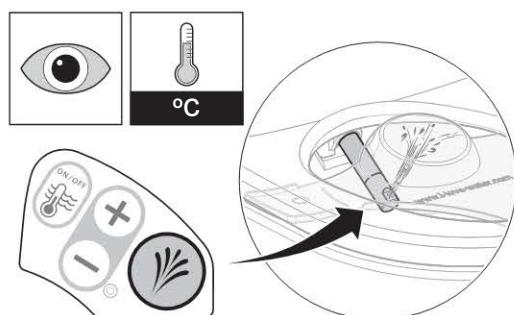
- 3** Задействайте бутона за душ върху контролния панел: Душ рамото се изтегля и душът се пуска в действие.



- 4** Намалете или увеличете интензивността на впръскване, като задействате бутоните <-> / <+>.



- 5** Изчакайте 3 минути, отново задействайте бутона за душ и проверете дали водата на душа е с телесна температура.

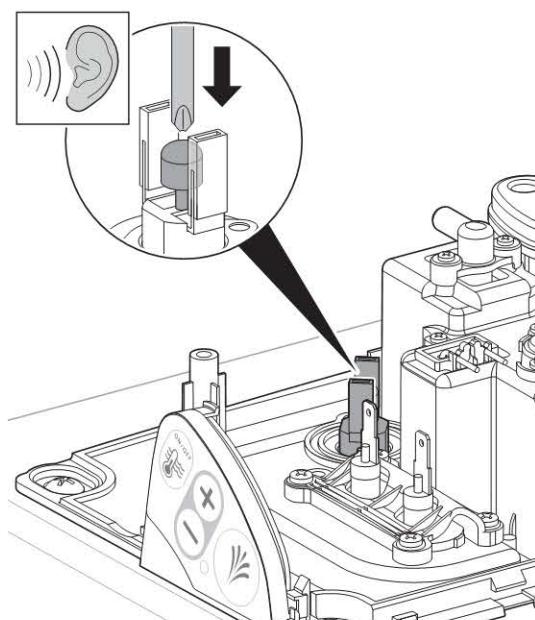


Резултат

Всички функции на контролния панел са проверени.

i Ако температурата при съхраняване или температурата на транспорт се повишат над 45 °C, се задейства предпазният температурен ограничител.

- 6** Нулирайте предпазния температурен ограничител при студена вода.



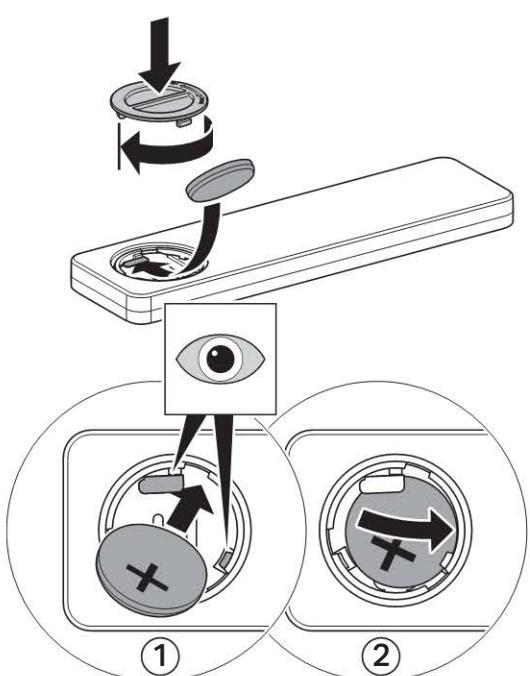
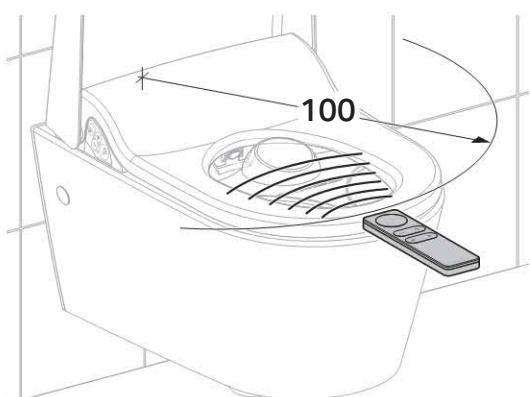
Проверка на дистанционното управление

Предпоставки

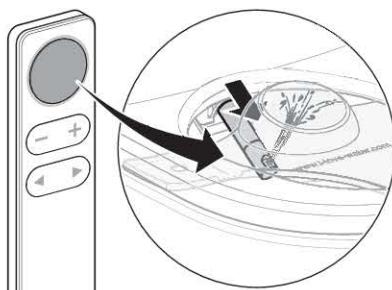
Беше извършен успешно функционален тест и контролният панел е готов да бъде ползван отново.

- i** За да може дистанционното управление да разпознае тоалетната при пускането в употреба, разстоянието между дистанционното управление и тоалетната трябва да бъде по-малко от 1 м.

- 1** Отворете гнездото за батерии и поставете батерия от тип CR2032.



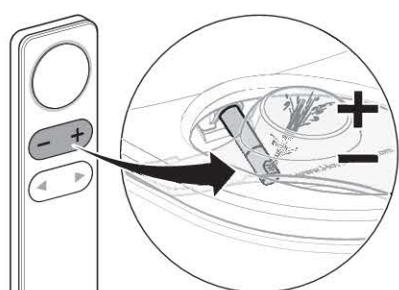
- 2** Задействайте бутона за душ.



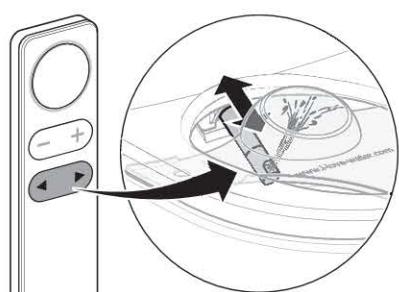
Резултат

Душ рамото се изтегля и душът се пуска в действие.

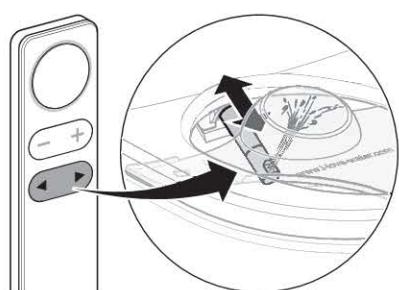
- 3** Намалете или увеличете интензивността на впръскване, като задействате бутоните < - > / < + > .



- 4** Променете позицията на душ рамото, като задействате бутоните със стрелки.



- 5** Пуснете или спрете пулсиращ душ чрез едновременно задействане на бутоните със стрелки.



- 6** Задействайте бутона за душ.

Резултат

Душът спира.

Всички функции на дистанционното управление са проверени.



Първо пускане в действие

Привеждане в действие на Geberit AquaClean Sela

Предпоставки

Извършен е успешен функционален тест с контролния панел и с дистанционното управление.

- 1 Отстранете предпазната престилка.



- 2 Почистете Geberit AquaClean Sela .

- 3 Затворете тоалетното седало и капака на тоалетната.

Резултат

Geberit AquaClean Sela е готов да бъде ползван отново.

Предаване на Geberit AquaClean Sela на клиента

Предпоставки

Geberit AquaClean Sela е готов да бъде ползван отново.

- 1 Инструктирайте клиента относно функционирането и почистването.
- 2 Вижте ръководството за експлоатация за подробна информация във връзка с функционирането и почистването.
- 3 Предайте на клиента техническата документация за краен клиент.
- 4 Попълнете с клиента гаранционната карта, залепете лепенката със сериен номер и я изпратете на фирма Geberit .
- 5 Съхранявайте втора лепенка със сериен номер за по-късна употреба, например на последната страница на Ръководството за експлоатация.



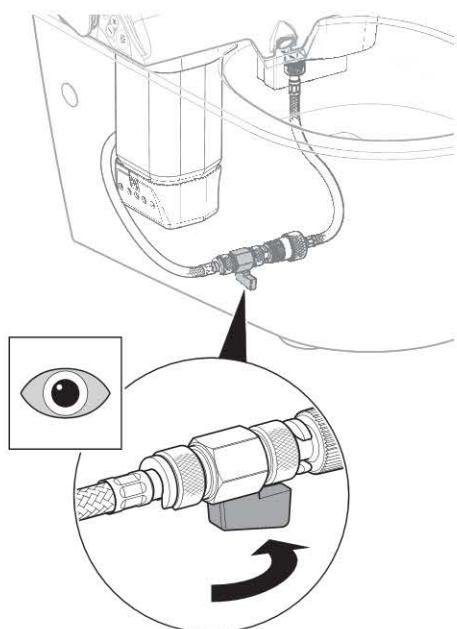
Procedeu de verificare efectuat după instalare

Porniți Geberit AquaClean Sela

Premisă

Geberit AquaClean Sela este montat și racordat.

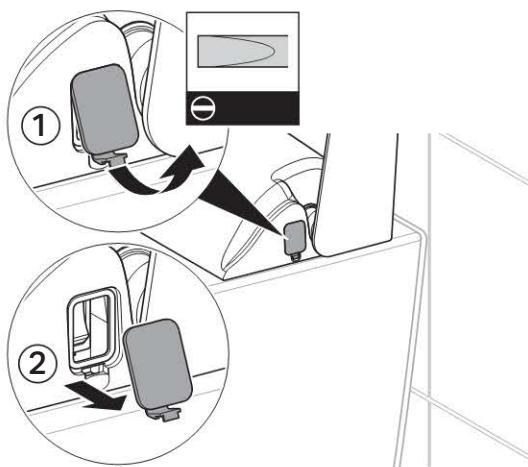
- 1 Deschideți valva de alimentare cu apă.



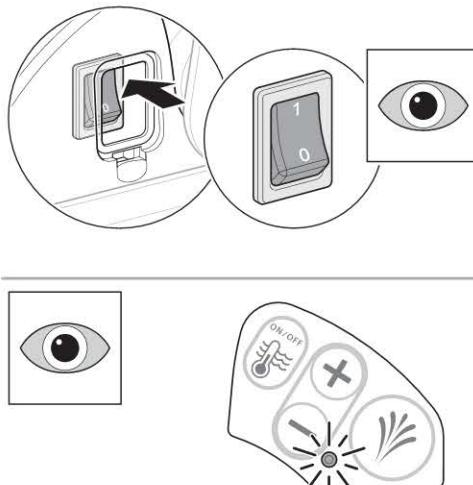
- 2 Dacă nu există racord direct de la rețea, conectați ștecherul de racordare la rețea.



- 3 Deschideți cu o șurubelnită capacul de pe partea dreaptă.



- 4 Conectați întrerupătorul principal.

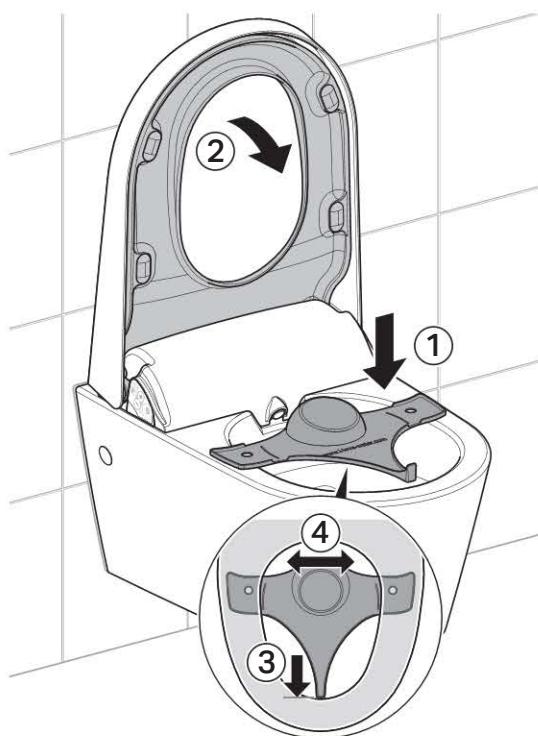


Rezultat

LED-ul de pe tabloul de comandă pâlpâie de trei ori albastru. Apoi după sesizarea utilizatorului LED-ul luminează timp de 10 minute.

Verificați funcțiile

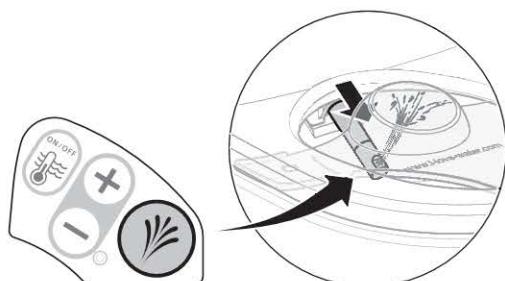
- 1** Așezați protecția contra stropirii.



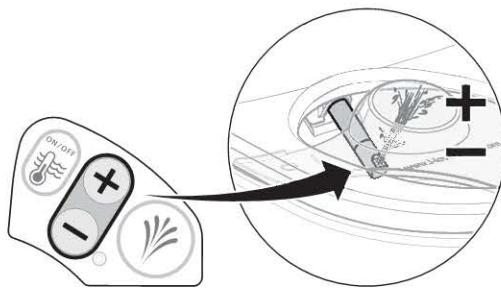
- 2** Verificați starea elementului de încălzire a boilerului: LED-ul de pe tabloul de comandă luminează albastru, elementul de încălzire este setat (setare din fabrică) pe sesizarea utilizatorului (mod economic).

i Duza dușului se curăță automat înainte și după fiecare proces de spălare cu dușul.

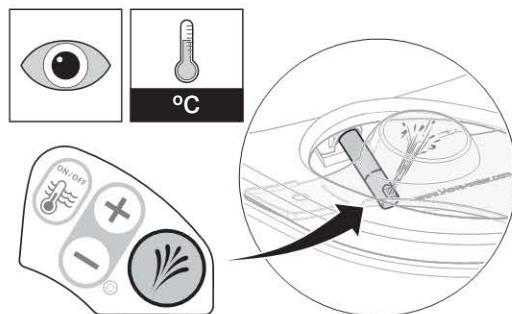
- 3** Acționați butonul duș de pe tabloul de comandă: Brațul dușului ieșe în afară și pornește dușul.



- 4** Măriți sau micșorați intensitatea jetului de apă prin acționarea butoanelor < - > / < + >.



- 5** Așteptați 3 min., acționați din nou butonul duș și verificați dacă apa dușului are temperatura corpului.

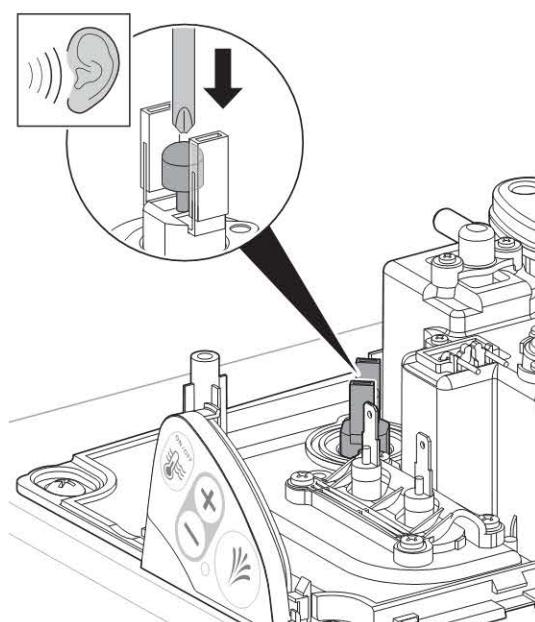


Rezultat

Toate funcțiile tabloului de comandă sunt verificate.

i În cazul în care temperatura din depozit sau în timpul transportului crește la peste 45 °C, se declanșează limitatorul de protecție temperatură.

- 6** Dacă apa este rece repuneți limitatorul de protecție temperatură la zero.



Verificarea telecomenzi

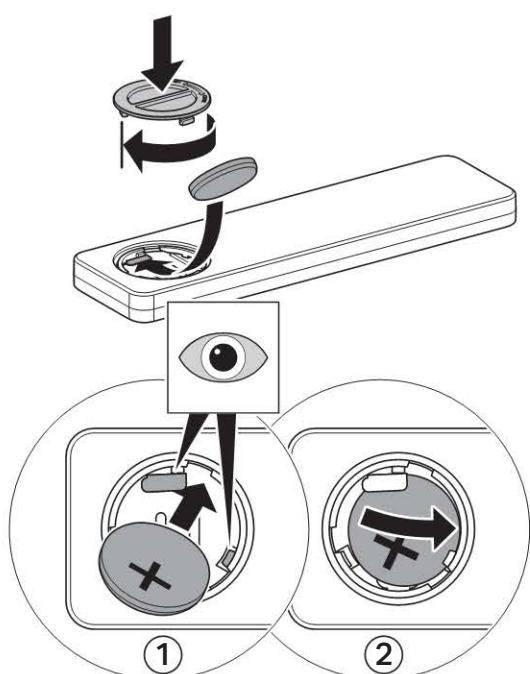
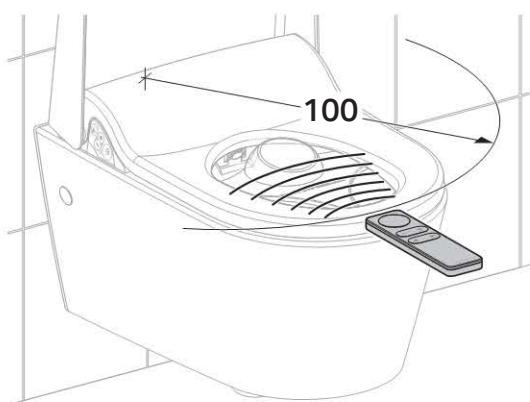
Premisă

Testul de funcționare cu tabloul de comandă a fost efectuat cu succes și tabloul de comandă este gata pentru o nouă utilizare.



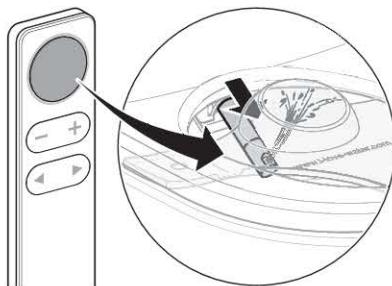
Pentru ca telecomanda să recunoască WC-ul, în momentul dării în exploatare distanța dintre telecomandă și WC trebuie să fie mai mică de 1 m.

- 1 Deschideți compartimentul pentru baterii și introduceți bateriile de tipul CR2032.



2

Actionați butonul duș.

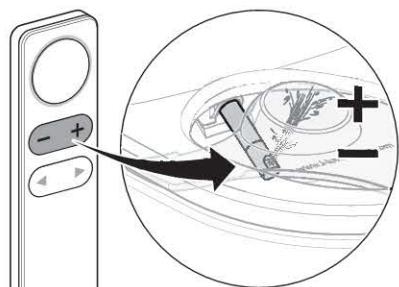


Rezultat

Brațul dușului ieșe în afară și pornește dușul.

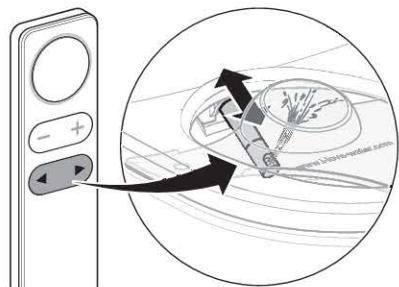
3

Măriți sau micșorați intensitatea jetului de apă prin acționarea butoanelor < - > / < + >.



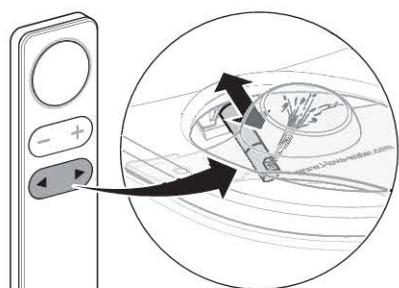
4

Modificați poziția brațului dușului prin acționarea butoanelor săgeată.



5

Porniți sau opriți oscilarea jetului de apă în plan orizontal prin acționarea simultană a butoanelor săgeată.



6

Actionați butonul duș.

Rezultat

Dușul se oprește.

Toate funcțiile telecomenzi sunt verificate.



Punerea în exploatare

Punerea în funcțiuie a Geberit AquaClean Sela

Premisă

Testul de funcționare cu ajutorul tabloului de comandă și cu telecomanda a fost efectuat cu succes.

- 1 Îndepărtați protecția contra stropirii.



- 2 Curățarea Geberit AquaClean Sela.

- 3 Închideți colacul WC-ului și capacul WC-ului.

Rezultat

Geberit AquaClean Sela este gata pentru o nouă utilizare.

Predarea către client a Geberit AquaClean Sela

Premisă

Geberit AquaClean Sela este gata pentru o nouă utilizare.

- 1 Instruiți clientul cu privire la funcționarea și curățarea acestuia.
- 2 Pentru informații detaliate cu privire la funcționare și curățare se vor consulta instrucțiunile de utilizare.
- 3 Documentația pentru clientul final a fost predată clientului.
- 4 Completați împreună cu clientul cardul de garanție lipiți pe el eticheta cu numărul de serie și trimiteți-l la Geberit.
- 5 Cea de-a doua etichetă cu numărul de serie lipiți-o pentru o utilizare ulterioară de ex. pe ultima pagină a instrucțiunilor de utilizare.



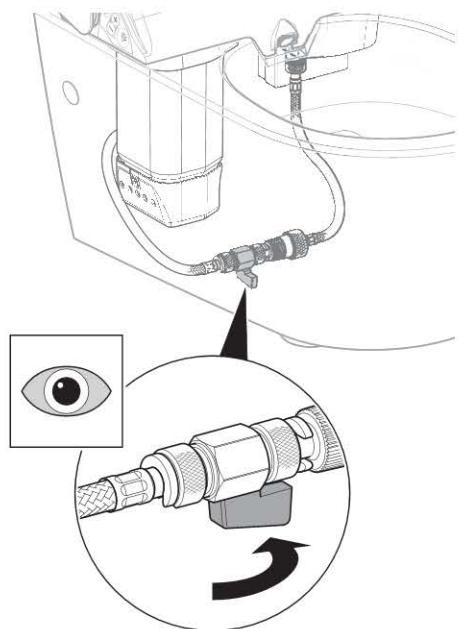
Montajdan sonraki kontrol işlemi

Geberit AquaClean Sela'nın açılması

Koşullar

Geberit AquaClean Sela monte edildi ve bağlandı.

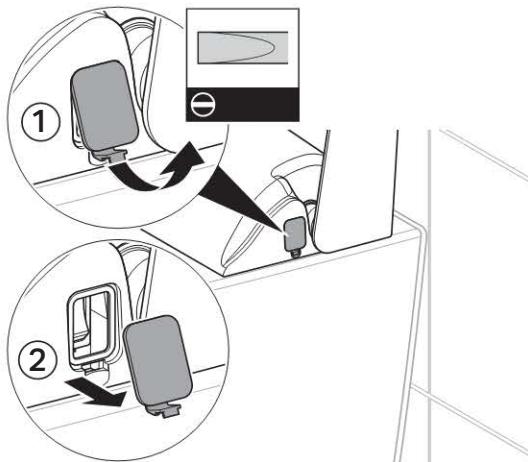
- 1 Ana su beslemesini sferik vanadan açınız.



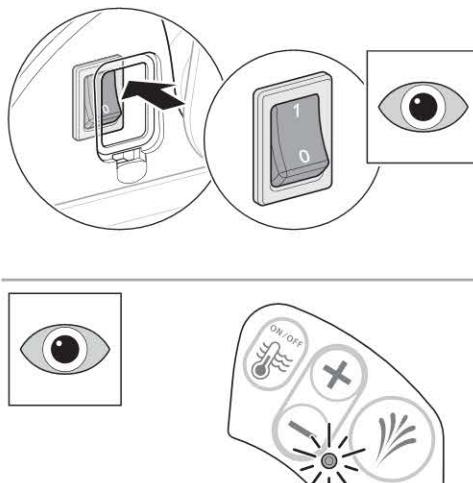
- 2 Doğrudan bir şebeke bağlantısı mevcut değilse, şebeke bağlantı fisini takınız.



- 3 Sağ taraftaki kapağı bir tornavida ile açınız.



- 4 Elektrik şalterini açınız.



Sonuç

Kumanda alanındaki LED üç kez mavi yanıp söner. Bundan sonra son kullanıcı algılama sonrası LED 10 dakika süreyle yanar.

Fonksiyonların kontrol edilmesi

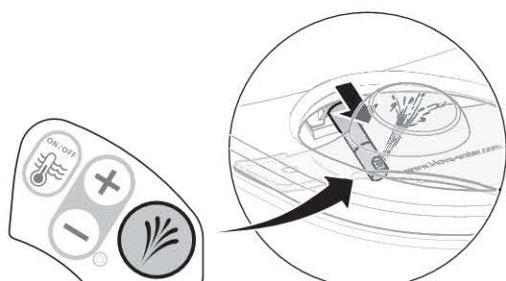
- 1** Sıçramaya karşı koruyucuyu yerleştiriniz.



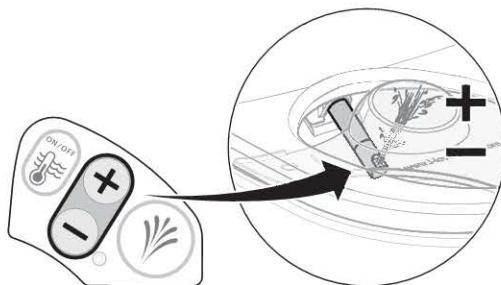
- 2** Sıcak su hazırlasının ısıtıcı durumunu kontrol ediniz: Kumanda alanındaki LED mavi yanar, ısıtıcı kullanıcı algılamaya (enerji tasarruf modu) ayarlanır (fabrika ayarı).

i Taharet musluğu her sprey işleminden önce ve sonra otomatik olarak temizlenir.

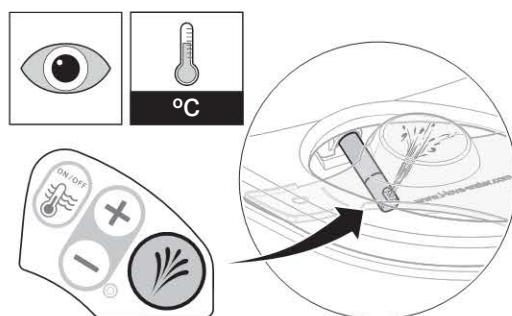
- 3** Kumanda alanındaki taharet musluğu tuşuna basınız: Taharet mekanizması dışarı çıkar ve taharet musluğu çalışır.



- 4** Taharet huzmesinin gücünü < - > / < + > tuşları ile azaltınız veya artırınz.



- 5** 3 dakika bekleyiniz, taharet musluğu tuşuna tekrar basınız ve taharet suyunun vücut sıcaklığında olup olmadığını kontrol ediniz.

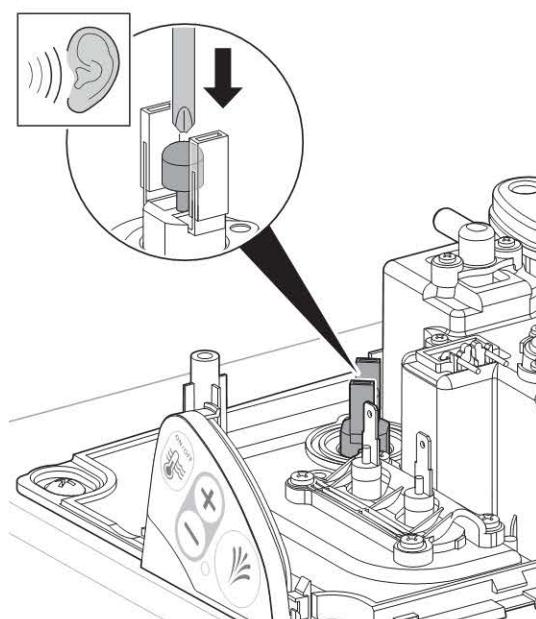


Sonuç

Kumanda alanının tüm fonksiyonları kontrol edildi.

i Depolama veya nakliye sıcaklığı 45 °C sıcaklığın üzerine çıktığında koruyucu sıcaklık sınırlayıcı devreye girer.

- 6** Soğuk suda koruyucu sıcaklık sınırlayıcıyı devre dışı bırakınız.



Uzaktan kumandanın kontrol edilmesi

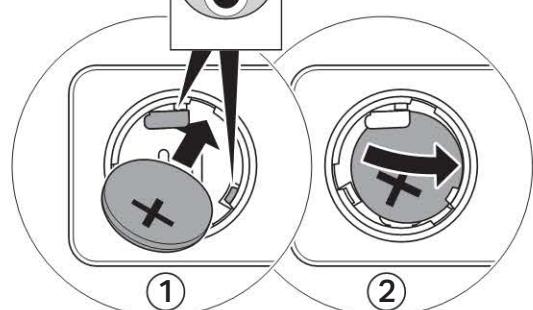
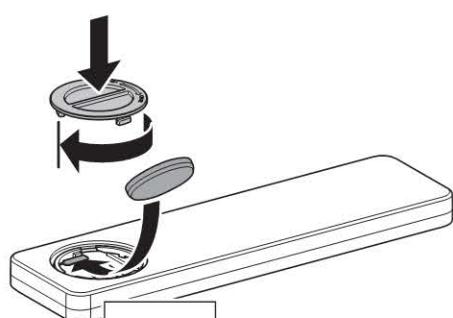
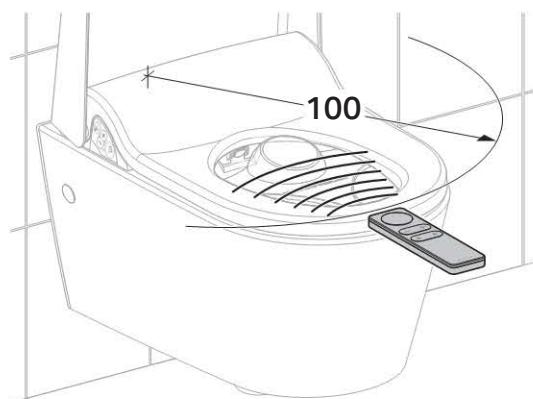
Koşullar

Kumanda alanı ile fonksiyon testi başarı ile uygulandı ve kumanda alanı çalışmaya hazır.

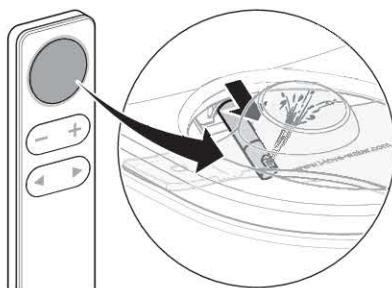


Uzaktan kumandanın tuvaleti tanıyalabilmesi için, uzaktan kumandanın tuvalete olan uzaklığı 1 metreden az olmalıdır.

- Pil gözünüz açınız ve CR2032 tipi pii yerleştiriniz.



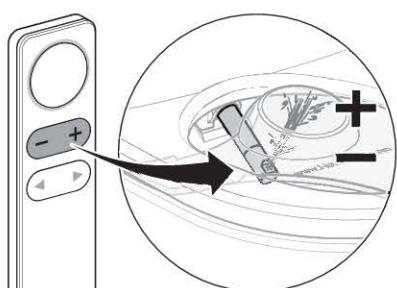
- Taharet tuşuna basınız.



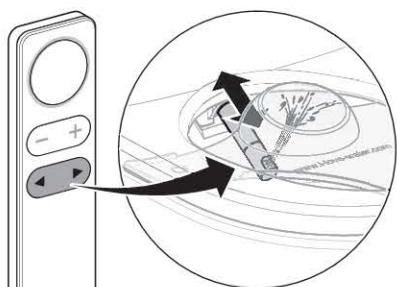
Sonuç

Taharet mekanizması dışarı çıkar ve taharet musluğu çalışır.

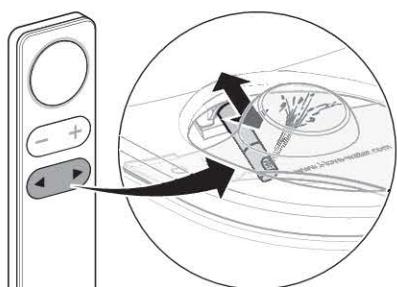
- Taharet huzmesinin gücünü <-> / <+> tuşları ile azaltınız veya artırınız.



- Taharet mekanizmasının pozisyonunu oklu tuşlara basarak değiştiriniz.



- Dalgalı duş spreyini oklu tuşlara eşzamanlı basarak başlatınız veya durdurunuz.



- Taharet tuşuna basınız.

Sonuç

Taharet musluğu durur.
Uzaktan kumandanın tüm fonksiyonları kontrol edildi.



ilk devreye alma

Geberit AquaClean Sela'nın işletmeye alınması

Koşullar

Kumanda alanı ve uzaktan kumandalı fonksiyon testi başarıyla gerçekleştirildi.

- 1 Sıçramaya karşı koruyucuyu çıkartınız.



- 2 Geberit AquaClean Sela'yı temizleyiniz.

- 3 Klozet oturağını ve kapağını kapatınız.

Sonuç

Geberit AquaClean Sela işletmeye hazırır.

Geberit AquaClean Sela'nın müşteriye teslim edilmesi

Koşullar

Geberit AquaClean Sela işletmeye hazırır.

- 1 Müşteriyi kullanım ve temizleme konularında bilgilendiriniz.
- 2 Kullanım ve temizleme hakkında daha ayrıntılı bilgi için kullanım kılavuzuna bakınız.
- 3 Nihai müşteri belgelerini müşteriye veriniz.
- 4 Müşteriyle birlikte garanti kartını doldurunuz, seri numarası etiketini yapıştırınız ve Geberit'e gönderiniz.
- 5 İkinci bir seri numarası etiketini daha sonra kullanılmak üzere saklayınız, örneğin kullanım kılavuzunun son sayfasına yapıştırınız.



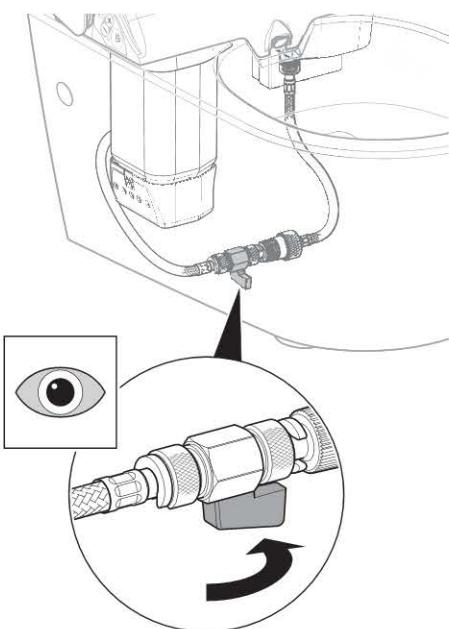
Процесс проверки после монтажа

Включение унитаза-биде Geberit AquaClean Sela

Предпосылки

Унитаз-биде Geberit AquaClean Sela монтирован и подключен.

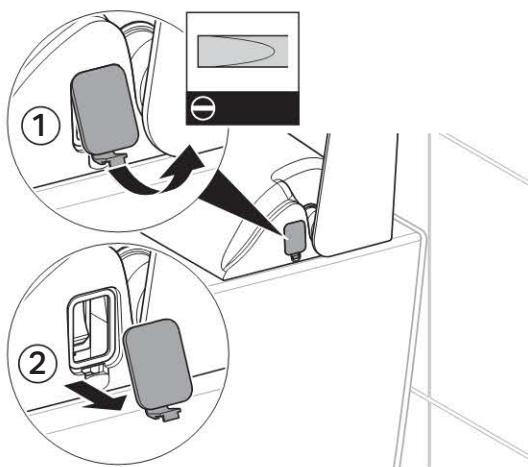
- 1 Открыть клапан подачи воды, повернув шаровой кран.



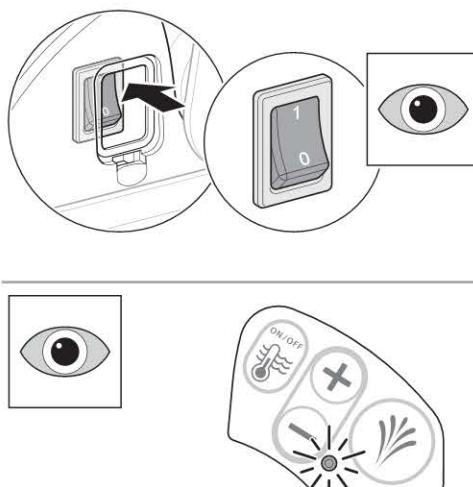
- 2 При отсутствии непосредственного подключения к сети электропитания вставить штепсельную вилку в розетку.



- 3 С помощью отвертки открыть крышку с правой стороны.



- 4 Включить сетевой выключатель.



Результат

Светодиод на панели управления три раза мигает синим цветом. Затем светодиод горит в течение 10 минут после распознавания последнего пользователя.

Проверка функционирования

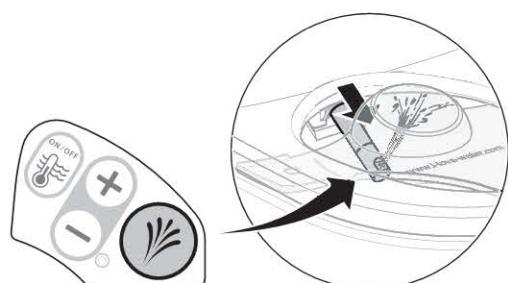
- 1** Установить брызговик.



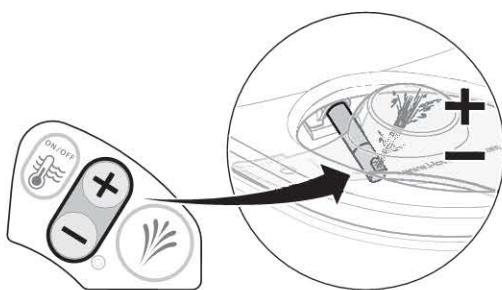
- 2** Проверить состояние функции нагрева воды бойлера: светодиод на панели управления горит синим цветом, функция нагрева воды бойлера согласована с устройством распознавания пользователя (режим экономии энергии – заводская установка).

i Очистка форсунки штуцера для омывания происходит автоматически до и после каждого омывания.

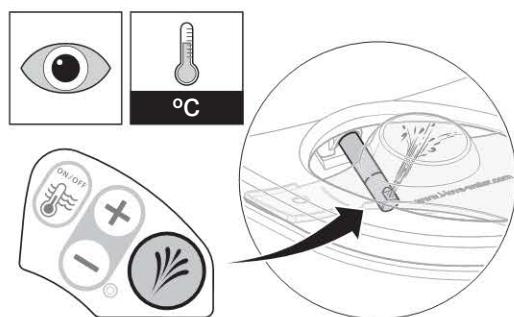
- 3** Нажать кнопку «Омывающая струя» на панели управления: выдвигается штуцер для омывания, и начинается процедура омывания.



- 4** Уменьшить или увеличить напор омывающей струи, нажав кнопку <–> / <+>.



- 5** Подождать 3 минуты, после чего повторно нажать кнопку «Омывающая струя» и проверить, соответствует ли температура воды омывающей струи температуре тела.

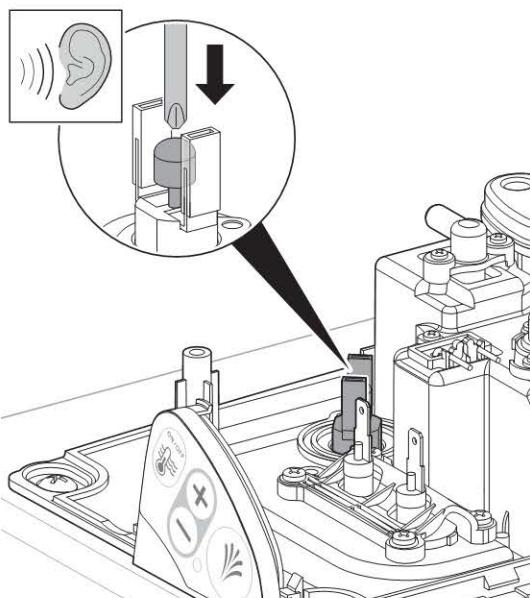


Результат

Все функции панели управления проверены.

i При повышении температуры хранения или транспортировки выше 45 °C срабатывает защитный термостат.

- 6** Выполнить сброс защитного термостата, вода в бойлере при этом должна быть комнатной температуры.



Проверка пульта дистанционного управления

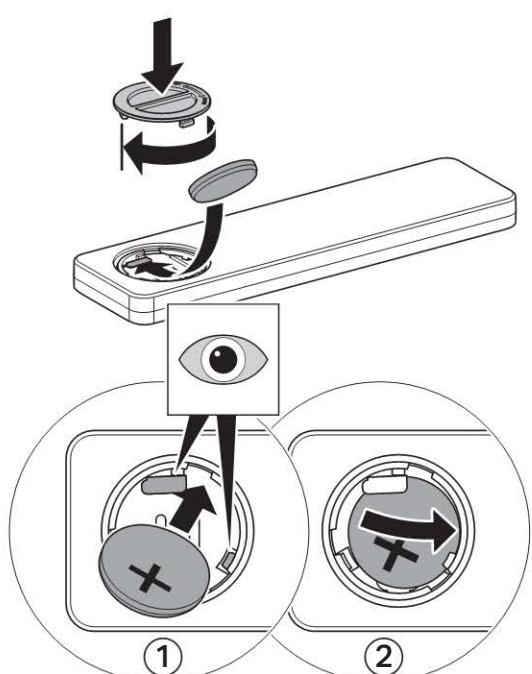
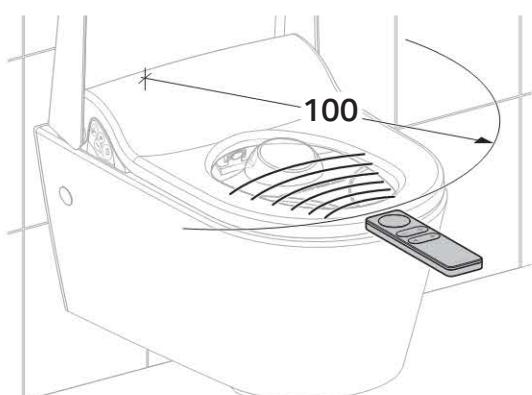
Предпосылки

Проверка функционирования посредством панели управления успешно завершена, панель находится в состоянии готовности к эксплуатации.



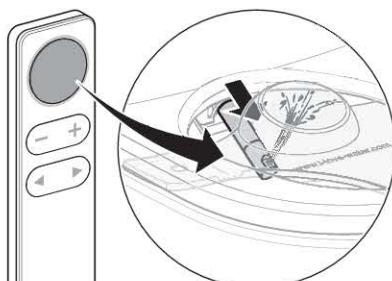
Чтобы при вводе в эксплуатацию пульт дистанционного управления распознал унитаз-биде, расстояние от пульта до унитаза-биде должно быть меньше 1 м.

- 1 Открыть отсек для батареи и вставить батарею типа CR2032.



2

Нажать кнопку «Омывающая струя».

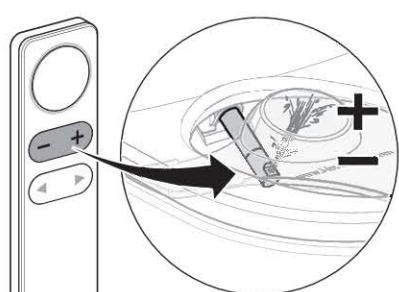


Результат

Выдвигается штуцер для омывания, и начинается процедура омывания.

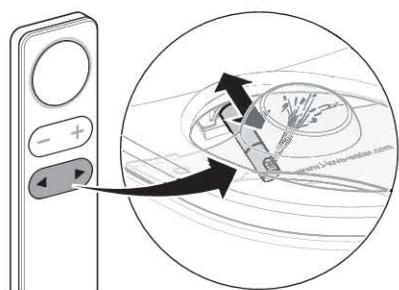
3

Уменьшить или увеличить напор омывающей струи, нажав кнопку < - > / < + >.



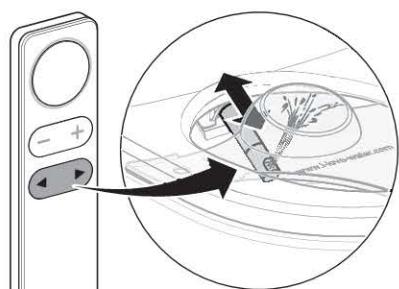
4

Изменить положение штуцера для омывания, нажав кнопки со стрелками.



5

Включить или выключить маятниковый режим движения штуцера, одновременно нажав кнопки со стрелками.



6

Нажать кнопку «Омывающая струя».

Результат

Омывающая струя выключается.
Все функции пульта дистанционного управления проверены.



Первичный ввод в эксплуатацию

Ввод унитаза-биде Geberit AquaClean Sela в эксплуатацию

Предпосылки

Проверка функционирования посредством панели управления и пульта дистанционного управления успешно завершена.

- Снять брызговик.



- Выполнить очистку унитаза-биде Geberit AquaClean Sela.
- Опустить сиденье и крышку унитаза-биде.

Результат

Унитаз-биде Geberit AquaClean Sela готов к эксплуатации.

Передача унитаза-биде Geberit AquaClean Sela клиенту

Предпосылки

Унитаз-биде Geberit AquaClean Sela готов к эксплуатации.

- Проинструктировать клиента относительно использования и очистки.
- i** Подробную информацию по эксплуатации и очистке см. в руководстве по обслуживанию.
- Передать клиенту документацию для конечного пользователя.
- Вместе с клиентом заполнить гарантийный талон, вклейте наклейку с серийным номером и выслать его в компанию Geberit.
- Вторую наклейку с серийным номером наклеить, например, на последнюю страницу руководства по эксплуатации для дальнейшего использования.



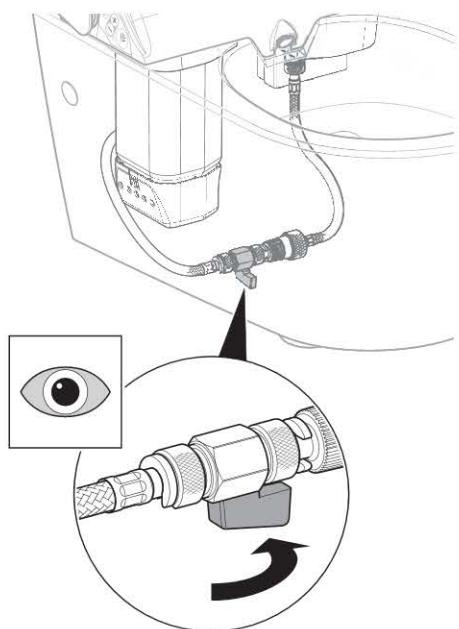
安装之后的检测步骤

接通 Geberit AquaClean Sela

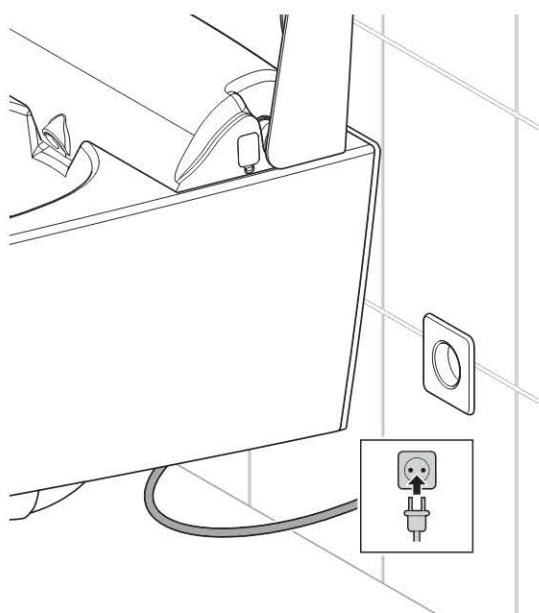
前提条件

Geberit AquaClean Sela 已安装并连接完毕。

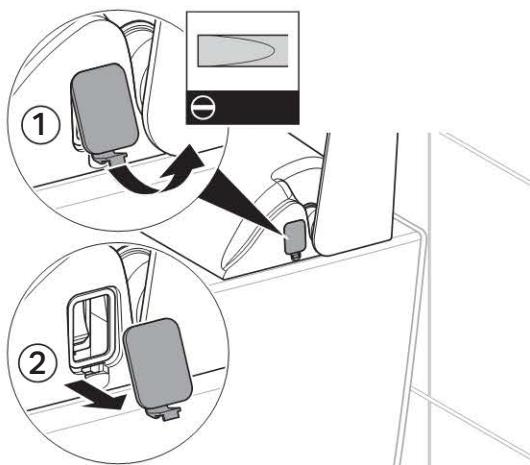
- 1 打开水龙头供水。



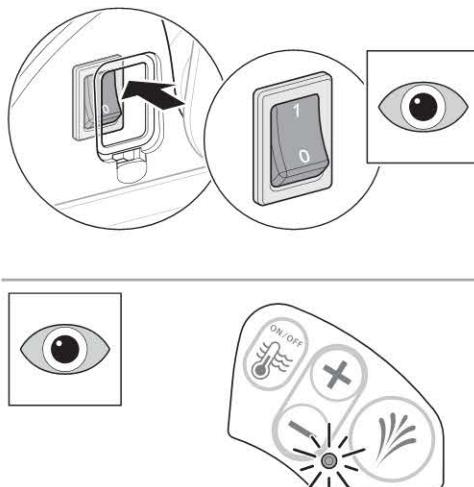
- 2 如果没有直接连接电源，则请插上电源插头。



- 3 请用螺丝刀打开右侧的罩盖。



- 4 启动电源开关。

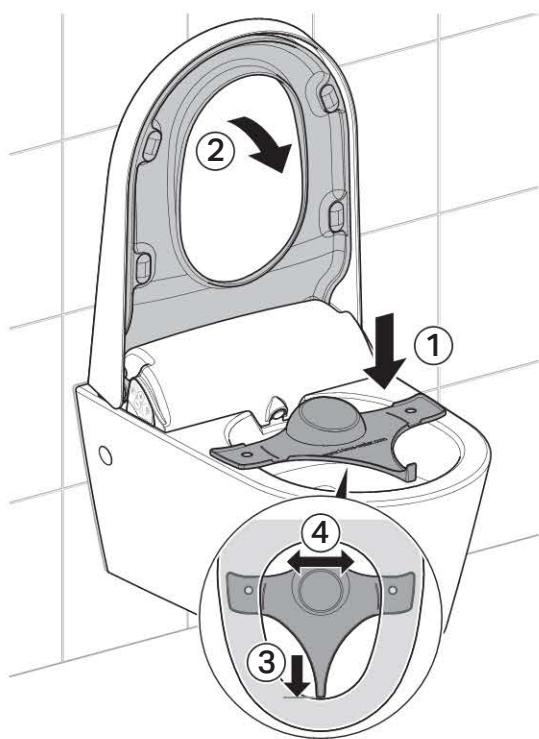


结果

控制面板上的 LED 指示灯闪烁三次蓝光。然后在最后一次使用者探测之后 LED 指示灯将亮起 10 分钟。

检查功能

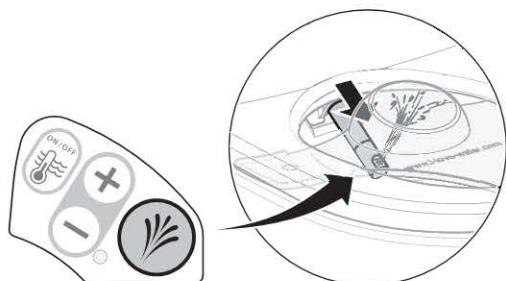
1 安上喷水护罩。



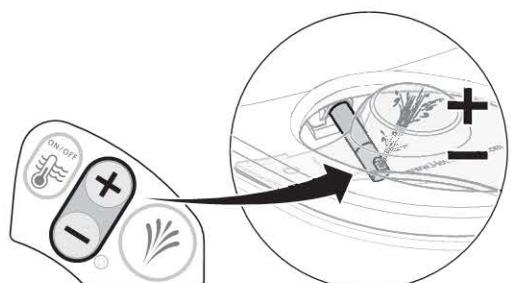
2 检查加热水箱的加热器状态：控制面板上的 LED 指示灯发出蓝光，加热器已设置为使用者探测模式（节电模式）（出厂设置）。

i 每次冲洗过程前后自动清洁喷嘴。

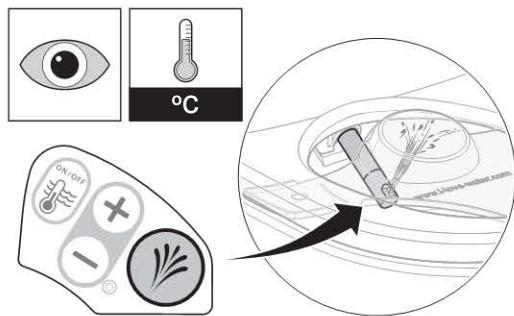
3 操作控制面板上的冲洗钮：喷淋杆驶出，开始启动冲洗过程。



4 通过操作 < - > / < + > 按键减弱或增加冲洗水柱强度。



5 等待 3 分钟，再次按下冲水钮，并检查冲洗用水是否适合体温。

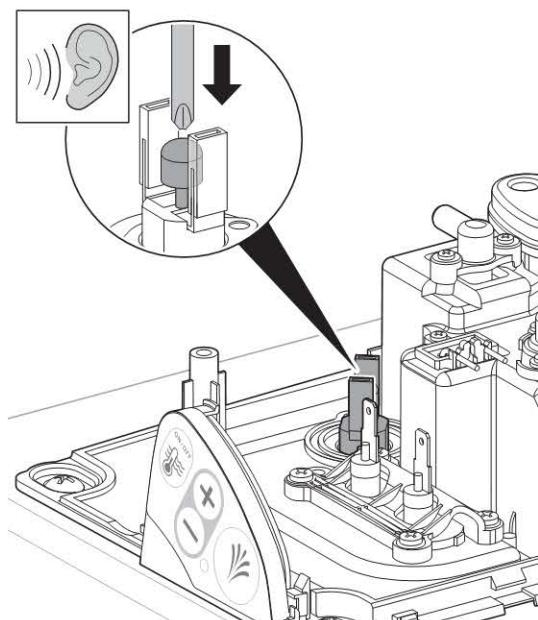


结果

操作面板的所有功能均已检查完毕。

i 如果仓储或运输温度升高到超过 45 °C，则会触发热断路器。

6 使用凉水时重置热断路器。



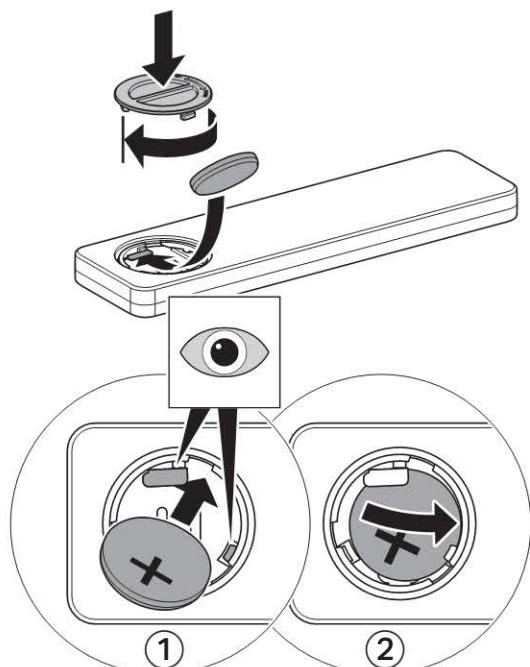
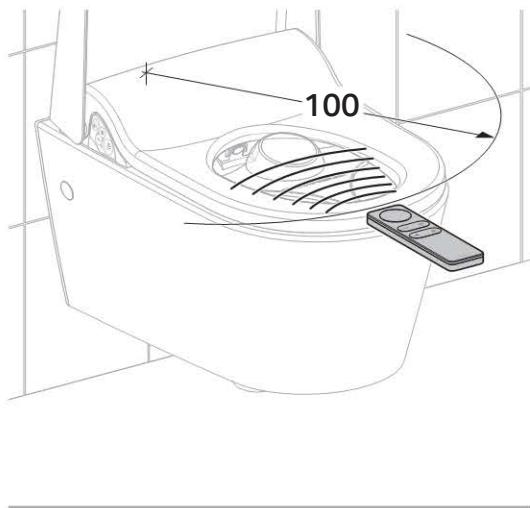
检查遥控器

前提条件

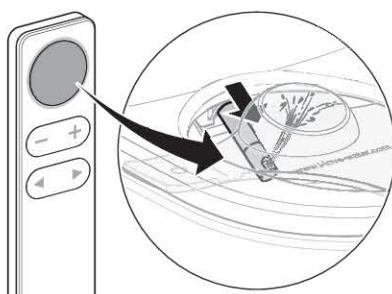
控制面板的功能测试已成功进行完毕，控制面板准备就绪。

- i** 为能让遥控器识别抽水马桶，必须使遥控器与抽水马桶的间隔距离小于 1 米。

- 1** 打开电池槽，并放入型号为 CR2032 的电池。



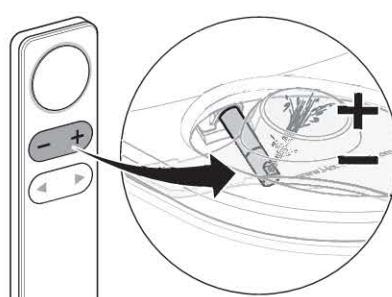
- 2** 操作冲水钮。



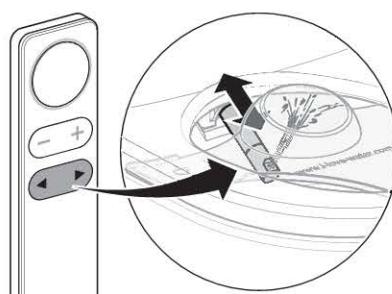
结果

喷淋杆驶出，开始启动冲洗过程。

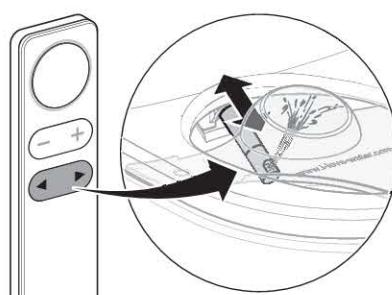
- 3** 通过操作 < - > / < + > 按键减弱或增加冲洗水柱强度。



- 4** 通过操作箭头键来更改喷淋杆位置。



- 5** 通过同时操作箭头键来启动或停止摆动喷淋。



- 6** 操作冲水钮。

结果

冲洗停止。

遥控器的所有功能均已检查完毕。



首次投入使用

将 Geberit AquaClean Sela 投入使用

前提条件

控制面板和遥控器的功能测试已成功进行完毕。

1 取下喷水护罩。



2 清洁 Geberit AquaClean Sela。

3 关闭便器座圈和坐便盖。

结果

Geberit AquaClean Sela 准备就绪。

将 Geberit AquaClean Sela 转交客户

前提条件

Geberit AquaClean Sela 准备就绪。

1 向客户介绍使用方法及如何清洁。

i 关于使用和清洁的详细信息请参见操作指导手册。

2 把终端用户资料交给客户。

3 与客户一起填写保修卡，贴上系列号标签后把它寄给 Geberit。

4 保管好第二张系列号标签供下次使用，比如可将它贴在操作指导手册的最后一页。

Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona

T +41 55 221 63 00
F +41 55 221 63 16
documentation@geberit.com

→ www.geberit.com